

Občnemu zboru na pot

Danes prvi redni občni zbor Zadruga Primorski dnevnik

Člani bodo izvolili upravni svet Zadruga - Dve kandidatni listi - Začetek ob 10. uri

Danasnji dan ni pomemben le za Primorski dnevnik, ampak za vso slovensko manjšino. Ta trditev ni pretirana, saj je bilo v zadnjih mesecih večkrat poudarjeno, da je Zadruga Primorski dnevnik - poleg resitve lastništva dnevnika na način, ki omogoča največjemu možnemu številu pripadnikov manjšine soudeležbo pri upravljanju casopisa - tudi preizkusni kamen za organiziranost manjšine same v novih političnih in gospodarskih pogojih.

Danasnji občni zbor je eno ključnih dejanj v postopku te organiziranosti. Tega dejstva ne gre pripisati vsemu, kar bo danes povedanega, saj gre predvsem za volilni občni zbor, na katerem bodo torej volitve pomembnejše od razprave same, ampak prav dejstvu, da do teh volitev prihaja, da do njih prihaja v zelo demokratični in omikani obliki in da se dve listi predstavljata s programoma, iz katerih prihaja vsekakor do izraza volja, da se bodo tudi v prihodnje vprašanja v zvezi s Primorskim dnevnikom reševala čim bolj sporazumno ter da bodo vselej splosni interesi manjšine prevladali nad interesi posamezne politične ali družbene komponente. Gre torej za zrelost, ki je sicer verjetno tudi posledica stiske, ki je zajela vso manjšino, je pa nedvomno predvsem odraz večjega dialoga znotraj manjšine same in upadanja medsebojnih trenj. To seveda ni negacija razlik, ki obstajajo in ki so jedro vsake pluralistične organiziranosti, ampak je skupno ugotavljanje, da so razlike v nasi družbi njena bogatstva in ne več predmet ne-negnega spopada.

Ce se sedaj povrnemo k Primorskemu dnevniku, lahko recemo, da tako široko zastavljeno lastništvo predvsem krepi njegovo vlogo med Slovenci v Italiji in ga brez dvoma uvršča med tiste ustanove, ki sodijo v delokrog celotne manjšine. To pa predstavlja veliko odgovornost tako za vodstvo zadruga, ki bo izvoljeno na današnjem občnem zboru, kot tudi za celotno uredništvo. Z naše strani naj torej na tem mestu jasno izzveni ugotovitev, da se te odgovornosti zavedamo in da si bomo tudi v prihodnje prizadevali, da bo Primorski dnevnik, ob svoji zgodovini in svojih tradicijah, pozoren in prozoren glasnik hoten slovenske manjšine v Italiji.

TRST - Na Pomorski postaji se danes ob 10. uri začel prvi redni občni zbor članov Zadruga Primorski dnevnik. Po uvodnih formalnostih in poročilu predsednika bo odprto volišče, ki bo predvidoma delovalo od 10.30 do 13. ure. Zbrani se bodo namreč morali izreči o kandidatih za nov upravni svet, ki bo do slej vodil zadrugo v sestavi, ki jo bodo določili volilni rezultati. Kot redno poročamo zadnje

dni, bosta na današnjem občnem zboru nastopili dve listi, lista št. 1 ima za geslo Pluralizem in prozornost, lista št. 2 pa Primorski jutri. Mesta v upravnem svetu bodo porazdeljena proporcionalno s številom glasov, ki jih je prejela vsaka lista, in preračunana z D'Hontovim sistemom.

Volilno pravico na današnjem občnem zboru imajo seveda samo člani v prvi osebi oz. s pooblastilom danim drugemu članu. Na

osnovi pravilnika ima lahko vsak član-fizična oseba največ pet pooblastil drugih petih članov-fizičnih oseb. Za osebno prijavo na občnem zboru mora vsak član predložiti osebni dokument in po možnosti vabilo, medtem ko ni potrebno predložiti osebnih dokumentov tistih, ki jih posamezni član zastopa s pooblastilom.

Društva in pravne osebe zastopa predsednik. Če zastopstvo prev-

zame odbornik, mora predložiti izjavo, s katero ga je predsednik pooblastil (v pooblastilu morajo biti navedeni ime in priimek, datum in kraj rojstva ter funkcija pooblastenca).

Takoj po zaprtju volišča bo volilna komisija začela prešteti glasove in bo proglasila rezultate. Na osnovi slednjih bo mogoče že danes vedeti, kako bo sestavljen novi upravni svet Zadruga Primorski dnevnik.

V Pragi proti politiki vlade



PRAGA - Češki predsednik Havel je imenoval za novega zunanjega ministra nekdanjega disidenta in dosedanjega češkega veleposlanika pri zvezi NATO Sedivyja, za novega notranjega ministra pa dosedanjega ministra za delo Jindricha. Havel je zaradi slovesnosti za kratek čas zapustil bolnišnico, kjer je na zdravljenju že teden dni.

V Pragi pa se je na poziv sindikatov zbralo 120 tisoč ljudi (na sliki, AP), ki so protestirali proti gospodarski in socialni politiki Klausove vlade. Gre za največjo manifestacijo po padcu komunizma.

Na Gorškem je Oljka že zbrala dovolj podpisov

GORICA - Jutri zapade rok za predložitev kandidatur za volitve v goriskem senatnem okrožju, tako Oljka kot Kartel pa sta do včeraj v bistvu že zbrali potrebno število podpisov. Problem za Oljko predstavljajo Zelenci, ki so včeraj sklenili, da ne bodo sodelovali v volilni kampanji.

Na 7. strani

Namiznoteniške igralke Krasa Generali slavile v Turinu

Namiznoteniške igralke Krasa Generali so v zaostali tekmi ženska A1 lige v Turinu dosegle pomembno zmago. S 5:3 so premagale tamkajšnjo ekipo Poste Torino. Uspeh je se toliko bolj dobrodrosel, ker pred gostovanjemv Krasovem taboru niso bili gotovi, da bodo zmagali.

Na 20. strani

Proslava 50-letnice pedagoškega liceja

TRST - Na pedagoškem liceju Slomšek se v teh dneh mrzlično pripravljajo na sobotno proslavo 50-letnice obstoja sole. Na njej bodo prikazali pol stoletja življenja na učiteljsku skozi pripoved starih dijakin različnih generacij, besedo pa bosta dopolnila ples in petje. V priprave so vpleteni vsi sedanjí in vrsta bivših dijakov ob nekdanjih in sedanjih profesorjih, z njimi pa seveda sodelujejo se stari. Slavnostni govornik na sobotni proslavi v Kulturnem domu bo Boris Pahor, ki je na soli poučeval, nastopili bodo tudi bivši dijaki, ki so se uveljavili na glasbenem področju, in pa dvojica Kobal-Verč s tremi skeci.

Na 3. strani

Nov zaplet med Slovenijo in Avstrijo

CELOVEC - Med Slovenijo in Avstrijo je včeraj prišlo do nadaljnje ohladike odnosov na politični ravni. Za včeraj dopoldne načrtovanega informativnega srečanja med koroskim deželnim glavarjem Zernattom in slovensko ambasadorico na Dunaju Katjo Boh namreč ni bilo. Govor bi moral biti o vprašanju nemške manjšine v Sloveniji, vendar je Bohova srečanje odpovedala. Slovenska ambasadorica je odpoved utemeljila s tem, da je bila »zadržana«, v uradu koroskega deželnega glavarja pa odpovedi niso mirno sprejeli in Zernatto je dejal, da se s tem postavljajo pod vprašaj dolgoletna prizadevanja in znaki dobre volje.

Na 2. strani

autosandra group

TRST, ul. Flavia 17-27

- prodaja
- servis
- rezervni deli



SANGYONG

DAIHATSU

ITALNOVA

za ženske:



- * dežni plašči
- * suknje
- * parka
- * krila
- * pletenine

tudi za močnejše postave do 70

TRST, trg Ospedale 7

Trgovina pohištva

mobili paolo

OBIŠČITE NAS

PRIHRANILI BOSTE!

Domjo 137 - 34018 Dolina (TS)

telefon (040) 281381

Modne novosti

- ženska • moška • otroška
- in športna oblačila
- za letošnje jesen-zimo

NAJVEČJA IZBIRA KRZNA

v FURLANIJI-JULIJSKI KRAJINI

TAX FREE

VIDUSSI

CEDAD
Trg Picco 14

Kakovosti in italijanska eleganca pa ugodnih cenah



Kupuj v trgovinah na Opcinah ki izobesajo ta znak in vprašaj po srečkah božičnega zrebanja 1997!

ZREBANJE
10.01.1998

Dobiš! '97

Božično zrebanje



3 nakupnih bonov po 1 milijon

BANCA DI CREDITO COOPERATIVO DEL CARSO
ZADRUŽNA KRASKA BANKA
Uria Ricreativa, 2 - Opicina (Trst) - Tel. 040 21491



TOSKANA / NADOMESTNE SENATNE VOLITVE

Antonio Di Pietro favorit za zmago

Polemični zaključek volilne kampanje

FIRENCE - Antonio Di Pietro (na sliki) je izrazil favorit za zmago na današnjih nadomestnih volitvah v senatnem okrožju Mugella. Na lanskih volitvah je prevladal kandidat Oljke Pino Arlacchi (dobil je kar 66 odst. glasov), ki pa je užival tudi podporo SKP. Slednja se je tokrat, kot znano, opredelila za Sandra Curzija, tako da bo nekdanji milanski tozilec morda dobil manj glasov od Arlacchija, ki je odstopil iz senata, potem ko je bil imenovan za visokega funkcionarja OZN za boj proti kriminalu.

Volilna kampanja je bila do zadnjega ostra in polemična. Za to nosi zasluge predvsem kandidat Pola svobosčin Giu-



liano Ferrara, ki je skušal predvolilno soočenje spremeniti v neke vrste ljudski referendum »za ali proti Di Pietru, za ali proti milanskim tozilecem«. Njegov poskus pa je klavrno spodletel, saj

se Di Pietro ni ujel v zanko, ki mu jo je skušal nastaviti Berlusconijev pristaš.

Precej slabe krvi je volilna kampanja povzročila tudi na levi. Curzi je namreč član DSL in je v tem primeru kandidiral proti kandidatu koalicije, ki ga je podprla njegova stranka. Za novo polemiko pa je prav zadnji dan poskrbel priletni Pietro Ingrao, ki je bil zelo kritičen do Massimo D'Alema, češ da je bila izbira Di Pietra popolnoma neprimerna in neumestna.

V polemike se je skušal vključiti tudi Umberto Bossi, ki je napadal desno in levo, kandidat Severne lige pa bo sodeč po zadnjih anketah dobil zelo malo glasov.

KOROŠKA-SLOVENIJA / NOVE MOTNJE

Srečanje med Bohovo in Zernattom odpadlo

Odpovedala ga je slovenska veleposlanica

CELOVEC - Med Slovenijo in Koroško je včeraj prišlo do nadaljne ohladike odnosov na politični ravni. Za včeraj dopoldne v Celovcu načrtovanega »informativnega razgovora« med Zernattom in slovensko ambasadorico na Dunaju Katjo Boho v vprašanju nemske manjšine v Sloveniji, na katerega je vabil koroški deželni glavar, namreč ni bilo! Slovenska ambasadorica na Dunaju pa se je udeležila zaključne prireditve »Slovenskega tedna« v celovski veletrgovini Gerngross.

Bohova je v pogovoru za naš dnevnik utemeljila odpoved srečanja s Zernattom s tem, da je bila »zadržana«, biro koroškega deželnega glavarja pa je najprej novinarjem sporočil, da je slovenska ambasada srečanje odpovedala, čeprav je bilo »dogovorjeno že pred dnevi«.

Koroški deželni glavar Zernatto je na odpoved reagiral z dvema

izjavama za deželno tiskovno službo (LPD): v prvi je izrazil upanje, da bo vendarle »cimprej prišlo do srečanja med zastopniki Koroške in Slovenije, da bi zagotovili nadaljevanje dialoga med sosedoma na stvarni in objektivni ravni« ter izrazil pričakovanje, »da se bodo v zadnjih letih in desetletjih nadvse uspešna prizadevanja za dobre odnose med obema dezelama nadaljevala«. Pol drugo uro kasneje - ko je izvedel za udeležbo Bohove na prireditvi v veletrgovini Gerngross, pa je v nadaljni izjavi govoril o »afrontu napram Koroški«. Zernatto dobesedno: »Tako si ne predstavljamo dobrososedskih odnosov! S takim obnašanjem, ki ne odgovarja zunanje-političnim navadam, se postavljajo pod vprašaj dolgoletna prizadevanja in znaki dobre volje«.

Kot smo že poročali, je k obcutni ohladi v odnosih med

Slovenijo in Koroške prispevala resolucija koroške deželne vlade o Staroavstrijskih in njena potrditev s strani deželnega zbora ter se posebej dodaten četrtkov sklep koroškega deželnega zbora, s katerim sta svobodnjaška stranka (FPÖ) in Zernattova ljudska stranka se zaostri itak že skrajno napete odnose. Obe stranki sta z njuno večino proti glasovom socialdemokratov izglasovali dodatni resolucijo, ki nalaga koroški deželni vladi, da v pogajanjih z avstrijskim zunanjim ministrstvom doseže internacionalizacijo vprašanja Staroavstrijcev v Sloveniji v Bruslju. Konkretno predlog zahteva od avstrijskega zunanjega ministrstva, da ta sezna Evropsko unijo z vsebino resolucije koroške deželne vlade in jo Evropski uniji posreduje kot »uradno zahtevo Avstrije za morebiten pristop Slovenije k Evropski uniji«.

Ivan Lučan

NOVICE

Galeazzi: uslužbenci polemični s sindikati

MILAN - Uslužbenci bolnišnice Galeazzi, kjer je v petek, 31. oktobra, v dekompresijski komori izgubilo življenje 11 oseb, so na včerajšnji skupščini zelo ostro napadli predstavnike Cgil-Cisl-Uil. Bojijo se namreč, da se na njihovi koži bje politični boj, ki bi jim prinesel samo škodo, skrbijo jih delovna mesta, kar 360, in zavračajo kakršnokoli instrumentalizacijo. Proti koncu se je skupščina le umirila, sindikati pa so poudarili, da sploh niso zahtevali ukinitve konvencije z bolnišnico in so prvi zastavili vprašanje delovnih mest, se zlasti, ker ta sektor zasebnega zdravstva sploh nima možnosti, da bi se poslužil dopolnilne blagajne. V terek se bodo predstavniki uslužbencev in sindikatov skupaj udeležili srečanja s predsednikom deželnega odbora Formigoniem in odbornikom za zdravstvo Borsanijem. Medtem se je predsednik grupe Ligresti, Antonino Ligresti, odrekel zadolžitvam, ki jih je imel v bolnišnici, obenem je zagotovil, da se bodo bolniki med suspenzijo konvencije lahko brezplačno zdravili. Oglasil se je tudi načelnik gasilcev Dario D'Ambrosio, ki je povedal, da bolnišnici glede protipožarnih predpisov ne more nič oporekati.

BEIRUT / POLEMIKE V RIMU

Scalfaro včeraj zaključil sporni obisk v Libanonu

BEIRUT - Včeraj popoldne se je zaključil stidredni obisk italijanskega predsednika republike Oscarja Luigi Scalfara v Libanonu, ki je povzročil nemalo polemik v Italiji in negodovanja v Izraelu. Scalfaro so v Rimu kritizirali - in ne samo desna opozicija - ker je posegel na področje zunanje politike, ki ni v njegovi pristojnosti.

Scalfaro je tudi na včerajšnji tiskovni konferenci, malo preden je odletel iz Beiruta v Rim, poudaril, da je izrazil samo stališča, ki

so popolnoma v skladu z zunanjo politiko italijanske vlade, predvsem pa podprl resolucije Združenih narodov glede pravice Libanona do popolne samostojnosti. Predsednik je tudi pojasnil, zakaj je omenil izralesko zasedbo južnega dela Libanona, ne pa prisotnosti 30-40 tisoč sirskih vojakov: »O tem ni italijanska vlada zavzela uradnega stališča,« je pojasnil Scalfaro, ki pa je poudaril, da je od samega nastanka zidovske države »velik prijatelj Izraela.«

NABREŽINA / SEJA DEŽELNEGA VODSTVA

SSk podprla kandidaturo Volčiča

Govor je bil še o drugih vprašanjih, ki zadevajo našo manjšino

Mitja Volčič je osebnost, ki bo prav gotovo lahko dobro nadomestila pokojnega senatorja Darka Bratina v parlamentu. S svojim ugledom bo lahko pomembno prispeval k reševanju odprtih problemov Slovencev v Italiji, kakor tudi sirše deželne, državne in mednarodne stvarnosti, katere del smo. Tako je ocenil deželni svet SSK, ki se je zbral v petek v Nabrežini in praktično soglasno podprl kandidaturo Mitje Volčiča na nadomestnih volitvah, ki so razpisane za 14. december v 2. senatnem okrožju Furlanije - Julijske krajine.

Sejo je vodil predsednik SSK Bernard Spacapan, uvodno poročilo pa je podal tajnik Martin Breclj. Poročilo in razprava, ki mu je sledila, sta se dotaknila dejanske vseh najpomembnejših aspektov sedanjega trenutka Slovencev v Italiji. Beseda je tako tekla o prizadevanjih za zaščitni zakon in za minimalno zajamčeno zastopnost slovenske manjšine na vsedržavni in deželni ravni, o pripravi na deželne volitve, odnosih med Slovenci v Italiji, kakor tudi o odnosih med Italijo in Slovenijo ter med matico in zamejstvom.

Med drugim je prišla do izraza ugotovitev, da bi morali Slovenci v Italiji v sedanjih kolikor toliko ugodnih političnih razmerah na krajevni, vsedržavni in mednarodni ravni uspešneje uveljavljati svoje narodnostne pravice, za kar pa bi morali tudi odločneje politično nastopati. Razprava se je dotaknila tudi vse bolj razširjenega pojava mešanih zakonov in sploh ohlapneje narodnostno profiliranih delov naše skupnosti. Sklenjeno je bilo, da bo SSK posvetila tej problematiki interni seminar na začetku prihodnjega leta.

PRED DANAŠNJIM OBČNIM ZBOROM ZADRUGE PRIMORSKI DNEVNIK

Volilni poziv liste št. 1 »Pluralizem in prozornost«

Zadoščenje in odgovornost Politizacija »volilne kampanje« za današnji občni zbor Zadruga Primorski dnevnik, ko list Iskra poziva h glasovanju za »napredno vodstvo Zadruga« in Novo Delo poudarja »levičarstvo«, »odprtost in večkulturnost« podpornikov liste št. 2, je marsikomu zagrenila pričakovanje današnjega srečanja. In vendar moramo biti člani Zadruga danes ponosni na to, da smo kljub težavam, ki se niso mimo, resili edini slovenski dnevnik v zamejstvu pred ukinitvijo. Cutiti moramo zadoščenje, da smo na prvem zboru enotno oblikovali smernice za skupen, pluralističen, gospodarsko zdrav casopis. Zaradi takega programa so se ljudje vključevali v Zadrugo.

Danes moramo biti torej veseli, da smo nekaj dosegli. Imamo pa tudi veliko odgovornost, da z delom nadaljujemo in da v Zadrugo z doslednim spoštovanjem sprejetih nacer in s strogo strokovnim pristopom

pom pritegnemo se vse tiste, ki nezaupljivo ali razočarano stojijo ob strani. Ni jih malo, ne na tej ne na oni »strani! Obkladanje z zastarelimi etiketami samo odvrca nase ljudi, ker so jih naveličani in tudi se niso pozabili, kaj vsega se je v manjšini zgodilo v preteklih mesecih. Lista PLURALIZEM IN PROZORNOST (št. 1) je nastala, potem ko so nam sporočili, da sta SKGZ in SKP proti skupni listi. Nobenega od naših kandidatov niso povabili na kako drugo listo, pa čeprav so s svojim delom in osebnimi jamstvi v banki menda nekaj naredili za rešitev Primorskega dnevnika! Mi nismo za to, da bi bili skupni le dolgovni...

Glede ločevanja vloge med člani upravnih svetov Zadruga in PRAE smo svoje poglede že predstavili. Lahko bi jih pojasnili še s preprostim primerom: če trije kmetje skupno kupijo traktor, ni nujno, da najamejo voznika, če pa ga znajo sami upravljati! Vsekakor je

lista PLURALIZEM IN PROZORNOST za to, da so zastopani v upravnem svetu Prae - ne glede na izide volitev - strokovnjaki obeh list, ker brez sodelovanja in dogovarjanja vseh razpoložljivih sil ne bomo premostili težav. Če zaupate kandidatom in geslu naše liste, vas vabimo, da jo podprete. Lista št. 1 PLURALIZEM IN PROZORNOST

Kmečka zveza poziva člane k udeležbi

Predsedstvo KZ iz Trsta je na svojem zadnjem zasedanju razpravljalo tudi o vprašanju občnega zbora Zadruga Primorski dnevnik. S tem v zvezi je bila poudarjena važnost, da se edine slovenskemu zamejskemu dnevniku zagotovi obstoj, kar je življenskega pomena za celotno slovensko narodnostno skupnost v Furlaniji - Julijski Krajini. Za dosego tega cilja pa je po mnenju KZ potrebna čim sirša enotnost in glede na odprta finančna gospodarska vprašanja tudi velika strokovna sposobnost. Zato si je in si KZ stalno prizadeva in podpira sleherni pobudo v tej smeri. KZ vabi zato svoje člane, ki so pristopili k zadrugi PD, da se občnega zbora Zadruga PD udeležijo ali oddajo pooblastilo. Glede na dejstvo, da sta predvideni dve kandidadni listi pa KZ prepusča svojim članom svobodno izbiro pri volitvah.

Volilni poziv liste št. 2 »Primorski jutri«

Članom Zadruga Primorski dnevnik Spoštovani, ohranitev Primorskega dnevnika in njegov razvoj, kot glasnik slovenske manjšinske skupnosti v naši deželi, predstavlja poglavitni cilj, ki si ga je zadala Lista št. 2 (Lista Primorski jutri). Z nastankom Zadruga Primorski dnevnik smo prešli v novo fazo razvoja našega

dnevnika, saj je odgovornost za njegov obstoj prevzela vsa manjšina. Na današnjem občnem zboru Zadruga bomo imenovali novo vodstvo upravnega sveta, ki bo moralo težiti predvsem k temu, da ustvari vse pogoje za finančno sanacijo časopisa, ki edina zagotavlja njegov obstoj in razvoj. Zaradi povedanega se nam zdi potrebno, da bosta znotraj odbora prevladala kolegialnost in sodelovanje med upravitelji, ki bodo izraz obeh nastopajočih list. Z naše strani zagotavljamo, da se bomo držali tega načela. Naša lista je mnenja, da morajo biti funkcije upraviteljev Zadruga PD in podjetja DZP-PRAE ločene, saj gre za različne vloge in naloge dveh organov v okviru nerazdružljivega cilja ohranitve pluralnosti Primorskega dnevnika in saniranja založniškega podjetja. Zaradi povedanega bo naša lista predlagala za statutarne organe družbe DZP-PRAE naslednja imena:

dr. Diego Marvin, goriški komercialist, član upravnega sveta Kmečke banke v Gorici odv. Rado Race, tržaški odvetnik, izvedenec na področju mednarodnega trgovskega prava Vinicio Stupar, lastnik ene najbolj uveljavljenih tiskarn v Trstu Jure Stavar, podjetnik v grafičnem sektorju, nadaljuje družinsko tradicijo slovenskega tiskarstva v Trstu dr. Tanja Vessel, Master in International Business, deluje v družbi Autovie Venete SpA. Lista št. 2 - Lista Primorski jutri Danes na občnem zboru Zadruga Primorski dnevnik voli Listo št. 2, na kateri so: Lojze Abram Silvano Semolič Vladimir Predan Zvonko Simoneta Renato Kneipp Tomaž Ban Paolo Colja Jože Koren Ivan Humar



PEDAGOŠKI LICEJ SLOMŠEK

Mrzlične priprave na sobotno proslavo ob 50-letnici obstoja



Na včerajšni dan je bilo slovensko učiteljske, ki je medtem postalo pedagoški licej Slomšek, staro pol stoletja. Pomembno obletnico bodo sedanjí in nekdanji dijaki s profesorji, stari in prijatelji proslavili v soboto v Kulturnem domu. Priprave na prireditve so se sicer že začele pred poletnim premorom, vendar so teden pred nastopom postale nadvse mrzlične (f. KROMA).

Proslava bo namreč povsem odraz ustvarjalnosti in poudarjalnosti nekdanjih in sedanjih učiteljskih ob pomoči profesorjev in številnih »sodelujočih ostalih«. Na njej bodo prikazali pol stoletja življenja na soli in seveda tudi ob njej, poseben prostor pa bodo odmerili bivšim dijakom, ki so se uveljavili na glasbenem področju. In tudi slavnostna beseda bo pripadla bivšemu, v tem primeru profesorju, saj bo slavnostni govornik Boris Pahor. Poleg glasbenikov Vasje Legiša (violoncelo), Raffaele Petronio (violina), Klavdije Sedmak (klavir) in Paola Bembija (kitara) bosta v soboto s tremi

skeci nastopila tudi Boris Kobal in Sergej Verč, ki sta tudi obiskovala to visjo srednjo solo.

O tem, kako se je v letih razvijalo trzasko slovensko učiteljske in kako je potekalo življenje na njem, pa prica lepljenka, ki so jo sestavili na osnovi besedil Alenke Bajc, Nerine Drasic, Mileve Martelanc in Ljube Smotlak. Pol stoletja so razdelili v štiri obdobja, ki bodo zazivela v besedi, petju in plesu. Pri predstavi sodelujejo vsi sedanjí dijaki (sola steje približno 90 dijakov), ki se na nastop pod vodstvom mentorjev (gre za profesorje in bivše dijake) vneto pripravljajo. Ker do nastopa manjka samo še nekaj dni, so vaje vsak dan, tako se je včeraj dopoldne v vseh prostorih nekaj dogajalo. Skupina deklet je vadila ples, mešan sestav je poslušal navodila za »kostume«, sledilo je merjenje bluzic in mrzlično zapisovanje, komu kaj manjka. V nujni zmesnjavi pa sta prevladovali dobra volja in prepričanje, da »se bo vse najbolje izteklo«. (bip)

OPČINE / DANES OB 17. URI V ŽUPNIJSKI CERKVI

Ko zvonovi zazvonijo ali 375 let župnije sv. Jerneja

Danes ponovitev recitala, ki so ga na Opčinah pripravili že letos poleti - Sodelujejo mladi z Opčin, pevci in drugi

Letošnji praznik župnijskega zavetnika Sv. Jerneja na Opčinah je bil nekaj posebnega ne le z verskega, temveč tudi s kulturnega vidika. Potekal je pod geslom »375 let pod openskim farnim zvonom«. Tak je tudi naslov recitala, ki so ga številni gledalci slišali in videli na Jernejevo, 24. avgusta 1997, na prostem za cerkvijo na osrednji prireditvi

375 let pod farnim zvonom

Uopčene prej so ble uodvisne u'd Trsta, brez njega nej blo ne paruoke ne krsta. Z mesta je mogo huadet vikar. Rat't ana fara je bila tjezka stvar. Sele skuaf Scarlichio - cast Bogu z Marijo - je napravo z U'pčen nuavo župnijo. U'd murja du Krasa je sla suaja merja - usje tu je blo u fare u'd svet'ga Jerneja: Kontovel, Trebce, Piscance, Rojan, an kuoscek u'd Barkole, Kriz in Grljan. Ze t'kr't so u fare ble Bane, Ferluge, in se niso u'dtrgale taku ku usje druge. Uop'nce so jih nrvec stemale, taku so usa leta z nj'me uastale.

Lucka Susič

ob visoki obletnici župnije. Slavnostni govornik je bil član župnijskega pastoralnega sveta dr. Drago Stoka. Na željo mnogih bo danes ob 17. uri ponovitev recitala v cerkvi sv. Jerneja na Opčinah.



Na recitalu sodelujejo mladi z Opčin, številni pevci (CPZ sv. Jernej, CPZ sv. Florjan od Banov, MPZ Visava iz Ferlugov), domaći pritrkovalci in trobilni kvintet Godbenega društva Prosek. Režiserka in avtorica tega kratkega dela je prof. Lucka Susič.

V recitalu nastopata dve generaciji, starejša in mlajša, ki se razgovarjata o nastanku openske cerkve, saj je bila na začetku na tem mestu le kapelica, do nastanka openske župnije. Starejša generacija, ki jo zastopajo mladi oblečeni v noše, govori v domačem narečju - opensčini. Predstavlja jo klepetulji Mila in Justa ter stari in modri Pepo.

Sprejaj stojijo mladi otroci, ki radovedno vprašujejo o nastanku župnije, o zvoniku, o prvih zapisanih rojstvih, smrtih in prokah. Vmes dopolnjujeta znanje »starih« Opencev oba napovedovalca, ki razlagata npr., da je

zvonik visok 35 metrov in podrobnosti iz župnijskih knjig.

Razplete se tako pogovor o starih casih, ko so ljudje delali na poljih, ko jih je v cerkev vabil vsak dan zvon, ko so se še poročali po stari kraski navadi.

Zanimiv pogovor se konča s sedanjostjo, ko mladi ugotavljajo, da poleg zvona, na katerega pritrkavajo domaćini, pojejo na Opčinah tudi mnogi zbori in zazelijo naj ne bi slovenska pesem pod farnim zvonom nikoli zamrla.

Ce zelite uživati harmonijo zvokov, blago donečih glasov, fanfar, tipičnih slovenskih melodij in razmisljanj, ki vse to lepo povezujejo v celoto, ste vabljeni, da se (danes) v nedeljo, 9. novembra v openski cerkvi sv. Jerneja udeležite recitala »375 let pod openskim farnim zvonom«. Upam si napovedati, da vam ne bo žal! Vabljeni!

Zvone Strubelj

Na sliki (Foto Ivo Sosić): z razstave ob 375. obletnici župnije sv. jerneja na Opčinah.

MARTINOVANJA

KD Kraški dom prireja kulturno martinovanje v repentabski občini

KD Kraski dom bo imel danes, v gosteh Korošce iz Avstrije. V Kulturnem programu se bosta predstavila Tamburaski ansambel iz Sentjanza v Rožu in mešani kvartet Rož iz Skofic. O koroški stvarnosti pa nam bo spregovorila Vaska trio skupina. Prireditve bo v Kulturnem domu na Colu s pricetkom ob 17. uri.

Radijsko martinovanje

Radio Trst A bo predvajal danes popoldne ob 17.05 enourno oddajo s posnetkom Martinovanja 97, ki sta ga priredila trzaska radijska postaja in Radio Koper Capodistria v petek zvečer v Medji vas pri Stivanu. Pri programu so sodelovali ansambel narodno zabavne glasbe Denisa Novata, moski zbor »Fante izpod Grmade« pod vodstvom Iva Kralja in gledališki režiser in igralec Adrijan Rustja. Z vinogradniki s te in druge strani meje sta se o letosnji dobri letini razgovarjala Sergij Pahor in Toni Gomisecek. Oddajo je vodil Igor Tutta. Radio Koper pa bo postanek iste prireditve oddajal danes dopoldne ob 9. uri.

V torek martinovanje v Slovenskem klubu

Po vseh svetih in zbrane v spominu na naše najdražje, je sedaj na vrsti sv. Martin in razposajeno veselje, ki spremlja vsakoletno rojstvo vina. Pri Slovenskem klubu so se odločili, da nadaljujejo po poti, ki so jo bili zacrtali lansko pomlad, se pravi oziveti klubovsko kulturno delovanje in nuditi obenem prebivalcem mestnega središča priložnost za srečanje in družabnost. Prav v tem stilu so se zamislili tudi Martinov večer, ki bo v torek, 11. novembra, v Gregorčičevi dvorani v ul. sv. Franciska s pricetkom ob 20.30. Somelier Sergij Cesar bo udeležencem večera predstavil umetnost degustiranja vina, obenem pa tudi proizvodnjo te zlahtne pijače, ki jo za to priložnost dajeta na razpolago trzaska vinogradnika Bolè in Ferluga. Prav vsi udeleženci bodo tako imeli priložnost pokusnje različnih vrst vin, ki jih ta dva vinogradnika pridelujeta na ronajskih pobočjih. Za veselo in sproščeno vzdušje bo s svojo frajtonarico poskrbel Denis Novato. Obeta se nam torej zanimiv in prijeten večer, ki bi ga bilo škoda zamuditi, saj so tovrstna in njej podobne pobude prav gotovo lepa priložnost, da se tudi meščani med sabo srečajo in ob kozarčku zlahtne domače kapljice preživijo prijeten večer. (pd)

ideanatale

Skupaj darila, umetnost in zlato



Zlatarska umetnost in Artest na sejmu

ideanatale '97

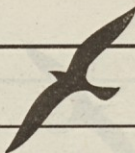
RAZSTAVIŠČE V VIDMU

14.-17. november 1997

URNIK 10.00 - 22.00

Ideanatale - prodajna razstava umetne obrti in darilnih predmetov z dvema zanimivima razstavama:

XIV. Razstava zlatarske umetnosti - vsedržavni prikaz zlatarske umetnosti. Artest - V. razstava sodobne umetnosti za zbiratelje, galeriste, kritike in za trgovce z umetninami



KRIŽ / POSVET O AKTUALNEM VPRAŠANJU

»Brez jusa in srenj je park zelo vprašljiv«

Poziv Deželi, županom in Kraški gorski skupnosti

Agrarna skupnost oziroma srenje trzasko pokrajine postavljajo vprašanje dejanskega (ali de facto) priznanja srenj kot izraz stopnje pravnega reda v naši deželi. Odločno so ga postavili na včerajšnji tiskovni konferenci v Domu Alberta Sirka v Križu (na sliki), ki se je odvijala pod naslovom »Priznanje srenj predpogoj za Kraški park« in na kateri so spregovorili predsednik agrarne skupnosti in trzaski pokrajinski Stanislav Hrovatin, predsednik srenj v devinsko-nabrežinski občini Marko Legiša, predsednik srenj v trzaski občini Klavdij Sterni, koordinator Agrarne skupnosti ter koordinacije za ločeno upravljanje Karlo Grgić, podpredsednik srenj z Opčin Vladimir Vremec ter še tajnik Kmečke zveze Edi Bukavec.

Kraški park torej: agrarna skupnost potrjuje stalnice - kot je dejal Legiša - da je park lahko prilagodljiv za uravnotežen razvoj celotnega teritorija. Vsi pa moramo upoštevati nekaj bistvenih predpostavk; narava naj bo v službi človeka, zaradi česar je treba poiskati pot, ki omogoča ljudem določeno gospodarsko dejavnost in podjetnost, ki ni sta vezani le na razne pri-spevke ali odškodnine.

Kraški park je nekaj posebnega predvsem zato, ker se razteza na naseljenem teritoriju, ki je v glavnem last pozameznikov ali vaskih skupnosti, jusov - srenj. Ta specifičnost pa do danes se ni prila do izraza; zato je Legiša poudaril, »da ostajamo pri zahtevah, ki smo jih postavili že pred časom: brez neposredne soudeležbe vaskih skupnosti jusov - srenj smo proti kakršnemu koli parku«.

O tem je tudi pozval politike, naj ne postavljajo na isto raven agrarne skupnosti odbo-re za ločeno upravljanje, jusarskih premoženj, združenja zasebnih lastnikov ali kmetij-



ske sindikalne organizacije z drugimi, ki s stvarnostjo, v kateri živimo, nimajo kaj opraviti in so skratka le koristniki te stvarnosti. Zato je tudi pozval župane in KGS, da dejansko

priznajo obstoj srenj, ne glede na postopke o priznanju njihove pravne osebnosti, ker številni državni in deželni zakoni njihov obstoj »de facto« že priznavajo. Včerajšnji

posvet je torej izzvenel predvsem kot opozorilo, da je vsiljeni park, brez soudeležbe agrarnih skupnosti, jusov - srenj in seveda Kraševcev, gotovo obsojen na propad.

NABREŽINA / VOLITVE

Kandidati o srenjskih in jusarskih pravicah

Devinsko-nabrežinski odbor za jus in srenje prireja v torek, 11.11. ob 19. uri v občinski knjižnici v Nabrežini srečanje z županskimi kandidati, ki bo posvečeno problematiki občinskega jusa in vaskih srenj. Slovenska skupnost pa javlja, da je bilo za jutri napovedano srečanje s kulturnimi društvi preneseno na sredo. Srečanje bo ob 20.30 v gostilni Sardoc v Slivnem.

Županski kandidat »Nord libero« in Severne lige Pierpaolo Pergolis bo danes od 10. do

12. ure skupno s kandidati za občinski svet počistil cestni podvoz v Naselju sv. Maura v Selslanu. Pergolis, ki uživa tudi podporo Severne lige, je imel včeraj volilni shod pred sempolajskim mejnim prehodom. Zahteval je, da bi mejni prehod druge spremenili v prehod prve kategorije. Prišlo je do majhnega incidenta, ko so finančni stražniki zahtevali osebne dokumente od vseh udeležencev zborovanja, kar so prireditelji označili kot kršitev zakonov.

V SINAGOGI

Javna židovska kulturna prireditev

Režiser večera G. Pressburger

Sinoči je bila trzaska sinagoga odprta za prvo javno kulturno prireditev, na kateri je židovska skupnost predstavila svoje tradicije. Večer je priredilo združenje Yashar, predstavo »šabatha« pa je zreziral Giorgio Pressburger: skupina igralcev je prebrala vrsto tradicionalnih tekstov ob spremljavi tipične židovske glasbe. Kot posebnost velja omeniti, da ima trzaska židovska skupnost svoje specifične tradicije, v katerih se povezuje s sefardski izvor iz Krfa in ashenazitski vzhodnoevropski vpliv.

Pokrovitelj sinočnje manifestacije je bila trzaska občinska uprava, ki bo prihodnje leto priredila vrsto pobud ob 50-letnici ustanovitve Izraela.

Antarktika v Trstu: prihodnje leto muzej

Trst veže na Antarktiko večletno raziskovanje, ki so ga na območju južnega tečaja vodili v okviru geološke fakultete. Včeraj so predstavili pobudo, ki bo zavižela prihodnje leto, in sicer ustanovitev muzeja Antarktike v enem od opuščenih poslopij nekdanje psihiatrične bolnišnice (drugi dve sekciji bodo uredili v Genovi in Sieni). Pobudo so predstavili včeraj dopoldne na Pomorski postaji, kjer je od včeraj do 16. novembra na ogled razstava o Antarktiki. Pripravili so tudi zanimivo cd-rom ploščo o južnem tečaju, ki jo bodo dodelili vsem solam.

Jutri po Radiu Trst A gospodarska oddaja

V sklopu dopoldanskih radijskih oddaj Iz studia z vami so vsak ponedeljek na programu pogovori na gospodarsko tematikko. Jutri bo v Središču pozornosti ob 12. uri na programu okrogla miza, pri kateri bodo sodelovali predstavniki bank in SDGZ, ki so pred nekaj dnevi podpisali dogovor o paketu ugodnih bančnih storitev. V studiu bodo Vojko Petaros za Zadržno krasko banko, Karel Mezgec za Novo trzasko kreditno banko, Zdravko Kustrin za Kmečko banko Gorica, Marino Pecenic in Davorin Devetak za SDGZ. Pred okroglo mizo bo ob 11.50 na sporedu petka oddaja iz niza o Jadranski banki v Trstu, ki ga pripravlja Milan Pahor. Vsak ponedeljek pa je ob 9.15 na sporedu rubrika Pravna posvetovalnica, ki jo pripravlja in vodi Mitja Ozbic.

V centru Nicolò Tommaseo jutri o Ostržkovih dogodivščinah

Studijski center Nicolò Tommaseo nadaljuje s svojimi večeri, ki jih prireja, v glavnem ob ponedeljkih v Društveni gostilni na Kontovelu. Jutrišnji večer bo posvečen pogovoru o knjigi »Le avventure di Pinocchio« (Ostržkove dogodivščine) Carla Collodija, z ilustracijami Uga Pierrija. Sodelovali bodo založnik Adriano Battello, literarni kritik za mladinsko literaturo Livio Sossi, pisatelj Luciano Comida in soavtor Giuseppe Signorelli, založnik Franco Zorzon in slikar ter pisatelj Ugo Pierri. Večer bo, kot vedno vodil Edoardo Kanzian. Začetek večera ob 20. uri. (N.L.)

V Društvu slovenskih izobražencev jutri predstavitev studije o korespondenci Virgila Sčeka

V Društvu slovenskih izobražencev v Trstu bodo jutri ob 20.30 predstavili studijo o korespondenci Virgila Sčeka v obdobju 1918-1945. Studija doprinese nove poglede na dogajanje med obema vojnama in na sam čas med drugim svetovnim spopadom. Iz pisemske zapuščine se v novi, nepoznani luci kazeta tudi lik in delo znanega slovenskega javnega in političnega delavca. O studiji, ki je bila objavljena v 11. zvezku Virov, so spregovorili dr. Branko Marusič, svoje raziskovalno delo pa bodo osvetlili tudi avtorji Nevenka Troha, Egon Pelikan in Marko Tavcar.

Pri prodajanju revij se izdajajo za policaje

Marsikdo, posebno s trgovskega področja, se je obrnil na kvesturo, češ da so mu po telefonu ponujali »policijske revije«. Tisti, ki so se oglašali, so se v nekaterih primerih izdajali za pripadnike sil javnega reda ali pa so dali razumeti, da gre za uradne revije državne policije ali pa za natečaj v korist sirot in vdov pripadnikov policije. Na kvesturi pravijo, da policija s to pobudo nima nič skupnega, kar pomeni, da gre za prevaro.

OBVESTILA



ZVEZA BORCEV ANPI-VZPI od Domja in clani društva F. VENTURINI, kakor vsako leto se čujemo hvaležni našim vaščanom, da so se 25. oktobra v velikem številu zbrali pri spomeniku padlih pri Domju za lepo čiščenje. Hvala tudi družini pok. Srečka Zerjale za njihovo vsakoletno pomoč.

SK BRDINA organizira sejem rabljene smučarske opreme, se danes, 9. novembra, v domu Brdina na Opčinah. Urnik: od 10. do 12. in od 15. do 20.

GLASBENA MATICA - Sola »M. Kogoj« - Jutri, 10. t. m., ob 15.30 v Gallusovi dvorani bo Ivan Milič, mladi zamejski goslar predaval na temo: Goslarstvo včeraj in danes. Vabljeni!

SKD IGO GRUDEN in SD SOKOL prirejata jutri, 10. novembra 1997, MARTINOVANJE. Družabnost se bo pričela ob 19. uri na Radovičevi domačiji v Nabrežini. Sodeloval bo MePZ Igo Gruden. Vabljeni člani in prijatelji!

V DRUŠTVU SLOVENSKEH IZOBRAŽENCEV v Trstu bo jutri, 10. novembra, večer posvečen Virgilu Sčeku in njegovim pogledom na mejno vprašanje in luci novoodkritke korespondence objavljene v 11. zvezku Virov. Delo bo predstavil Branko Marusič, osvetlil pa ga bodo avtorji Nevenka Troha, Egon Pelikan in Marko Tavcar. Začetek ob 20.30.

SKD FRANCE PRESEREN iz Boljuna pripravlja tečaj sivanja domače - brške zenske nase. Zainteresirane domačinke vabimo na prvo srečanje jutri, 10. novembra, ob 21. uri v društvenih prostorih gledališča France Preseren.

TRZASKI KULTURNO ASTRONOMSKI KROZEK vabi na predavanje na temo »Fotografija rdečih predmetov v astronomiji«. Predavanje bo na sedežu krožka na trgu Venezia 3, jutri, 10. t. m., ob 18. uri (CSA-IN).

ZVEZA NEPOSREDNIH OBDELOVALCEV IZ TRSTA, KONZORCIJ CEBELARJEV IZ TRZASKE POKRAJINE in zbor FANTJE IZ-POD GRMADE vabijo v torek, 11. t. m., na Martinovanje, ki bo uglaseno na temo Kmetijstvo, živinoreja in čebelarstvo - dejavnosti, ki ohranjajo biološko bogastvo in gospodarsko funkcionalnost teritorija. Večer bo na sedežu zborov v Devinu ob 20.45.

KD ROVTE-KOLONKO-VEC priredi običajno martinovanje v torek, 11. novembra, v društvenih prostorih na ul. Monte Sernio 27, z večerjo, družabnostjo in se kaj. Začetek v 19. uri.

SKLAD MITJA CUK prireja tečaj avtogenega trenin-ga, ki se prične 12. novembra v mestnem središču. Vse informacije in navodila za vpis dobite v uradih Sklada v Narodni ul. 126 na Opčinah, tel. 040/212289, v dopoldanskem času.

TRZASKA KNJIGARNA vabi na predstavitev nove knjige Dušana Jelincica »Perle sotto la neve«. Knjigo bo predstavil Rafko Dolhar, avtor bo prikazal izbor diapozitivov Himalaje. V sredo, 12. t. m., ob 18.30.

KD IVAN GRBEC, Sledenjska ulica 124, obvešča, da se bo pričel tečaj sivanja narodnih nos z Marto Kosuta v četrtek, 13. novembra 1997, ob 20.30 v društvenih prostorih.

VZPI - KRISKA SEKCIJA »EVALD ANTONCIC STOJAN« v sodelovanju s PD VESNA priredi 14. in 21. novembra, ob 17. uri v Kulturnem domu Aberta sirka v Križu dve srečanja s Francem Božjakom: Spoznavajmo boleznin in odpravljanje njenih vzrokov. V petek, 14. t. m., na temo: polarnost zdravje - bolezni; v petek, 21. t. m., na temo: kako s primerno prehrano do zdravja.

FOTOKROZEK TRST 80 vabi clane in prijatelje, da se udeležijo natečaja, ki ga raz-

pisuje »Cultura Viva« in druge ustanove na prosto temo: Trzasko slike (Immagini di Trieste), Skrivnosti Trsta (I Segreti di Trieste), in na obvezno temo: Nebo (Il Cielo). Rok zapade 15. novembra. Udeležba je brezplačna. Pravilniki so na razpolago v Trzaski knjižarni.

GLASBENA MATICA TRST vpisuje abonmaje za koncertno sezono 1997/98 vsak dan razen sobote na GM, ul. Manna 29. Informacije od 10. do 12. ure na tel. 418605.

SKD VIGRED in VZPI-ANPI pripravljata ob priliki 50. obletnice postavitve spomenika v Sempolaju razstavo slik, izkaznic, člankov in raznih dokumentov za časa fašizma in osvoboditve. Zato naprosata vse vaščane, ki bi imeli shranjen ta material, da ga posodijo in izročijo odbornikom društva.

SLOVENSKI KLUB sklicuje redni občni zbor v torek, 25. novembra, ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju v Gregorčičevi dvorani. Na dnevnem redu poročila, razprava, volitve odbora in razno. Vabljeni vsi, ki bi želeli z drobnim doprinosom odpreti nove možnosti za dialog ob aktualnih vprašanjih.

40-LETNIKI s Krasa in mesta združite se! Slavna, nepozabna večerja z glasbo bo v soboto, 29. novembra 1997, s pričetkom ob 20.30. Restavracijo bomo izbrali in rezervirali na podlagi prijave, zato se je množično udeležite in obvestite o tem tudi tiste 40-letnike, ki bodo spregledali to obvestilo. Za podrobnejše informacije in vpisovanja lahko telefonirate na sledeče številke vsak dan od 19. do 20. ure: Karlo (214590), Renzo (327019), Pavel (201291), Elder (200950), Aldo (0481/78366) in Mariza (228604).

SLOVENSKO DOBRODELNO DRUŠTVO v Trstu razpisuje svoje enajsto Studijsko stipendijo iz sklada »Mihael Flajban«. Stipendija bo znasala 3.000.000 lir za prvi letnik in 2.500.000 lir za vsako nadaljnjo leto redne študijske dobe, v kolikor bo dobitnik zadostil pogojem pravilnika. Stipendija je namenjena slovenskim zamejskim visokosolcem, ki se bodo vpisali na univerzo v akademskem letu 1997-98. Podrobnejša pojasnila dobite na sedežu Slovenskega dobredelnega društva v Trstu, ulica Mazzini 46/1, tel. 631203, ob četrkih od 16. do 18. ure. Rok zapade 30. novembra 1997.

SD MLADINA - smučarski odsek - organizira 6-dnevno društveno zimovanje v smučarskem centru Folgaria-Marilleva od 20. 12. do 26. 12. Poleg zabave bo poskrbljeno za smučarske tečaje in nadaljevanje smučarskih treningov. Zimovanje je primerno za družine z možnostjo cele vrste kombinacij glede hotelskih uslug. Hotel se nahaja v neposredni bližini smučarske Folgarije. Na razpolago je še nekaj prostih mest. Za informacije pokličite v najkrajšem času na tel. 213518, 220718 ali 212533.

SLOVENSKI DIJASKI DOM »Srečko Kosovel« obvešča, da je v teku vpisovanje za zimovanje, ki bo potekalo od 27. 12. 97 do 3. 1. 98 v KRANJSKI GORI. Zimovanja, na katerem bo tudi organiziran tečaj smučanja za začetnike in najmlajše, se lahko udeležijo otroci od 6. do 18. leta starosti. Morebitne informacije dobite v upravi dijaškega doma, ul. Ginnastika 72; tel. 573141 ali 573142.

SKLAD MITJA CUK obvešča, da je vsak torek, petek in sobota na razpolago svetovalnica za vzgojo in razvoj. Informacije od ponedeljka do petka na št. 212289 v dopoldanskem času.

SK BRDINA tudi letos organizira zimovanje na mariborskem Pohorju. Ponudba je zelo ugodna. Informacije in prijave so na sedežu kluba ob ponedeljkih od 20. do 21. ure.

OPČINE / POOSTREN NADZOR NA MEJI

Schengen botroval odkritju heroína

Mamilo vredno milijardo 750 milijonov lir

Policisti so prejšnjo soboto zaplenili na openski železniški postaji za več kot poldrugo milijardo lir heroína: na včerajšnji tiskovni konferenci so zaplembo predstavili predvsem kot sad poostrenega nadzorstva na mejnih prehodih potem, ko je tudi v Italiji stopil v veljavo Schengenski sporazum. Voditelj oddelka mejne policije Antonino Abate je naglasil, da so prav te dni dodelili nove agente, da bi promet hitreje stekel na trzaskih mejnih prehodih, v sodelovanju s slovenskimi mejnimi organi pa so postavili tudi napise, da pri vstopu locijo tuje od domačih potnikov. Abate je tudi zagotovil, da bodo v najkrajšem »normalizirali prehod nezmejnih delavcev.« Posledice strožjega nadzora je občutil na svoji kogni mladi temnopolti potnik sobotnega vlaka Zagreb-Milan. Policistom je izročil svoj britanski potni list, ki se je agentom zdel sumljiv in res so s posebnimi elektronskimi aparaturnami

ugotovili, da je dokument ponarejen. Pregledali so prtljago temnopoltga potnika, ki trdi da je star 29 let, po rodu pa iz Nigerije. V platnicah dveh usnjenih pisalnih map so odkrili stiri sploščene zavojce, v katerih je bilo skupno 1.395 gramov belega prahu. Sodni izvedenec dr. Furlan je potrdil, da gre za heroin in sicer za izredno čist prah iz Taj-ske, s katerim bi lahko pripravili več kot 33 tisoč doz v skupni vrednosti na tržišče ene milijarde 750 milijonov lir.

Dr. Abate meni, da je mamilo bilo namenjeno v Spanijo ali v drugo državo Evropske unije: ko bi kurir prekoracil mejo na Trzaskem, ne bi imel pred seboj več nobene ovire, saj so meje med Italijo in Francijo in nato s Spanijo povsem propustne. Kaze, pravijo preiskovalci, da gre za nov način tihotapljenja mamila, pri katerem se poslužujejo številnih kurirjev, vsak pa nosi sorazmerno manjšo količino heroína.

SLOVENSKO
STALNO GLEDALIŠČE

Ödön von Horvath

SODNI DAN

Gostovanje PDG - Nova Gorica

Danes, 9. novembra, ob 16.00 RED C

Parkirišče Perugino odprto

Vabimo Vas
na predstavitev prevoda knjige

DUŠANA JELINČIČA

PERLE SOTTO LA NEVE

knjigo bo predstavil RAFKO DOLHAR

Autor bo prikazal izbor diaposnetkov z odprave na Himalajo.

v TRŽAŠKI KNJIGARNI
v sredo, 12. t. m., ob 18. uri

SLOVENSKI KLUB

vabi na

MARTINOV VEČER

degustacijo vin vinogradnikov BOLETA in FERLUGE
bo predstavil someljer

SERGIJ CESAR

DENIS NOVATO pa bo s frajtonarco poživil večer
v torek, 11. t. m., ob 20.30 v Gregorčičevi dvorani
Vljudno vabljeni!

IZVRŠNI ODBOR SINDIKATA SLOVENSKE SOLE

tajništvo Trst

sklicuje in vabi na

38. OBČNI ZBOR

ki bo v ponedeljek, 17. novembra

ob 16.30 v prvem ter ob 17. uri v drugem sklicu,
v dvorani Prosvetnega doma na Opcinah, ul. Ri-
creatorio 1

DNEVNI RED:

- 1) Otvoritev občnega zbora
- 2) Izvolitev delovnega predsedstva
- 3) Pozdravi gostov
- 4) Poročila
- 5) Razprava in sklepi za nadaljnje delo izvršnega odbora



PRIREDITVE

KD KRASKI DOM - Kulturno-družabno Martinovanje v repentabski občini - danes, 9. t. m., gostovanje Koroscev iz Avstrije. V kulturnem programu se bosta predstavila Tamburaski ansambel iz Sentjanža v Rozu in mešani kvartet Roz iz Skofic. O koroski stvarnosti pa nam bo spregovorila Vaska trio skupina. Prireditve bo v kulturnem domu na Colu s pričetkom ob 17. uri.

PROSVETNI DOM OPCINE - danes, 9. t. m., ob 18. uri bo koncert pianista Umberta Tristija. Na sporedu Beethoven, Liszt, Brahms, Schumann in Casella.

ZUPNIJA SV. JERNEJA na Opcinah vabi na ogled fotografske razstave Iva Sosiča »Praznovanje 375-letnice zupnije sv. Jerneja na Opcinah«. Razstavo si lahko ogledate od 10. do

12. ure in od 17. do 19. ure se danes, 9. novembra, ko bo na željo mnogih zupljanov, ob 17. uri, v zupnijski cerkvi ponovitev recitala prof. Lucke Susić »375 let pod openskim farnim zvonom«. Sodelujejo mladi recitatorji, CPZ sv. Jernej z Opcin, CPZ sv. Florijan od Banov in MPZ Visava iz Ferlugov. Recital oblikujejo tudi domači pritrkovalci in pihalni kvintet godbenega društva Prosek. Vabljeni!

SKD BARKOVLJE in TPK SIRENA prirejata v petek, 14. t. m., na sedežu Sirene večer z diaslilikami. Lojze Abram bo prikazal »SKANDINAVSKE RAZGLEDE - zanimivosti severnih dežel«. Zacetek ob 20.30.

KD IVAN GRBEC, Skedenjska ulica 124, vabi na MARTINOVANJE, v nedeljo, 16. novembra 1997, od 17.30 dalje. Za prijetno razpoloženje bo poskrbel Aleksij Jercog. Srčno vabljeni!

Loterija

8. NOVEMBRA 1997

BARI	37	13	48	62	14
CAGLIARI	5	88	26	81	10
FIRENCE	55	63	9	38	39
GENOVA	86	17	47	36	6
MILANO	13	28	29	72	30
NEAPELJ	3	11	81	4	52
PALERMO	77	7	46	76	83
RIM	46	31	1	28	43
TURIN	74	76	4	87	68
BENETKE	63	56	21	82	34

ENALOTTO X 1 X 2 1 1 2 X 2 2 1 X

KVOTE 12 37.637.300.-

11 1.733.300.-

10 150.300.-

50. obletnica
ustanovitve državnega učiteljskega
pedagoškega liceja

A. M. Slomšek

VABILO NA PROSLAVO

v soboto, 15. novembra 1997, ob 20.30

v Trstu, ulica Prospero Petronio 4
KULTURNI DOMV četrtek, 6. t. m., je
na farmacevtski fakulteti
z odliko diplomirala

dr. Irina Čebulec

K življenjskemu uspehu
ji čestitajotata, mama, Marko
in Mitja z GraNa današnji dan pred
50. leti sta se vzelaPavla in Jože
Vodopiveciz Prebenega.
Se na mnoga leta ji-
ma želijoMiranda in Anica
z družinama

Vidra

nasa, doktor farmacije.

BRAVO!

Rod ji vpije!

Taborniki RMV

Novopečeni doktorci

Marjani Vuga

cestitamo

vsi pri pevskega

zboru

Jacobus Gallus

Kam
po
bencinDanes bodo na
Tržaškem obratovale na-
slednje crpalke:

AGIP
Ul. Giulia 76
Miramarski drev. 231
Furlanska cesta 5
Ul. F. Severo 2/4
Nabrežje N. Sauro 2/1
Ul. Forti (Naselje sv. Ser-
gija)
Istrska ul. (nasproti poko-
palisca)
Ul. Forti (Naselje sv. Ser-
gija)

SHELL
Largo Giardino 1/4
Sentjakovski trg
Ul. Locchi 3
Trg Duca degli Abruzzi 4/1

ESSO
Trg Foraggi 7
Nabrežje O. Avgusta
ZGONIK drz.c. 202

IP
Trg Valmaura
Miramarski drev. 9
DEVIN-NABREŽINA drz.c. 14

ERG
Ul. F. Severo 2/7

API
Drev. Campi Elisi (vogal
Ul. Meucci)
Ul. Baiamonti 48

SAMOSTOJNI ACI
Ul. Punta del Forno 4
(Agip)

NOCNE CRPALKE
(self service)

TAMOIL - Ul. F. Severo 2/3
ESSO - Trg Valmaura 4
AGIP - Istrska ulica
AGIP - Miramarski drev. 49

NA AVTOCESTAH
(odprte 24 ur)

AGIP
Devin (sever)
Devin (jug)



ČESTITKE

Danes praznuje v Nabrežini svoj 17. rojstni dan MITJA KOCJAN. Vse najboljše in mnogo uspehov v nadaljnjem studiju mu želijo mama, tata, brat Kristjan ter noni Paola in Milka.

Novi doktorci farmacevtike IRINI CEBULCEVI iz srca čestita openska in barkovljanska zlahta.



IZLETI

50-LETNIKI ZGONISKE OBCINE organizirajo 23. novembra avtobusni izlet, s kosilom,

Trieste

Contemporanea

Srečanje z umetnostjo srednjevzhodne Evrope 1997

Občinsko Gledališče G. Verdi
Sodobni Trst
v sodelovanju z glasbenim konservatorijem G. Tartini
pod pokroviteljstvom
Evropskega Parlamenta-Urad za Italijo
Avtonomna Dežela Furlanija - Julijska Krajina
Pokrajina Trst



s prispevkom Trzasko Trgovinske zbornice

Glasbeni Konservatorij G. Tartini
Wiener Collage Ensemble
(René Staar, dirigent)
Četrtek, 13. novembra ob 20.30
glasba: F. Valdambini, A. Samorì, A. Schtschetinsky,
H. Lauermann, F. Cehra, Z. Wysocki, A. Gentile,
R. Staar, E. Freitag
v soproductivki z Občinskim Gledališčem G. Verdi in v sode-
lovanju z Glasbenim Konservatorijem G. Tartini

Gledališče Mela
Sarunas Bartas
Film s pogledi na svet negotovosti
prvi in edini monografski pregled ob prisotnosti
mladega litvanskega režiserja

Petek, 14. novembra
ob 20.30: The House
(1997, Francija, Portugalska, Nemčija, Litva, 35 mm, barv. 120')
ob 22.30: Few of us
(1996, Francija, Portugalska, Nemčija, Litva, 35 mm, barv. 105')

Sobota 15. novembra
ob 19.00: Praejusios dienos atminimul
(1990, Litva, 35 mm, č/b, dok. 40')
ob 20.30: Trys Dienos (1991, Litva, 35mm, barv. 76')
ob 22.30: Koridorius (1994, Litva/Nemčija, 35 mm, barv. 80')

SLOVENSKO PLANINSKO DRUŠTVO
TRST

vabi na predavanje

SOČA, BIOLOŠKI PRAG

Značilnosti reke ločnice bo v sliki in besedi orisala

prof. MARINKA PERTOT

V četrtek, 13. novembra, ob 20.30

v Gregorčičevi dvorani v ul. sv. Franciška 20/11

DRUŠTVO SLOVENSKIH IZOBRAŽENCEV

vabi na večer

Korespondenca Virgila Ščeka -
11. zvezek Virov

Govorili bodo BRANKO MARUSIC

ter avtorji

NEVENKA TROHA
EGON PELIKAN
MARKO TAVCAR

Ponedeljek, 10. novembra 1997 - Zacetek ob 20.30

OBVESTILO BRALCEM IN NAROČNIKOM

Obveščamo Vas, da sprejemamo

OSMRNICE, OKVIRJENE OGLASE, MALE OGLASE, ČESTITKE

in nasprošno vsa obvestila v uradništvu Primorskega dnevnika
v Ul. Montecchi 6 ali po telefonu 040/7796333

Z URNIKOM:

od ponedeljka
do sobote od 10. do 15. ure

54-LETNI INZENIR, Italijan, govori anglesko in francosko, popolno poznavanje organizacije proizvodnje in kontrole zmanjšanja industrijskih stroškov, iso9000, ugleden curriculum, vzame v postev ponudbe za vodenje podjetij in morebitna svetovanja. Ponudbe poslati: Simonato - postni predal 82 - 30026 Portogruaro (VE), Italija.

UNIVERZITETNA STUDENTKA, bivajoca v Gorici, je na razpolago za lekcije osnovnosolcem in nizjesolcem ali za babysitting. Telefonirati ob večernih urah na št. 0481-33892 ali konec tedna na 040-212998.

BMW 525 TDS-ECO, letnik '92, v odličnem stanju, full-optional, prodam za 22.000.000 lir. Tel. 251333.

TELEFONSKO BELEŽKO sem izgubil med Mavhinjami in Cerovljami, nagrada dobitniku. Tel. 299442.

NAJBOLJSEMU PONUDNIKU prodamo hiso pri Sv. Ivanu, 330 kv.m. z vrtom in garažo. Tel. 212735 od 16. do 17. ure.

PEC na drva in premog iz litega zeleza v odličnem stanju, trajno goreča prodam za 400.000 lir. Tel. 229121.

SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE isče izkušenega odrskega delavca in električarja osvetljevalca. Tel. 632664.

UGODNO PRODRAM stedičnik (spargert) iz nerjavečega jekla za vžig. Možnost ogrevanja vode. Tel. v večernih urah na št. 200173.

ZAGAM drva na terenu. Tel. 228547.

STIRILETNI DECEK isče baby sitter, z lastnim avtom, ob ponedeljkih in sredah popoldne. Tel. 360274.

PRODAMO v zgoniski industrijsko-obrtni coni 720 kv. m. veliko industrijsko poslopje, v normi z vsemi zakonskimi predpisi, s 5000 kv. m. zemljišča. Tel. 0481/630200.

ISCAMO PROSTORE za urad v najem ali nakup v bližini centra Opcin, od 70 do 150 kv. m. Tel. na št. 040/201332 od 9. do 12. in od 14 do 17. ure.

OJACEVALEC CREST mod. LA 1201 v odličnem stanju prodam po ugodni ceni. Tel. 417937 v večernih urah.

PRODAM Ford Sierra, 2000 SW, letnik '88, po izredno ugodni ceni. Tel. 040/2176855 ob večernih urah.

KMECKI TURIZEM sta odprla Slavko in Elvira Svara, Trnovca 14, tel. 200898.

OSMICO je v Borštu odprl Barut Igor.

KMECKI TURIZEM je odprl Milic v Zagradcu. Odprto tudi torek, 11. t. m., ob priliki sv. Martina.

OSMICO ima odprto ob priliki Martinovanja Godbeno društvo Prosek v Soscevi hiši na Proseku.

KMECKI TURIZEM SKERLJ, Salez 44, je odprt ob petkih, sobotah in nedeljah. Tel. 229253.

MILIC v Zagradcu je odprl kmečki turizem. Zaprt ob torkih. Tel. 229383.

OSMICO je v Nabrežini, st. 8, odprl Usaj.

OSMICO je odprl Drejce Ferfolja v Dobrodu. Poleg vina nudi tudi domač prigrizek.

OSMICO je odprl v Dolini Mario Zerjal.

OSMICO so odprli »pri Coljetevih« v Samatorci st. 20.

OSMICO je v Ricmanjih odprl Jadran.

OSMICO ima v Zgoniku Miro Zigon.

Po mučni bolezni nas
je zapustila naša dragaNada
Križmančič
vd. Ferluga

Zalni spreved bo krenil v torek, 11. t. m., ob 12. uri iz nove openske mrliske kapelice na tamkajšnje pokopališče.

Zalostno vest sporočajo
hči Fedora z mozem
Paolom, sin Aleksander
z zeno Aleksandro,
sestra Ema z Duškom,
Milvijo in Ano ter ostalo
sorodstvo

Prisrčna hvala zdravniškemu in bolniškemu osebju II. kirurškega oddelka glavne bolnišnice.
Trst, 9. novembra 1997

Mirno je zaspala naša
dragaMarčela
Reggente
vd. Cibic

Pogreb bo jutri, v ponedeljek, 10. t. m., ob 12.20 iz mrtvasnice v ul. Costalunga v prosekso cerkev.

Zalostno vest sporočajo
hčerka Venka, zet Gino,
vnuka Elena in Stefano z
družinami

Prosek, 9. novembra 1997

Dotrpela je naša nona
Marcela Reggente vd.
Cibic. Vedno boš v naših
srkih

Beba, Anastazija in
Tamara z drzino

Ob bridki izgubi dragega moza in oceta Karla Milica izreka iskreno sozale zeni Zofiji in svojcem

zupnijska skupnost
Repentabor

Ob težki izgubi Karla Milica, bivšega občinskega svetovalca in odbornika, izrekajo svojcem iskreno sozale

zupan in svetovalci
občine Repentabor



VČERAJ-DANES

Danes, NEDELJA,
9. novembra 1997
BOZIDAR

Sonce vzide ob 7.01 in
zatone ob 16.37 - Dolžina
dneva 9.36 - Luna vzide
ob 14.20 in zatone ob 0.37

Jutri, PONEDELJEK,
10. novembra 1997
LEON

VREME VČERAJ OB
12. URI: temperatura
zraka 13,6 stopinje, zračni
tlak 1003 mb narašča,
brezvetrije, vlaga 90-od-
stotna, v jutranjih urah je
padlo 32 mm dežja, nebo
oblačno, morje mirno,
temperatura morja 15 sto-
pinj.

SLOVENSKI DEŽELNI
ZAVOD ZA POKLICNO
IZOBRAŽEVANJE
sklicuje

izredni občni zbor ter
17. Redni občni zbor,
ki bosta v torek, 25.
novembra 1997 ob
10.00 oz. 19.30 na se-
dežu Zavoda v Trstu,
ul. Ginnastica 72.

Dnevni red izrednega
občnega zbora:
1. sprememba statuta;
2. Razno.

Dnevni red rednega
občnega zbora:
1. Poročilo predsed-
nika
2. Poročilo ravnatelja
3. Obračun in pre-
dračun
4. Razprava
5. Poročilo nadzorne-
ga odbora
6. Volitve
7. Razno

ROJSTVA IN SMRTI

RODILI SO SE: Lisa
Guarino, Elisa Paoletti,
Teresa Fonda, Stefania
Hriaz, Eleonora Poles.

UMRLI SO: 96-letni
Michele Saracino, 90-let-
na Emilia Roici, 85-letna
Antonietta Tamburini,
83-letni Nicolò Popazzi,
78-letna Maria Bradac,
85-letni Umberto Rivelli,
71-letna Elisa Cante, 82-
letna Margherita Rossi,
72-letni Giovanni Skrlj,
85-letni Dante Bocuzzi,
81-letna Berta Belgrado.

LEKARNE

NEDELJA, 9. novem-
ber 1997

Lekarne odprte od
8.30 do 13.00

Ul. Ginnastica 44, Ul.
Commerciale 21,
Sentjakovski trg 1.

Opcine - Nanoski trg 3
(tel. 213718) - s predhod-
nim telefonskim pozivom
in z nujnim receptom.

Lekarne odprte od
13.00 do 16.00

Ul. Ginnastica 44 (tel.
764943), Ul. Commercia-
le 21 (tel. 421121).

Opcine - Nanoski trg 3
(tel. 213718) - s predhod-
nim telefonskim pozivom
in z nujnim receptom.

Lekarne odprte od
16.00 do 20.30

Ul. Ginnastica 44, Ul.
Commerciale 21,
Sentjakovski trg 1.

Opcine - Nanoski trg 3
(tel. 213718) - s predhod-
nim telefonskim pozivom
in z nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od
20.30 do 8.30

Sentjakovski trg 1 (tel.
639749).

Od TORKA, 4. do SO-
BOTE, 8. novembra 1997

Normalen urnik lekarn
od 8.30 do 13.00 in od
16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od
13.00 do 16.00

Ul. Roma 16 (tel.
364330), Trg Valmaura 11
(tel. 812308), Milje - Lun-
gomare Venezia 3 (tel.
274998).

Nabrezina (tel. 200466)
- s predhodnim telefon-
skim pozivom in z nujnim
receptom.

Lekarne odprte od
19.30 do 20.30

Ul. Roma 16, Trg Val-

maura 11, Trg Garibaldi 5,
Milje - Lungomare Vene-
zia 3.

Nabrezina (tel. 200466)
- s predhodnim telefon-
skim pozivom in z nujnim
receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od
20.30 do 8.30

Trg Garibaldi 5 (tel.
368647).

Za dostavljanje zdravil
na dom tel. 350505 -

TELEVITA

Urad za informacije

KZE-USL - tel. 573012.

Urad za informacije

KZE deluje od ponedeljka
do petka od 8. do 13. ure -
tel. 573012.

Zdravstvena dežurna
služba

Nocna služba od 20. do
8. ure, tel. 118, predpraz-
nična od 14. do 20. ure in
praznična od 8. do 20. ure.

Hitra pomoč tel. 118.

Telefonska centrala
KZE-USL: 399-1111.

KINO

ARISTON - 15.30,
17.45, 20.00, 22.30 »Don-
nie Brasco«, i. Al Pacino,
Johnny Depp.

EXCELSIOR AZZUR-
RA - 16.15, 18.10, 20.05,
22.00 »Benvenuti a Saraje-
vo«

EXCELSIOR - 16.45,
18.35, 20.25, 22.15 »Fuo-
chi d'artificio«, r. L. Pie-
raccioni.

AMBASCIATORI -
15.30, 17.40, 19.55, 22.15
»Il quinto elemento«, i.
Bruce Willis.

NAZIONALE 1 - 15.30,
17.40, 19.55, 22.15 »The
Peacemaker«, i. George
Clooney, Nicole Kidman.

NAZIONALE 2 - 15.30
»L'incantesimo del lago«,

17.00, 19.30, 22.00 »L.A.
Confidential«, i. Kim Ba-
singer, Kevin Spacey.

NAZIONALE 3 - 15.45,
18.00, 20.15, 22.30 »Ipo-
tesi di complotto«, i. Mel
Gibson, Julia Roberts.

NAZIONALE 4 - 15.30,
17.05, 18.45, 20.30, 22.15
»MIB Men in Black«, r.
Steven Spielberg, i.
Tommy Lee Jones, Will
Smith.

MIGNON - 16.00 -

22.00 »Tutto quello che
volete!«, porn., prepove-
dan mlad. pod 18. letom.

CAPITOL - 15.45,

17.50, 19.45, 22.10 »Sol-
dato Jane«, r. Ridley Scott,
i. Demi Moore.

ALCIONE - 18.00,
20.00, 22.00 »Il sapore di
cigliegla«, r. Abbas Kiaro-
stami.

ŠOLSKE VESTI

RAVNATELJ DPZIO
»JOZEF STEFAN« vabi
stare III., IV. in V. razre-
dov na roditelski sesta-
nek, ki bo jutri, 10. no-
vembra, ob 17. uri na se-
dežu sole.

DIDAKTIČNO RAVNA-
TELJSTVO SV. IVAN vabi
stare in učitelje na preda-
vanje dr. Viljenke Jalovec
na temo POMOC
OTROKU PRI ZACET-
NEM OPISMENJEVANJU,
ki bo v četrtek, 13. t. m.,
ob 17. uri v prostorih OS
Otona Zupancica pri Sv.
Ivanu.

PEDAGOSKI LICEJ A.
M. SLOMSEK vabi v sobo-
to, 15. novembra, ob 20.30
v Kulturni dom, ul. Petro-
nio 4, na Proslavo ob 50.
obletnici ustanovitve.

URAD SINDIKATA
SLOVENSKE SOLE, Ul.
Carducci 8, posluje vsak
torek in četrtek, od 16. do
17.30.

ŠTIPENDIJE SKLADA
DORČE SARDOČ

Upravni odbor »Sklada Dorče Sardoc«, ki je bil usta-
novljen na osnovi naročila gospe Anne Ursini-Sar-
doc in ima namen pomagati potrebnim in zaslužnim
mladim studentom, pripadnikom slovenske narod-
nostne skupnosti v Italiji, razpisuje natečaj za dode-
litev sledečih stipendij:

a) dve stipendiji v znesku milijon lir, za učence
Zavoda za slovensko izobraževanje v Spetru Slo-
venov. Prosnji mora biti priložen družinski list
in zadnja davčna prijava vseh družinskih članov.
Stipendiji bosta dodeljeni v enkratnem znesku
do 30. decembra 1997.

b) tri stipendije v znesku dva milijona in petsto
tisoč lir za univerzitetne študente. Prosnji morajo
biti priloženi sledeči dokumenti: fotokopija uni-
verzitetne knjižice z izidi opravljenih izpitov,
družinski list in davčna prijava družinskih član-
ov. Stipendije bodo dodeljene v znesku milijon
lir do 30. decembra 1997 in v petih mesečnih
obrokih po tristo tisoč lir do 3. maja 1998.

c) ena stipendija v znesku pet milijonov lir za
podiplomski studij ali specializacijo. Prosnji mo-
rajo biti priloženi sledeči dokumenti: potrdilo o
opravljenem univerzitetnem studiju s končno
oceno, družinski list in davčna prijava družin-
skih članov. Stipendija bo dodeljena v znesku
milijon lir do 30. decembra 1997 in v petih me-
secnih obrokih po osemsto tisoč lir do 30. maja
1998.

V prosnji morajo biti navedeni podatki o eventuel-
nih drugih stipendijah in podatki bančnega računa
na katerega bo stipendija nakazana.

Zainteresirani naj dostavijo prošnje do 10. novembra
1997 v zaprti ovojnici na sledeči naslov: »SKLAD -
FONDAZIONE DORCE SARDOČ« c/o Studio Legale
Sanzin - Odvetniska Pisarna Sanzin, ulica Diaz st. 11
Gorica - Gorizia.

Pri dodelitvi stipendij bo uprni odbor upošteval
predvsem študijske uspehe in potrebe proslcev na
osnovi 5. člena statuta sklada. Za vse potrebne infor-
macije so na razpolago člani upravnega odbora Boris
Peric (tel. 0481/32545), Zdravko Custrin (tel.
0481/387310), Vera Tuta Ban (tel. 040/299632) in
Karlo Cernic (tel. 0481/78100).

PRISPEVAJTE ZA »SKLAD DORCE SARDOČ«,
tekoci račun stev. 403430 pri KMECKI BANKI - GORICA

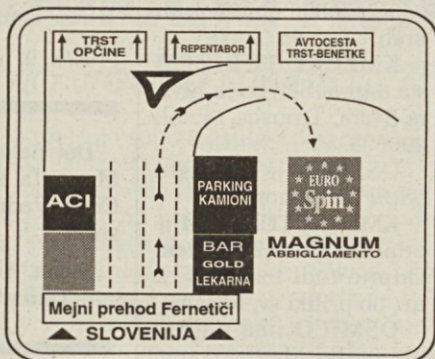


FERNETIČI 24 (TS)

200 M od mejnega prehoda na desno

URNIK NON-STOP 9.00-18.00

PONUDBA VELJAVNA OD 3. 11. DO 15. 11. 1997



CELA MORTADELICA
kg po

~~6.880~~ 4.980

MESNE KOCKE ZA JUHO
220 g
kg po 5.818

~~1.650~~ 1.280

MAJONEZA
500 g
kg po 2.560

~~1.650~~ 1.280

NJOKI "TRE MULINI"

500 g kg po 1.560

~~1.200~~ 780

JAJČNE TESTENINE

"TRE MULINI"
250 g kg po 3.120

~~990~~ 780



KRUH ZA TOAST "TRE MULINI"

330 g
kg po 1.455

~~650~~ 480

GAZIRANA VODA PET

1,5 lt

~~290~~ 190

RIŽ ZA JUHO

1.000 g

~~1.490~~ 1.080

PAPIRNATI ROBČKI

4 SLOJNI
15 KOMADOV

~~1.890~~ 1.480

TEKOČI DETERGENT
ZA POMIVANJE

1,5 lt

~~1.450~~ 980



IZ ZMRZOVALNIKA



KANJICA V KOSIH

400 g kg po 1.1.225

~~5.580~~ 4.490



NJOKI

1.000 g

~~2.100~~ 1.490

DOMAČA ENOLONČNICA

450 g kg po 3.978

~~2.140~~ 1.790

CORDON BLEU

240 g
kg po 12.458

~~3.790~~ 2.990

ŠPINAČA V PORCIJAH

600 g
kg po 2.750

~~1.990~~ 1.650

NOVOSTI

VELIKA TEFLONSKA
POSODA ZA "LASAGNE"
22x30x6 cm.

6.950

SREDNJA TEFLONSKA
POSODA ZA "LASAGNE"
20x25x6 cm.

6.450

PEKAČ ZA SLAŠČICE
premer 33 cm.

5.950

PEKAČ ZA "PIZZO"
premer 33 cm.

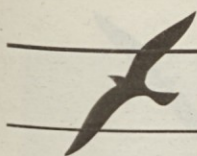
5.950

KOMPLET BARVANIH
STEKLENIČ - 4 KOMADI

9.950

KERAMIČNI
VLAŽILEC

2.850



VOLITVE / ZAPLET V OLJKI

Zeleni: Nas ne bo zraven

Odprt problem odnosov v Oljki
Zbiranje podpisov za kandidate

Jutri ob 20. uri zapade rok za predložitev kandidatur za volitve v goriskem senatnem okrožju, ki bodo 14. decembra. Za mesto senatorja bodo po prerani smeri Darka Bratrine kot znano potegovali novinar Mitja Volčič za Oljke, ki ga podpira tudi SKP, podjetnik Dario Mulitsch za Kartel svobosčin in gradeski zupan Giovanni Battista Salvini za Severno ligo.

Predstavniki strank in koalicij so bili včeraj zaposleni z zbiranjem podpisov (za vsakega kandidata je potrebnih v okrožju med 1.000 in 1.500). Za Volčica je cilj že blizu, so nam pozno popoldne povedali na DSL, kjer so zbirali podatke iz posameznih občin. Kdor zeli, lahko vsekakor podpise tudi danes med 8. in 20. uro v volilnem uradu občine, kjer ima stalno bivalisce. Podpise so v glavnem zbrali tudi za Mulitscha (900 samo v Gorici, pravi pri FI), Liga pa je včeraj intenzivno zbirala podpise za Salvinija.

Vest včerajšnjega dne pa je gotovo kritično stališče, ki so ga na predstavniki skupščini v Gradiscu zavzeli goriski Zeleni. Skoraj soglasno (z enim vzdržanim) so namreč na skupščini članov, ob prisotnosti deželni voditeljev in deželne koordinatorja Brianeseja, sklenili, da »Zeleni ne bodo sodelovali v volilni kampanji za senatne volitve«. V resoluciji je zapisano, da Zeleni »smatrajo za neobstoječo na pokrajinski ravni koalicijo Oljke, ki predlaga kandidata Dimitrija Volčica«.

Sklep pokrajinske skupščine je očitno posledica močnega negodovanja Zelenih glede načina izbire kandidata s strani nekaterih strank, brez primarnih volitev, ki so jih zahtevali Zeleni, in aktivne soudeležbe krajevne Oljke. Četudi je deželno vodstvo Zelenih nazadnje sprejelo in pozitivno ocenilo Volčicevo kandidaturo, so se goriski člani odločili, da ne bodo aktivno sodelovali v volilni kampanji. To seveda ne pomeni izrecne opredelitve proti Volčicu, gotovo pa postavlja problem odnosov znotraj Oljke, kjer so Zeleni močno nezadovoljni že od pokrajinskih volitev dalje, ko so obtožili navezo DSL-LS, da jih je pri sestavi uprave Brandolinove izigrala.

12. FILM VIDEO MONITOR

Otvoritev v četrtek s filmom »Felix« o vojni v Sloveniji

Intenziven spored do sobote



Značilna podoba iz filma »Felix«, ki bo otvoril 12. FVM

V četrtek zvečer bodo v Kulturnem domu odprli 12. izvedbo Film video monitorja, vsakoletnega pregleda slovenskega filma, televizijske in video produkcije, ki ga prireja Kinoatelj. Otvoritveni večer, na katerem tokrat žal ne bo prvega pobudnika in mentorja prireditve Darka Bratrine, bo ob 20.30 ponudil ogled prvega od kar petih novih slovenskih celovečercov: to bo »Felix« Boza Sprajca, ki se je kot prvi lotil se »sveže« teme osamosvojitvene vojne v Sloveniji. Se pred tem bo v spored uvedel polurni »Vrtoglavi ptic« Sase Podgorska.

Spored bo dokaj intenziven, saj se bodo ostali stiri celovečerci, kratki filmi, izbor tv in video produkcije zvrstili v obeh dvoranah v petek in soboto. V petkovem večernem sporedu bodo gledali celovečerca »Ekspres, ekspres« Igorja Sterka in »Herzog« Mitje Miklavca. V soboto bosta na vrsti »Stereotip« Damjana Kozoleta in »Outsider« Andreja Kosaka, se pred tem pa si bomo lahko ob 20. uri ogledali kratki film »Karlo v Rimu« pred kratkim preminulega režiserja Vuka Babića. V preostalem obsirnem sporedu naj omenimo v petek ob 9. uri v mali dvorani stiri polurne tv oddaje »Slovenski film«, ki sta jih leta 1983 pripravila Darko Bratina in Sandro Scandolara, v soboto ob 10.30 okroglo mizo Slovenija petih filmov - filmske poetike v obdobju tranzicije.

GORICA / FEIGLOVA KNJIŽNICA

V knjižnici vse več otroških dejavnosti

Od jutri start otroških delavnic, kjer bodo s pomočjo Brede Bertalanč izdelovali lutke



Mladi obiskovalci knjižnice ponosno razkazujejo svoje izdelke (foto Bumbaca)

V Feiglovi knjižnici je v zadnjih tednih zelo živo. Otroci zahajajo vse bolj pogosto v mladinsko sobo, kjer se srečujejo s prijatelji, si izposojajo knjige, avdio in video kasete, poslušajo pravljico na Otroški urici in kjer bodo ustvarjali celo ročna dela. V ponedeljek se namreč ponovno začne Otroška delavnica, kjer otroci izdelujejo raznolike predmete. Lansko leto so si naredili zmaje, kazala za knjige, novoletne okraske, pustne maske in drugo. Srečanja bodo vsak ponedeljek ob 16. uri v mladinski sobi, vodila pa jih bo Breda Bertalanč. Primerna so za otroke od 8. do 12. leta starosti. Za radovedne male ustvarjalce povemo, da bodo jutri začeli z izdelovanjem lutk. (LG)

Posvet čebelarjev na sejmu Vite-Poma

Na goriskem sejmišču je se danes od 9.30 do 19. ure odprt sejem trsnih in sadnih sadik ter opreme za vinogradništvo Vite - Poma 97. Ob ogledu zanimive sejemske ponudbe in novosti za proizvajanje kakovostnih vin, ki so že v prejšnjih dneh privabile stevile obiskovalce, predvsem vinogradnike in izvedence s tega področja, bo zadnji dan ponudil tradicionalno mednarodno srečanje čebelarjev, ki ga prireja Konzorcij čebelarjev goriske pokrajine. Tema (Čebelji pik: problemi in lastnosti čebeljega strupa) bo zanimala čebelarje pa tudi siršo javnost.

Včeraj je v kongresni dvorani sejmišča bil na pobudo deželne ustanove za razvoj kmetijstva Ersa in Videmske univerze posvet o vinogradništvu in enologiji v vzhodni Evropi. Posveta so se udeležili enologi in univerzitetni profesorji ter raziskovalci iz Ljubljane, Zagreba, Beograda, s Češke, Madžarske in drugih srednjeevropskih držav ter ponudili zanimiv pregled izkušenj v posameznih državah.

SOVODNJE / MLADI PRAZNOVALI "HALLOWEEN"

Vesela družba ugnala strahove

Praznik mladinskega odseka KD Sovodnje privabil dosti mladih



V petek, 31. oktobra, je mladinski odsek kulturnega društva Sovodnje organiziral zabavni večer ob priložnosti ameriškega običajnega praznika Halloween. Praznik je dobro uspel, morda tudi zaradi prisotnosti znane zamejske skupine »Juke Box«. Priprave na tole zabavo so stekle že pred dvema mesecema in to se je poznalo zlasti pri sceni in organizaciji. Naš trud pa je bil poplačan, saj je bila udeležba številna. Večer je bil tako privlačen, da so zadnji obiskovalci zapustili

Kulturni dom ob poznih jutranjih urah.

Nactov za bodočnost je precej, saj je k našemu odseku pristopilo veliko novih članov, to pa pozitivno vpliva na nas, tako da se že pripravlja nova družabnost.

Za zaključek pa naj povemo se to, da se vse te zabave prirejajo v upanju, da bi se zamejska mladina čimbolj družila in povezovala.

M.O.

Na sliki (foto Bumbaca) udeleženci praznika so se tudi primerno nasemili

RONKE / SVEŽ GROB

Olga Semolič - Lavrenčič pobudnica slovenske pesmi

V ponedeljek, 3. novembra, so v Ronkah pokopali Olgo Semolič por. Lavrenčič. Rodila se je 7. aprila 1929 v Brestovici. Po drugi svetovni vojni se je preselila v Doberdob, kjer se je omožila z Jozefom Lavrenčičem, skoraj stiri deset let pa je z mozem in sinom Pavlom zivela v Ronkah, kjer je dolgo skrbela za slovensko pesem v cerkvi in ob različnih priložnostih. Može je bil zaposlen v ladjedelnici, sama pa je gospodinjila.

Ljubezen do petja ji je bila nekako prirojena. Rada je pela že v cerkvenem pevskem zboru v Doberdobu, nadaljevala pa tudi v novem okolju, kjer je, kljub težkim razmeram v družini in skrbi za hudo bolno sorodnico, uspela zbrati okrog sebe kar številčen zbor in pomagala tudi pri delovanju društva Jadro, zlasti v začetnem obdobju.



Bila je aktivna in prisotna v delovanju naših rojakov v Laskem, dokler so ji moči dopuščale.

Od nje so se poslovili v ponedeljek, 3. novembra, z žalnimi obredom v cerkvi sv. Lovrenca in s pesmijo pevci in pevke iz njene skupine, mnogi pa tudi iz Doberdoba in drugih krajev.



SLOVENSKO
STALNO GLEDALIŠČE

Ödön von Horvath

SODNI DAN

Gostovanje PDG - Nova Gorica

Jutri, 10. (red A) in v torek, 11. (red B) novembra 1997, ob 20.30 v kulturnem centru Lojze Bratuž v Gorici, drevored 20. septembra, 85.

Za ponedeljkovo predstavo vozi avtobus po običajnem voznom redu.

PROSVETNO DRUŠTVO ŠTANDREŽ

Prireja **VESEL**
VEČER

Nastopajo člani štandreške dramske skupine s tremi veseloigrami

...Človek brez smeha
...Čudna bolezen
...Popar s črom

Standrež, župnijska dvorana Anton Gregorčič
Danes, 9. novembra 1997, ob 17. uri



SLOVENSKI DEŽELNI ZAVOD
ZA POKLICNO IZOBRAŽEVANJE
GORICA

Šolsko leto 1997/98

Tečaj, ki ga je odobril Deželni odbor in ga financira

Evropska Komisija
Evropski Socialni Sklad

Ministrstvo za delo in socialno skrbstvo

Avtonomna Dežela Furlanija-Juljska Krajina
Deželno Ravnanstvo za poklicno usposabljanje

SOCIALNI ANIMATOR

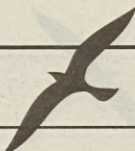
- razpoložljivih 15 mest
- trajanje 600 ur
- tečaj daje poklicno kvalifikacijo II. stopnje
- namenjen brezposelnim absolventom višjih srednjih šol izpod 25. leta starosti

• obiskovanje tečaja je brezplačno

• predvidena je stipendija v višini 3.000.000 lir

• v sklopu tečaja bo organizirana večtedenska delovna praksa

Na razpolago je še nekaj prostih mest
Vpisovanje in ostale informacije na sedežu zavoda
v Gorici, ul. della Croce 3, tel. 81826
vsak dan razen sobote od 10.00 do 13.00
najkasneje do 13. novembra 1997



NOVICE

Niz filmov o socialnih problemih

Jutri se v Kulturnem domu v Gorici začneja nov filmski spored, ki ga prireja gorisko društvo Acat (alkoholiki na zdravljenju), v sodelovanju s Kulturnim domom in Transmedio ter pod pokroviteljstvom Fundacije goriske Hranilnice. Prvi od starih najavljenih filmov bo ameriški film iz leta 1994 "Amarsi". Naslednji bodo v torek, 18. novembra, "Via da Las Vegas" (ZDA 96), v sredo, 26., "Segreti e bugie" (VB 96), in v torek, 2. decembra, "Train-spotting" (VB 96). Projekcijam bo sledila diskusija. Izbira filmov je povezana s socialno problematiko, ki jo obravnavajo. Vsa predvajanja bodo ob 20. uri; vstop bo brezplačen.

Klementina Golija v galeriji ARS

V petek, 14. novembra, ob 18. uri bo v Galeriji ARS odprta razstava slikarke Klementine Golija, ki je že razstavljala v Gorici v skupinski razstavi Eurart96 na gradu. Klementina Golija je rojena v Jesenicah, diplomirala je na likovni akademiji Brera v Milanu, podiplomski studij pa je nadaljevala na Akademiji za likovno umetnost v Ljubljani. Od leta 1990 je članica Društva slovenskih likovnih umetnikov in sodeluje pri pripravi projekta "Slovenija odprta za umetnost". Doslej je sodelovala pri več kot 120 skupinskih in 34 samostojnih razstavah, prejela pa je tudi 12 nacionalnih nagrad.

Stavka v krajevnem prevozu

Sindikalne zveze CGIL, CISL in UIL so jutri oklicale stavko osebja v krajevnih prevozech. Zaradi tega bodo predvidoma prekinjene vožnje na medkrajevnih progah APT ter na mestnih progah v Trzinu in Gradcu od 9. do 12. ure, na mestnih progah v Gorici pa od 9. do 11.30.

Jutri seji občinskih svetov v Gorici in Števerjanu

Jutri ob 17.30 (in po potrebi se v torek in sredo) je sklicana seja goriskega občinskega sveta. Na dnevnem redu bo ponovno izvolitev podpredsednika, ki povzroča nesoglasja v večini. Ob 20. uri bo jutri zasedal tudi občinski svet v Števerjanu.

KULTURNI CENTER LOJZE BRATUŽ - GORICA

CARLO GOLDONI

PRIMORSKE ZDRAHE

v izvedbi Amaterske dramske skupine KD IGO GRUDEN iz Nabrežine

Danes, 9. novembra 1997, ob 17. uri

v veliki dvorani kulturnega centra Lojze Bratuž
Drevored 20. septembra, 85 - Gorica

SOVODNJE / KULTURNO DRUŠTVO

Ciciklub spet zaživel

Vodi ga priljubljena animatorka Anka Krpan



V ponedeljek, 27. oktobra, je v Kulturnem domu v Sovodnjah ponovno zaživel Ciciklub, v katerem se srečujejo otroci med 6. in 11. letom starosti. Na povabilo organizatorjev, to je domačega kulturnega društva se je letos odzvalo kar 17 razposajenih otrok, seveda pa je vključitev v skupino možna tudi v nadaljevanju sezone. Srečanja bodo potekala ob ponedeljkih (z nekaterimi dogovorjenimi pavzami), ob 15. uri.

Po enoletni odsotnosti je mentorstvo in vodstvo krožka ponovno prevzela priljubljena animatorka Anka Krpan. Na vprašanje, kakšne nacrte namerava izpeljati v tem šolskem letu, je odgovorila z daljšim dopisom, ki je hkrati tudi poziv našim bralcem: »Vsak narod nosi v sebi svojo kulturo, poleg jezika, pesmi, knjig so tu tudi značilni likovni elementi, ki že na prvi pogled povedo za kateri narod gre. Izoblikovali so

se postopoma, s pomočjo drobnih obrti, ki so izdelovale najprej predmete za vsakdanjo rabo, kasneje pa so le ti dobivali vedno lepšo in zanimivejšo pa tudi značilno podobo. Predmeti kot so svitki, značilni vzorci na blagu, pisanice, medeni kruhki, pletene košare, glinasti petelinčki in podobno so danes le še spomin pa tudi spominek. Se vedno lep, brez nepotrebne kica.

Prav ti spominki so letos cilj njihov prizadevanj v Ciciklubu. Menim, da bodo tako otroci igraje in z veseljem ob izdelovanju spoznali se en delček bogate slovenske kulture katere del smo tudi mi sami. Veseli bomo vsakega sodelovanja širše javnosti. Ste morda ravno Vi, pridna klekljarica? Znete se opletati steklenice? Poznate gospo, ki se vedno peče kruh v krušni peči? Ste nas pripravljali obiskati ali celo sprejeti v Vas dom? Vas trud prav gotovo ne bo zaman! «

KINO

GORICA
VITTORIA 1 15.00-16.45-18.40-20.30-22.30
»Fuochi d'artificio«. Leonardo Pieraccioni.

VITTORIA 3 15.00-17.20-19.45-22.15 »Ipotesi dio complotto«. Mel Gibson in Julia Roberts.

CORSO 15.00-17.15-19.40-22.00 »Il quinto elemento«. R. Luc Besson.

TRŽIČ
COMUNALE 16.00-18.00-20.00-22.00 »Il dolce domani«.

PRIREDITVE

PD RUPA-PEČ vabi na martinovanje danes ob 14.30 v društvenih prostorih pod cerkvijo v Rupih.

OBCINA SOVODNJE vabi v sredo, 12. t.m., ob 20. uri v Kulturni dom v Sovodnjah na predavanju "Nova meja na Goriskem" dr. Branka Marusića in "Manifestacije 1945-1947" prof. Nataše Nemec z uvodnimi besedami novinarja Marka Waltritscha.

IZLETI

KD OTON ŽUPANCIC organizira v nedeljo, 7., in v ponedeljek, 8. decembra, dvodnevni avtobusni izlet na Stajersko. Ogled Ptujске in Ljutomerske kleti z degustacijo vin ter ogled pivovarne Lasko. Vpisovanje pri Eriki, tel. 21065.

SINDIKAT UPKOJOJENCEV v Doberdolu priredi 22. t.m. avtobusni izlet v Caorle. Prijave pri Mili.

RAZSTAVE

V CENTRU L. BRATUŽ je do 20. t.m. odprta razstava slik arhitekta in slikarja Davida Faganella. Ogled je možen vsak dan od 10. do 12. in od 17. do 19. ure.

V GALERIJ KULTURNEGA DOMA je do 17. t.m. odprta razstava slikarja Valterja Brajnika iz Nove Gorice. Ogled: delavniki 9-13 in 16-18 ter med prireditvami v domu.

OBVESTILA

OBCINA DOBERDOB sporoča, da bodo v torek, 11. novembra, vsi uradi zaprti ob prazniku vsakega zavetnika sv. Martina.

SKPD F.B.S.EDEJ vabi na občni zbor, ki bo v petek, 14. t.m., ob 20. v prvem in 20.30 v drugem sklicanju v Sedejevem domu v Števerjanu.

KMEČKA ZVEZA Gorica obvesča da bo izpolnjevala prijave vina. Rok za predložitev na občino, kjer se nahaja klet, zapade 10. decembra. Vino morajo prijaviti vinogradniki, ki obdelujejo več kot 1.000 kv. m vinograde in/ali pridelajo več kot 10 Hl vina, neglede na to ali je vino namenjeno prodaji ali ne. Interesenti naj s seboj prinesejo lansko prijavo vina in davčno stevilko IVA. Kdor pa ima vinograde vpisane kot DOC in misli tudi letos uveljaviti ta naziv, naj se cimpeljavi na sedežu KZ Gorica, ul. Malta 2, tel. 531644 vsak delavnik od 8.30 do 13. ure.

DOLJANI bodo danes ob 10.30 imeli zahvalno nedeljo v cerkvi na Palkišcu. Obreda se bodo udeležili tudi verniki iz Jamelj, kjer je cerkev v popravilu.

KSD VIPAVA vabi na občni zbor v petek, 14. t.m., v društvenih prostorih pri kotalkaliscu na Peci ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju.

DRUŠTVO KRVO-DAJALCEV IZ DOBERDOB s pokroviteljstvom občinske uprave in v sodelovanju z društvi priredi v soboto, 15. novembra, ob 19. uri 2 km dolg pohod - baklado iz Muceniške ulice do športnega igrišča, kjer bo zakuska. Izkupicek bodo namenili znani pobudi onkološke bolnišnice v Avianu "Via di Natale".

ODBOJKARJI VETERANI so vabljeni na treninge odbojke v telovadnici v Standrežu vsak ponedeljek ob 21. uri.

ŠTEVERJANCJI rojeni v letih 1931, 1932 in 1933 pripravljajo 29. novembra prvo družabno srečanje. Začelo se bo ob 10. uri v Dvoru. Informacije: Alojz Muzič tel. 884082, Saverij Rožic tel. 390688 in Bruno Planinsček tel. 884073.

ŠOLSKE VESTI

SDZPI prireja naslednje tečaje: informatika, tuji jeziki (hrvaščina in angleščina), upravljanje malih podjetij. Zavod prireja tudi tečaj za socialne animatorje (samo 15 mest). Prijave na sedežu SDZPI ul. della Croce 3 - tel. 8182.

ČRPALKE

Danes so na Goriskem dežurne naslednje bencinske črpalke:

GORICA
ESSO - Ul. Aquileia
MONTESHELL - Trg Municipio
AGIP - Ul. Lungo Isonzo
IP - Ul. Di Manzano
ESSO - Ul. Trieste
GRADISCE
ESSO - Trg Unità
TRŽIČ
AGIP - Ul. Valentinis
MONTESHELL - Drevored S. Marco
IP - Ul. IV. novembra
STARANCAN
ERG - Trg Repubblica
KRMIN
AGIP - Drev. V. Giulia
FARA
ERG - Ul. Gorizia
FOLJAN-SREDIPOLJE
IP - Ul. III Armata

Jana

Cestitajo jima nono Marjan, nona Ana, stric Mitja in teta Katja.

Cestitkam se pridružujejo tudi

MePZ Podgora, MoPS Akord in PD Podgora.

PRIREDITVE

Namesto cvetja na grob Stanislava Brica darujejo Bernarda, Ladka, Rudolf in Ladislav z družinami 100 tisoč lir za kulturni center Danica in 100 tisoč lir za zvezo borcev Vrh.

Remigij Veluscek je Zvezi partizanskih borcev iz Števerjana daroval 40 tisoč lir za nakup cvetja za spomenik padlim v NOB.

V spomin na gospo Stano Nardin daruje Parnel Group iz Doline pri Trstu 100 tisoč lir za zbor Oton Župancic iz Standreža.

Ob 1. obletnici smrti Egona darujejo žena Mirjam, Mirica, Nevenka in Vanka 400 tisoč lir za SD Sovodnje.

VČERAJ-DANES

Podatki iz matičnega urada goriske občine v tednu od 1. do 7. novembra 1997.

RODILI SO SE: Agon Kryeziu, Alberto Buffin, Jana Bandelli, Armando Lo Piano.

UMRLI SO: 87-letni duhovnik Luigi Gorian, 77-letni upokojenec Vincenzo Carrato, 86-letna upokojenka Genoveffa Scozzai vd. Almanza, 84-letna upokojenka Albina Pahor, 79-letni upokojenec Stanislav Bric, 77-letna upokojenka Ottilia Nikolavcic, 70-letna upokojenka Iolanda Gismano por. Brumat, 81-letna upokojenka Cornelia De Fabris vd. Gregorretti, 83-letni upokojenec Giuseppe Raza, 82-letna upokojenka Giovanna Liccari vd. Bagnaro, 72-letni upokojenec Pietro Sorbo, 77-letni upokojenec Michele Canarutto, 70-letni upokojenec Enrico Zenchovich, 94-letni upokojenec Bruno Martinis, 87-letna upokojenka Veneranda Montina vd. Furlan, 63-letna gospodinja Anna Barbarino vd. Altieri, 92-letna upokojenka Leonilda Hvala.

POROČILI SO SE: upokojenec Dario Fiorelli in gospodinja Irma Sako.

OKLICI: uslužbenec Marjan Vogric in uslužbenka Daniela Klanjsček, finančni stražnik Andrea Esposito in trgovka Tanja Bigatton.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
PROVVIDENTI, Travnik 34, tel. 531972.

DEŽURNA LEKARNA V TRZICU
S. ANTONIO, Ul. Romana 147, tel. 40497.

POGREBI

Jutri v Gorici: 10.05, Giovanni Radoli iz bolnišnice Janeza od Boga v trzin; 12.45, Antonio Fabris iz bolnišnice Janeza od Boga v Rudo.

Zrelost se veča. Večajo se odgovornosti. Širi se družina. Na srečo se z avtomobilom Polo Variant veča tudi svoboda, zato ker Polo Variant je v vseh pogledih velik.

Več prostora, Polo Variant je pravi karavan, ki zagotavlja tudi velike zmogljivosti in varnost. Napravite nrizmerno izbiro. Izberite svobodo avtomobila Polo Variant.



Fingerma finansira vaš Polo Variant. Motorske različice: Polo Variant 1.4 Comfortline *Air*: 44kW/60CV - Polo Variant 1.6 Comfortline *Air*: 55 kW/75 CV - Polo Variant 1.6 Comfortline *Air*: 74 kW/101 CV - Polo Variant 1.9 SDI Comfortline *Air*: 47 kW/64 CV - Polo Variant 1.9 TDI Comfortline *Air*: 66 kW/90 CV - Polo Variant 1.6 Highline: 74 kW/101 CV - Polo Variant 1.9 TDI Highline 66 kW/90 CV.

Svoboda družinske razsežnosti.

Novi Polo Variant.



Zastopnik Volkswagen za Gorico in pokrajino:

AUTOSACCHETTI

GORICA, ul. lungo ls. Argentina 9/11, tel. 0481/533771
TRŽIČ, ul. A. Boito 38/E, tel. 0481/412980

Nedeljske teme

SLOVENSKO - AVSTRIJSKI ODNOSI

Preden bo prepozno...

BOJAN BREZIGAR

Koroška zahteva po priznanju nemške manjšine v Sloveniji v zadnjih dneh močno pljuska cez Karavanke. Ta zahteva že nekaj let lebdi v zraku; sedaj je eksplodirala in resno ogroža razvoj odnosov med Slovenijo in Avstrijo ter postopek vključevanja Slovenije v Evropsko unijo. Nekako se ponavlja afera z Italijo, kjer so bile na tapeti nepremični ne nekdanjih ezulov: afera, ki se je vsi dobro spominjamo in za katero lahko rečemo, da se je srečno končala predvsem zaradi zmage levice na italijanskih volitvah in zaradi velike mere dobre volje na obeh straneh. Je pač že tako, da takih afer ni več mogoče nadzorovati, potem ko so že izbruhnile. Umiriti jih je treba takoj in v primeru Koroške je morda še čas za to.

Problemi, ki so jih vse stranke v koroškem deželnem zboru predstavile dunajski vladi, so znani. Gre v bistvu za tri vprašanja: za zahtevo po priznanju nemške manjšine v Sloveniji, za vprašanja elektrarne v Krškem in za avnojska določila, na osnovi katerih so po koncu druge svetovne vojne avstrijskim državljanom odvzeli premoženja. Vprašanje nuklearke je strogo tehnično in ga je mogoče rešiti z ustreznimi mednarodnimi zagotovili o njeni varnosti, vprašanje avnojskih določil pa je menda le pesek v oči, ker je zadeva na mednarodni ravni med Avstrijo in tedanjo Jugoslavijo rešena že dolga leta, čeprav tudi tu kot kaže ni prav vse jasno. Odprto naj bi torej ostalo vprašanje nemške manjšine v Sloveniji.

Ob tem se najprej postavlja vprašanje, ali ta manjšina sploh obstaja. Dejstvo, da v Sloveniji živi nekaj Nemcev, je neizpodbitno in izhaja iz popisa prebivalstva leta 1991, ko se je za Nemce, Avstrijce ali nemško-govoreče opredelilo 1813 državljanov Slovenije, od katerih je približno tretjina živel v tujini, dve tretjini pa sta raztreseni po vsem ozemlju slovenske države, nekoliko gosteje v vzhodni Sloveniji. Ali tako skupnost, ki ni avtohtono vezana na neko ozemlje, lahko sploh imenujemo manjšina? Odgovora seveda ni mogoče stresti iz rokava, kajti v Evropi sploh ni neke standardne definicije.

nicije za manjšine, ki bi bila sprejemljiva za glavnino držav, če že ne za vse.

Sicer pa to ni »edina« nemška manjšina v Sloveniji. Dejansko obstaja še ena manjšina, ki bolje združuje v sebi vse potrebne značilnosti: to so kočevski Nemci. Glavnino Kočevarjev so sicer izselili leta 1941 na osnovi sporazuma med Hitlerjem in Mussolinijem: ko je italijanska vojska zasedla Kočevje, so za kočevske Nemce uveljavili isti princip opcije kot za Južne Tirolce in za Nemce v Kanalski dolini. Vecina se jih je izselila v tretji rajh, kakih 600 pa jih ni optiralo in so kljub grožnjam ostali na svoji zemlji. Potomci teh ljudi se vedno živijo v Kočevski poljani in sedanjih vasi, v sedanjih občini Dolenjske toplice, ohranjajo svojo identiteto in v zelo mahnem številu tudi jezik, naravno obliko nemščine. Vsega kakih 200 ali 300 ljudi.

Slovenija te manjšine ni nikoli priznala, kot je tudi ni Jugoslavija, vendar njene ga obstoja tudi ni zanikala. Obstajajo studije in raziskave, obstaja tudi volja teh ljudi, ki so ustanovili društvo z namenom, da zaščitijo svojo tradicijo in svojo identiteto.

Zahteva, da se ta manjšina zaščiti, je torej videti neoporečna.

Obstaja ozemlje, obstajajo ljudje, obstaja zgodovinska povezava, o avtohtonosti ni dvoma, o volji ljudi menda tudi ne. Zato bi bilo dobro, ko bi Slovenija to vprašanje rešila -

nikakor ni nujno, da za to manjšino uveljavi enake standarde, kot za Italijane in Madžare, ker kočevski Nemci česa takega sploh ne zahtevajo - in s tem odpravila z dnevnega reda problem, ki bi se ji znal hudo zaplesti.

Marsikje po Sloveniji namreč posamezniki dvigajo greben, ker so zavohali, da bi se znala prigrasitev k nemski ali avstrijski manjšini uspešno obrestovati. Tako bi lahko stevilo »Nemcev« naraslo in bi problema ne mogli več nadzorovati ne na avstrijski ne na slovenski strani meje.

Zahteva strank v koroškem deželnem zboru je zato lahko past za Slovenijo, kajti potegnili bi jo lahko v vrtnec, iz katerega bi se izvila samo z velikimi težavami. Tega se verjetno zaveda tudi sam Zernatto (na sliki), kajti tudi Koroški ne bi prijal, če bi se naenkrat znašla sredi polemik, čes da pod krinko manjšinske zaščite dejansko podpira drugačne interese. Zato je zelo pomembno dejstvo, da je pretekli cetrtek, ob otvoritvi 8. manjšinskega kongresa v Millstattu na Koroškem, Zernatto poudaril zahtevo po zaščiti kočevskih Nemcev in ni več omenjal Staroavstrijcev, o katerih je bil govor v deželni resoluciji: gre za znak, ki bi ga bilo vredno izkoristiti in s tem zaključiti polemiko, ki postaja iz dneva v dan nevarnejša.

Sicer pa obstaja tudi druga plat medalje. V koroškem deželnem zboru je bilo že slišati susljanje, da ima tako postavljanje problema lahko za po-

sledico tudi zahtevo po dosledni recipročnosti, torej zahtevo, naj Avstrija zaščiti slovensko manjšino tako, kot je Slovenija zaščitila svoje manjšine.

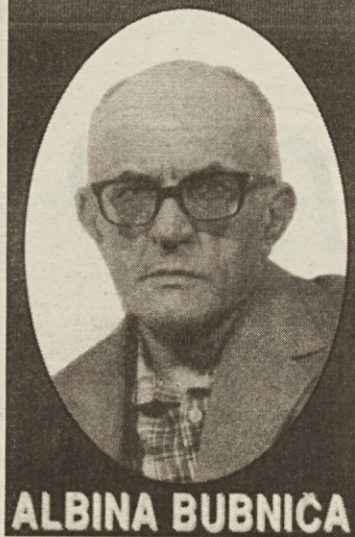
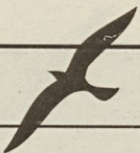
Poleg te, malo verjetne možnosti, pa obstaja še druga, ki je za Avstrijo nevarnejša. Okvirna konvencija Sveta Evrope za zaščito narodnih manjšin, ki jo bosta morali Avstrija in Slovenija slej ko prej ratificirati, namreč poziva države podpisnice k sklepanju dvostranskih sporazumov o zaščiti manjšin. Slovenija bi tako lahko predlagala »asimetrično« pogodbo, kakršno je na primer Italija sklenila s Hrvaško in v kateri je poleg številnih določil o Italijanih na Hrvaškem tudi poglavje o Hrvatih v deželi Molise. Avstrija pa se bo krčevito upirala sklenitvi sporazuma, ki bi jo na mednarodni ravni zavezal za mnogo bolj specifično zaščito koroških in stajerskih Slovencev, kot je zapisana v 7. členu državne pogodbe. V tem primeru bi bila seveda Avstrija bistveno sibkejši partner.

Skratka, če je po eni strani res, da bi morala Slovenija z večjo pozornostjo pristopiti k vprašanju preostalih kočevskih Nemcev, je pa po drugi strani prav tako res, da koroški deželni glavar Zernatto nima čiste vesti, saj ne more trditi, da je Koroška izpolnila svoje obveznosti do slovenske manjšine.

Slovenija razpolaga z orožjem, ki se mu pravi državna pogodba: ta pogodba bi bila lahko tudi osnova za sprožitev mednarodnega postopka proti Avstriji zaradi nespoštovanja manjšinskih pravic.

Avstrija razpolaga z drugim orožjem, to je z vetom na članstvo Slovenije v Evropski uniji. Vendar je vsem jasno, da bi se ta bitka s paragrafi bila na kozi ljudi, predvsem koroških in stajerskih Slovencev, ki bi postale zopet talec v meddržavnih odnosih. Zato bi res kazalo, da prevlada zrelost in se ta polemika preneha, preden bo prepozno. Kajti sicer bo treba zopet iskati nekega Solana in ni rečeno, da ga bodo našli za prvim vogalom. ..





ALBINA BUBNIČA

Raziskave o šoli v spomin na Albina Bubniča

Prihodnjega 23. julija bo dvajset let, odkar je umrl časnika Albin Bubnič, ki je s svojim delom in zgledom globoko zaoral v življenje naše manjšinske skupnosti. V njegov spomin je redakcija Primorskega dnevnika sklenila ustanoviti poseben Sklad in v tem okviru razpisala v šolskem letu 1979/80 prvi natečaj za nagrado Albina Bubniča na temo narodoosvobodilnega boja s posebnim ozirom na nacifasistična taborišča v drugi svetovni vojni, da bi s tem poudarila Bubničevo zavzetost za razkrivanje grozot Rižarne. Temu prvemu natečaju, ki se mu je odzvalo lepo število študirajoče mladine, sta sledila še

dva na temo življenja in navad v naših krajih v preteklosti ter nekdanjih poklicev. Za dvajsetletnico Bubničeve smrti razpisujemo sedaj četrti nagradni natečaj, ki je posvečen našemu šolstvu, to je področju, ki je bilo Bubniču se posebno pri srcu in kateremu je posvetil veliko svojega navdušenja in svojih moči, najprej kot šolnik, pozneje pa kot časnika.

Natečaj je seveda v prvi vrsti namenjen studirajoči mladini, zato je pričakovati, da bo pobuda naletela na čim širši odziv solarjev, dijakov in studentov in da bodo tudi šolniki in stariši pripevali svoj delež k njegovemu uspehu.

Poročilo ocenjevalne komisije 3. natečaja za Nagrado A. Bubniča

Ocenjevalna komisija natečaja Nagrada Albina Bubniča »Tako so si služili vsakdanji kruh«, ki so jo sestavljali Milan Bufon, Aleksij Kalc, Marjan Kemperle, tajnik in Pavle Merku, predsednik, se je sestala potem ko je vsak član prebral in ocenil izdelke, da skupno ugotovi, ali so posamezna dela godna za nagrado, kateri kategoriji pripadajo in ali so vredne kake nagrade.

Ugotovila je nekaj nerodnosti pri formulaciji razpisa in priporočila točnejšo preglednost pri sestvi bodocih razpisov.

Nadalje je z zaskrbljenostjo spoznala nezadostnost obvladovanja slovenščine pri marsikaterem izdelku in se odločila, da ne popusti takih prispevkov k nagradam. Prav tako je razbrala pri redkih izdelkih tolikšno stopnjo profesionalnosti (diplomske naloge ali poznejše pedelave nalog iz studentovskih let), da jih ne bi bilo upravičeno vzporejati z deli studentov in ljubiteljev, in jih je zato izključila od nagrajevanja. Saj imajo končno diplomske naloge in disertacije na voljo ustreznejše nagrade.

Nato je pretresla posebej izdelek, ugotovila v katero kategorijo spada in se odločila priznati nagrade naslednjim:

1. Za študije ali raziskave univerzitetnih studentov in ljubiteljev.

Pri pretresanju kakovosti petih prispevkov je komisija pogesala zadostno število vrtilin, da bi kateremu prisodila prvo nagrado. V soglasju s prirediteljem se je odločila podeliti dve drugi nagradi po 600.000 lir izdelkoma s sifro »Moja družina« in »Ognjišče«.

»Moja družina«, delo Barbare Zlobčeve, izdaja zamudno in smiselno uravnano iskanje podatkov ter ustvarja iz zgodovine več rodov prepricljivo demografsko studijo z občutljivostjo za vecplastno problematiko. Slibka stran izdelka je v jezikovni neizdelanosti.

»Ognjišče«, jubiteljsko delo Vesne Guštin, je prisrčno

oblikovana demološka pripoved, ki izdaja avtorjev posluš za žive vire; dragocena je posebna pozornost za težave materinstva pri opravljanju težkega dela mlekaric.

Zaradi smiselne ureditve in dobrega sloga, izvirne snovi in posluha do narečnega izrazoslovja je komisija sklenila počastiti s pohvalo tudi delo »Dan bot smo storli ser« Andreja Furlana.

2. Za spise ali raziskave dijakov višjih srednjih sol.

Med petimi prispevki je komisija spet ugotovila, da nobeden ne izstopa, da bi si zaslužil prvo nagrado. Trije izdelki so bili enakovredni in je komisija zato sklenila ob soglasju prireditelja priznati tri druge nagrade po 450.000 lir.

»Agols«, delo Sare Perini, izdaja ob podpori skrbne analize in korektnega izražanja zavestno strukturo. Dragocena je bibliografija, ki kaže na izobrazbo in sirino.

»Mafit«, delo Ivane Mahnič, je vsebinsko in oblikovno urejeno, pripovedovanje je zanimivo in jezikovno kleno. Priscne so osebne pripombe.

»O de bi blo murje golas!« delo Virginie Macor, je vsebinsko vredno in zanimivo, je pa oblikovano nekoliko neurejeno in jezikovno sepa. Do-

dana ikonografija obogati izdelek.

3. Za spise in raziskave nižjih srednjih sol.

Oba prispela izdelka je komisija ocenila kot nezadostna, da bi jima mogla dodeliti kako nagrado.

4. Za skupne prispevke učencev osnovnih sol.

Med tremi prispelimi deli izstopa po bogati vsebini, občutljivosti pri zbiranju pričevanj, angažiranosti in ustvarjalnosti sedmih otrok, pozornosti učiteljic, ki so znale usmeriti in vrednotiti značilnosti in sposobnosti vsakega otroka, ne da bi jih dušile in reducirale na brezosebno raven, in nenazadnje za korektno in svežo slovenščino »Morje«, delo barkovljanske osnovne šole Frana Saleskega Finzgarja. Zato ji komisija z velikim zadovoljstvom priznava prvo nagrado v znesku 500.000 lir.

Ostala dva izdelka ne prideja v poštev za nagrado.

Končno se komisija zahvaljuje vsem sodelujočim, zeli nagradi Albina Bubniča trdno življenje in prepricljivo rast ter priporoča bodočim udeležencem pozornost do osebne ustvarjalnosti in klenega izražanja.

V Trstu, 14. oktobra 1994

NAGRADNI NATEČAJ

Nagradni Bubničev natečaj

V počastitev spomina pokojnega časnika

ALBINA BUBNIČA
ob 20. obletnici njegove smrti,
23. junija 1998

in za spodbudo k nadaljevanju njegovega dela, razpisuje
Primorski dnevnik

4. nagradni natečaj
za spise in studije na temo:

»NAŠA ŠOLA V PRETEKLOSTI«

Obdelava je svobodna: zajema lahko zapise po pripovedovanju starejših ljudi, ki so ohranili spomin na nekdanje solanje in na nekdanje učitelje v naših krajih v preteklosti, od začetkov slovenskega šolstva, preko prve svetovne vihre, fasističnega obdobja in ilegale, do narodnoosvobodilne borbe in obnavljanja slovenske šole ter naprej po osvoboditvi do današnjih dni. V poštev pridejo tudi arhivske in druge raziskave o našem šolstvu. Udeleženci natečaja lahko popestrijo svoje prispevke z opisom navad in zanimivosti ter anekdot, ki so povezane z nekdanjim solanjem. Raziskave in zapisi lahko slonijo tudi na ohranjenih dokumentih, starih zapisih in podobno. Udeleženci lahko prispevku dostavijo fotografsko in drugo gradivo, ki bo v vsakem primeru vrnjeno lastniku.

Natečaja se lahko udeležijo skupinsko osnovnosolci, posamezno ali skupinsko pa dijaki in dijakinje slovenskih nižjih in višjih srednjih sol na Trzaskem in Goriskem, zamejski študentje katekolni univerze oziroma fakultete ter drugi, ki se ljubiteljsko ukvarjajo z etnografskim raziskovanjem.

Spisi ne smejo biti krajši od treh strani za osnovne šole, petih tipkopisnih strani za dijake, oziroma od 10 tipkopisnih strani za univerzitetne študente in ljubitelje. Poslati jih je treba v dvojniku do 15. maja 1998 na uredništvo Primorskega dnevnika v Trstu, Ul. Montecchi 6 in v Gorici, Ul. XXIV Maggio 1, opremljene z oznako »Natečaj za nagrado Albina Bubniča« ter siglo. Podpis, siglo in polni naslov morajo priložiti v zaprti zalepki.

Spise in studije bo ocenjevala komisija, ki jo bodo sestavljali člani uredništva, Odseka za zgodovino in etnografijo pri Narodni in študijski knjižnici v Trstu, Slovenskega raziskovalnega inštituta in literarni ustvarjalci.

Za najboljše spise in studije so predvidene naslednje nagrade iz »Sklada Albina Bubniča«.

Za študije ali raziskave univerzitetnih studentov in ljubiteljev:

1. nagrada 1.200.000 lir
2. nagrada 600.000 lir

Za spise ali raziskave dijakov višjih srednjih sol:

1. nagrada 900.000 lir
2. nagrada 450.000 lir

Za spise in raziskave dijakov nižjih srednjih sol:

1. nagrada 600.000 lir
2. nagrada 300.000 lir

Za skupinske prispevke učencev osnovnih sol:

1. nagrada 600.000 lir
2. nagrada 300.000 lir

Kakšen je bil odziv na 1. natečaju

Prvega natečaja, ki ga je razpisal Primorski dnevnik leta 1979, se je s kolektivnimi prispevki udeležilo okrog 70 učencev in dijakov sol na Trzaskem, komisija pa je prejela tudi 13 individualnih del, ki so jih poslali dijaki trzaskih in goriskih nižjih in višjih srednjih sol: osnovne šole A. Gradnika - Repentabor, državnega učiteljsca A.M. Slomska - Trst, znanstvenega liceja F. Prešerna - Trst, nižje srednje šole S. Kosovela - Opcine, liceja P. Trubarja - Gorica, državnega trgovsko-tehničnega zavoda Z. Zoisa - Trst, nižje srednje šole F. Levstika - Kriz, nižje srednje šole I. Cankarja - Sv. Jakob. Nagrade za kolektivne prispevke je komisija tako porazdelila: prva nagrada (300 tisoč lir) je sla

osnovni soli A. Gradnika z Repentabora.

Ocenjevalni odbor je soglasno odločil, da si učenci šole zaradi številnih prispevkov, skrbnega jezika, pri katerem je bila vloga solnikov - mentorjev ocitna, zaslužijo priznanje. Drugo nagrado (200 tisoč lir) so prejele avtorke dela »Operacija bober« Liliana Bandi, Maura Cepar, Genni Kozina in Nevenka Skrlj z državnega učiteljsca Antona Martina Slomska. Njihovo delo se je odlikovalo po zbirki številnih imen ljudi, ki so bili žrtve nacifasističnega preganjanja. Tretja nagrada (100 tisoč lir) je sla nizji srednji soli S. Kosovela z Opcin. Komisije je pri skupinskem delu dijakov 2. in 3. razreda cenila predvsem priza-

devnost v iskanju pisanih in ustnih virov.

Za dela univerzitetnih studentov komisija prve nagrade ni podelila, ker je pričakovala prispevke, ki bi po obsegu in temeljitem raziskovalnem pristopu ustrezali zazeljeni ravni. Soglasno pa je podelila drugo nagrado (300.000 lir) Miranu Kosuti za spis »Cmoki« in pri tem predvsem upoštevala sugestivnost pripovedi in literarni pristop pri opisu povratka interniranca.

Prvo nagrado za srednjesolce (200 tisoč lir) je dobil dijak trgovsko-tehničnega zavoda Z. Zoisa Zdravko Skupek. V kultiviranem jeziku in tekoči pripovedi je zbral dokumente o preganjanju nemskega

okupatorja na Stajerskem in o kalvariji narodno zavedne duhovščine v nacističnih taborišcih.

Drugo nagrado (100 tisoč lir) je dobil dijak liceja P. Trubarja Marko Vogrič. V svojem sestavku je podal pregledno sliko dogajanja na Goriskem in v samem mestu Gorici med NOB.

Tretja nagrada (50.000 lir) je sla dijakinji klasičnega liceja F. Prešerna Franki Zoch za spis »Pricevanja Svetoivancanov, ki so bili v nemških koncentracijskih taborišcih«. Avtorica je delo opremila z bogato slikovno dokumentacijo in tudi z zemljevidom okupirane Poljske z vrisanimi taborišci ter s tlorisom taborišč v Dachau in Mauthausnu.



Lista »Insieme - Skupaj« je bila predhodnica Oljke

DEVIN
NABREŽINA

Volilna koalicija »Skupaj-Insieme«, ki je zmagala na zadnjih volitvah in ki je v iztekajoči mandatni dobi vodila Obcino Devin-Nabrežina, je bila v marsicem predhodnica zavezništva Oljke. Nova koalicija je bila sicer odraz novega volilnega sistema (neposredna izvolitev župana v enem samem krogu), a tudi političnih razmer na krajevni ravni, ki so hoče noče odražale situacijo na vsedržavnem merilu.

Takozvana prva republika je ugasla na rusevinah podkupniških afer, se prej pa so ji najbrž usodni udarec zadale spremembe, ki jih je povzročil padec Berlinskega zidu. KPI se je razklala na dve stranki in se tem je odpadel tudi tako imenovani »faktor K«, glavna značilnost povojnega italijanskega političnega sistema, v katerem komunisti niso imeli »pravice« do vstopa v vlado. Posledica teh viharjih pretresov so bile spremembe volilne zakonodaje, prej za občine in pokrajine, nato pa se za parlament.

Za krajevne uprave so bila nova volilna pravila resnična revolucija. Volilci so dobili prvič pravico, da lahko neposredno izvolijo župana in predsednika pokrajinske uprave, izvoljene skupščine (občinski in pokrajinski sveti) pa so postali politični odraz župana oziroma predsednika pokrajine. Po dolgem obdobju proporcionalnega volilnega sistema so se odprli novi časi in nove možnosti neposrednejšega vpliva občanov na krajevne uprave. Za nekatere aspekte so novi volilni zakoni prinesli pozitivne učinke, za druge pa ne.

Neposredna izvolitev županov je v bistvu odpravila

politično in upravno nestabilnost, ki je ves povojni čas spremljala velike in majhne občine. Zelo majhne stranke (npr. liberalci ali republikanci) so večkrat z eno samo potezo lahko spravile na kolena občinske odbore in povzročile krizo, razpust občinskega sveta in volitve. To se zdaj poredkoma dogaja, kritiki tega volilnega sistema pa pravijo, da je župan po novem postal neke vrste »podestà« iz Mussolinijevih časov, kar oddaljuje ljudi od uprav, namesto da bi jih zblizevalo. Tudi stranke niso izgubile oblasti in se vedno krojijo usodo uprav (in občanov), le da so prej to delale javno, sedaj pa za kulisami.

Kakorkoli že, so devinsko-nabrežinski volilci pred stiri leti med prvimi sli na občinske volitve z novimi pravili. Večjih pretresov ni bilo, zmagali so tisti, ki so bili najbolj vraseni v krajevnem okolju in ki so se hkrati najbolje prilagodili novemu volilnemu sistemu. Stranke, kot se temu pravi, so naredile majhen ali velik (odvisno od zornih kotov) korak nazaj, na volilnem prizorišču pa se je stvarno pojavila tako imenovana civilna družba. Do tedaj je ta posebej zelo abstrakten, v glavnem kulturni pojem, ki pri strankah ni doživljal velikega ugleda, saj so civilno družbo v glavnem uporabljale oziroma izkoriščale, nenazadnje tudi v volilne namene.

Devinsko-nabrežinska lista »Skupaj-Insieme«, ki je sla od komunistov vse do leve frakcije nekdanje Krščanske demokracije, je odlično prestala nelahko volilno preizkušnjo. Za župana je bil izvoljen Giorgio Depangher, v občinski svet pa je bila iz-

voljena pisana, a kolikor toliko enotna skupina, ki je - če danes lahko potegnemo obračun - dobro opravila svoje delo. To nalogo ji je olajšala tudi razbita opozicija, ki je zlasti na desnici v glavnem kritizirala in rusila, zgradila pa ni nicesar.

Politično gledano je Depangherjeva uprava tvegala krizo le, ko je Stranka komunistične prenovne formalno zapustila večinsko svetovalsko skupino in ustanovila svojo. Komunisti niso soglasali z imenovanjem nekaterih odbornikov (menili so, da se z Ljudsko stranko spet vrača na oblast stara Krščanska demokracija), tudi če formalno niso bili več v svetovalski skupini »Insieme-skupaj« so pa vseskozi dosledno podpirali občinski odbor. Tudi to je znak zrelosti in dejstva, da je zmagovito volilno zavezništvo slonelo na solidnih temeljih.

Vzroki, da liste »Insieme-Skupaj« ni več in da Oljka se ne predstavlja volilcem z enotnim županskim kandidatom, skupnim simbolom in skupno kandidatno listo za občinski svet, so pretežno politične narave. V to se ne bomo spuščali, na predvolilni položaj pa je gotovo vplivala dodatna sprememba volilnega sistema, za katero se je tokrat odločila deželna uprava.

Furlanija-Juljska krajina je na osnovi posebnega ustavnega zakona namreč dobila primarne pristojnosti na področju krajevnih uprav (občin, pokrajin in gorskih skupnosti), vključno z njihovo volilno zakonodajo. Deželni svet se je po dolgi in polemični razpravi odločil za dva volilna kroga tudi v občinah nad pet tisoč prebi-



valci, medtem ko vsedrjavni zakon določa balotazo le v občinah, ki presegajo petnajst tisoč prebivalcev. S to precej sporno odločitvijo so hoteli deželni upravitelji prepričati, da bi bil župan neposredno izvoljen tudi ob zelo nizki volilni udeležbi, ces da dvojni krog na nek

nacin spodbuja volilno in splošno politično participacijo občanov. Zadeva je, kot rečeno, sporna, zakon pa je zakon.

Ta novost je torej v vsakem primeru pogojevala tudi predvolilne izbire v Devinu-Nabrežini. Nic dramatičnega, kot dokazuje urav-

novesena in trezna volilna kampanja, osredotočena predvsem na konkretna upravna vprašanja, ki so potem tista, ki največ zanimajo občane-volilce. Tudi s tega vidika je izkusnja koalicije »Skupaj-Insieme« pustila za sabo pozitivne sledove.

Sandor Tence

»Mejna« občina s problemi, a tudi s perspektivami



Devinsko-nabrežinska občina je v marsicem »mejna« občina. Zemljepisno gledano leži na zahodnem obrobju trzasko pokrajine, med državno mejo in morjem; »mejna« pa je tudi po svoji pisani narodnostni sestavi in glede na nemajhne urbanistične probleme. Za upravitelje (odbornike in občinske svetovalce) predstavlja delo v tej občini napor in v vsakem primeru zahtevno preizkušnjo. Tako je bilo v preteklosti in tako bo tudi v bodočnosti.

Od prvega župana povojnih let Ottona Kralja (imenovana ga je zavezniška vojska uprava) so se na krmilu uprave vrstile razne uprave in politične koalicije. Županov je bilo vsega skupaj deset, nekateri vso mandatno dobo, drugi pa ne, odvisno pač od političnih razmer, ki so hoče noče odraz zgodovinskih časov.

Več je bilo tudi volilnih sistemov. Prve volitve so potekale na osnovi tedanje vecinske zakonodaje, dolgo časa (vse do leta 1993) so bili nato svetovalci izvoljeni s proporcionalnim sistemom, zadnji

DOSEDANJI ŽUPANI

Ottone Kralj
Josip Terčon
Dušan Furlan
Albin Skerk
Dragomir Legiša
Albin Skerk
Pavel Fonda
Bojan Brezigar
Dario Locchi
Vittorino Caldi
Giorgio Depangher

župan Giorgio Depangher pa neposredno od volilcev. Tudi novi župan bo izvoljen neposredno, a na osnovi zakona, ki dopušča možnost dveh volilnih krogov.

Glavno sredstvo upravnega (in političnega) vodenja občinske uprave je, poleg vsakoletnega proračuna, regulacijski načrt, ki določa smernice prostorskega razvoja. Trenutno je v veljavi splošni urbanistični plan iz leta 1985, čez nekaj mesecev pa bo postal izvršilen nov projekt, ki ga je občinski

svet (z glasovi večine in ob odsotnosti opozicije) odobril pred nekaj tedni. Regulacijski načrt - sestavila ga je strokovna ekipa pod vodstvom arhitekta Eduarda Salzana - ima dve temeljni smernici: razvoj turizma in kmetijstva, ki sta glavni ekonomski panogi devinsko-nabrežinske stvarnosti.

Regulacijski načrt bo

uradno objavljen po volitvah, ko bo na osnovi določenega zakonskega roka na ogled občanov. Zatem bo stekel rok za predložitve pritožb, nakar bo projekt s pritožbami spet priromal v novoizvoljeni občinski svet. Postal bo polnomočen z objavo odloka predsednika deželne vlade v Dezelnem listu.





DEVIN
NABREŽINA

Kandidati in liste

Kandidat za župana Romano Vlahov

Pol svoboščin



Kandidati:
Walter Bradas
Fausto Buttazzoni
Annamaria Colli
Gregorio Di Brazzano
Clara Giuressi
Maurizio Lenarduzzi
Nerina Marcocci
Silvia Mistelli
Massimiliano Parisse
Alfio Prodan
Patrizia Frandoli por. Sacaropulo
Norberto Quadracchi
Maurizio Romita
Vinicio Scapin
Lisa Vok

Unione Italia federale



Kandidati:
Malina Dobricic
Giuliana Esoppi
Luca Juretic
Paolo Marchi
Marina Filippi
Franco Rubino
Alberto Russo
Roberto Schiavone
Giorgio Scudi
Davide Strolego
Nereo Suzzi
Giulio Tanze
Richard Trussini
Arianna Viezzoli

Kandidat za župana Giorgio Ret

Lista 2000



Kandidati:
Michele Moro
Lorenzo Pipan
Luciano Cova
Daniela Maizen por. Vodopivec
Gianfranco Baldas
Ezio Medelin
Luisa Mazzari
Elena Paulina
Augusto Redavid
Renzo Giorgi
Giorgio Jurissevich
Valdemaro Tiberi Pasqualoni
Maurizio Santagati
Antonio Sfiligoj
Mario Martini

Kandidat za župana Pierpaolo Pergolis

Nord libero



Kandidati:
Stefano Bidussi
Michele Stolfi
Tullia Audoli
Maria Cernecca
Adriana Cominotto
Morgana Filannino
Antonio Giorgi
Oriano Giurgevich
Fabrizio Kuliat
Bruno Martini
Viviana Oblak
Paolo Radivo
Fulvia Sbrizzai
Andrea Sessa
Vinicio Spanni
Anna Stuparich

Kandidat za župana Vittorio Tanze

Slovenska skupnost



Kandidati:
Martin Luis Breclj
Vera Tuta
Edvin Forčič
Josip Antonič
Mario Carli
Paolo Ferfaglia
Renzo Frandolič
Giovanni Kralj
Alenka Legiša
Zoran Lupinc
Milojka Milič
Niko Pertot
Sidonia Radetic
Daniele Suligoj
Marko Tavčar
Dimitri Zbogor

Kandidat za župana Marino Vocci

Demokratična stranka levice



Kandidati:
Giorgio Depangher
Eugenio Brissi
Vera Caharija in Pizzolitto
Lorenzo Corigliano
Bruno Fragiaco
Aurora Gabrovec por. Kobau
Edi Iskra
Elena Madrussani por. Crasnich
Sergio Ghersetti
Giuseppe Okretič
Paolo Pascutto
Sofia Sirk vd. Sedmak
Marisa Skerk por. Kosmina
Sergio Timaco
Solidea Truschinger por. Soranzio
Massimo Veronese

Stranka komunistične preнове



Kandidati:
Stanislava Mokole
Giuliano Goat
Giorgia Conighi
Luciano Cossutta
Adriano Fergoglia
Bogomil Gabrovec
Luigi Gentilini
Nivea Gratton
Giacinto Kocian
Francesca - Nicola Italiano
Elena Legiša
Ivan Lesizza
Irmengarda Schojer por. Starec
Maurizio Sigoni

Na poti do Oljke



Kandidati:
Lorenzo Tomatis
Sergio D'Osmo
Franco Radovich
Walter de Walderstein
Egle Tarasic por. Turco
Luciana Boschin
Roberto Cante
Fabio Coretti
Giulio Favento
Michele Gangale
Stanislav Kariž
Bianca Pani
Diego Rota
Maurizio Rozza
Paolo Salucci

Od župe v 15. stoletju do današnjih dni

DEVIN
NABREŽINA

Občina Devin - Nabrežina meri 45, 16 kv. kilometrov in obsega 21, 3% trzasko pokrajine. Na severu in vzhodu jo omejuje državna meja, na jugu goriska pokrajina, na jugo-zahodu približno 10 km dolga morska obala do izliva Timave ter na jugo-vzhodu trzaska in zgoniska občina. Na 12, 5 km dolgi državni meji sta le malo-obmejni prehod pri Sempolaju (za katerega si politični predstavniki že dolga leta prizadevajo, da bi postal prehod prve kategorije) ter v bistvu neobiskani sezonski prehod pri Mavhinjah. Po občinskem ozemlju poteka pravi prometni koridor med Trstom in ostalo Italijo, saj vodijo po ozemlju, ki je široko le prib. 3 km, avtocesta, dve državni cesti več pokrajinskih ter železniska proga.

Nastanki...

Prvi podatki o organih krajevne samouprave na današnjem občinskem ozemlju segajo v 15. stoletje. Devinski urbar iz leta 1494 omenja župo s sedežem v Sempolaju (ki je obsegala se Nabrežino, Praprot, Brišce in Samatorco), župo Slivno in župo Medja vas. V urbarju leta 1524 so v župi Sempolaj vključene tudi vasi Slivno, Prečnik, Trnovca in Rubiach ter omenja tudi župo Stivan (v katero spada tudi Prelosno) in župo Mavhinje (ki obsega tudi Cerovlje in Medjo vas). Občina v modernem smislu se je pojavila leta 1811, ko je z določbo guvernerja Ilirskih provinc nastala devinska občina, ki je obsegala podobčine Jamlje, Dol, Gabrje, Opatje selo, Selo, Brestovico, Gorjansko in Mavhinje, medtem ko so podobčine Slivno, Sempolaj in Nabrežina pripadale občini Zgonik. Leta 1850 so nastale samostojne občine Slivno



(Slivno in Prečnik), Sempolaj (Sempolaj, Praprot in Trnovca), Nabrežina in Mavhinje (Mavhinje, Cerovlje, Sesljan in Vizovlje), občina Devin pa tedaj obsegala Devin, Jamlje, Medjo vas in Stivan. Leta 1928 italijanske oblasti vse te občine združijo v devinsko - nabrežinsko občino. Končni, današnji videz občina dobi ob nastanku Svobodnega trzasko-gea ozemlja (1947), ko so Jamlje priključene doberdovski občini. V letih 1811-1825 je občinsko ozemlje spadalo v upra-

vno enoto Istro, nakar je preslo pod pokneženo grofijo Goriško-Gradišcansko. Občina Devin - Nabrežina pripada trzaski pokrajini od leta 1923.

"V zgodnjem srednjem veku so se na občinskih tleh naselili predniki Slovencev"

Ozemlje devinsko - nabrežinske občine je zelo pomembno arheološko območje, saj iz

njega izhajajo najstarejši dokazi cloveske prisotnosti v trzaski pokrajini. Odkrili so jih pod previsom v Vizovljah, datirajo pa v starejši paleolitik (-pred prib. 400.000 leti). Iz srednjega paleolitika je najdišče v Pecini pod kalom pri Nabrežini, iz mezolitika pa najdišča v Jami na Sedlu pri Prečniku, v Kuaterni pejci pri Praprotnu, v Pecini na Leskovcu in pod previsom na Caharijevem svetu pri Nabrežini.

V bronasti in železni dobi so nastala gradisca na Grmadi, na Gabrnjaku, na Hribu pri Vizovljah, na Ostrem vrhu pri Cerovljah, na Gradiscu pri Trnovci in na Gradcu pri Slivnem. Velik poselitveni razvoj je občinsko ozemlje doseglo v rimskem času, o čemer pričajo ostanki stanovanjskih zgradb, svetisc, grobov, cest in drugih objektov ter napisni kamni. Najvecja gostota rimskih najdbisc je na območju Stivana, kjer je bilo versko središče, in Nabrežine, kjer je bila razvita kamnarska dejavnost. O poselitvi v zgodnjem srednjem veku pričata starokrščanska cerkev iz 5. stoletja (na temeljih katere stoji danes cerkev sv. Ivana) in samostan, ki je stal prav tako v Stivanu od 6. stoletja dalje. Približno takrat so se na tem ozemlju naselili predniki Slovencev. Najstarejše znane omembe krajev poleg Stivana so Mavhinje (iz leta 1113), Devin (1139), Trnovca (1200), kasneje pa Nabrežina iz leta 1308, Praprot (1316), Slivno (1319), Sempolaj (1421), Cerovlje, Prečnik in Medja vas pa iz leta 1494.

Razvoj poselitve...

Postopno je prislo do vidne diferenciacije med tistimi naselji, ki so ostala odmaknjena od prometnic in niso doživela izrazitejšega razvoja, in onimi ob njih, kakor Devin. Tu je prislo po zadnji vojni do znatnega priseljevanja predvsem italijanskega prebivalstva in na-

velik porast po izgradnji železnice in obeh postaj, ob katerih sta nastali dve manjši jedri. Med temi in starim vaskim jedrom so bila nato naglo poseljena tudi obcestna območja, tako da je prislo do dejanske spojivke.

Sesljan je doživel največji razvoj, ko je bilo - kljub upiranju občinske uprave - zgrajeno begunsko naselje San Mauro. Novo je tudi Ribiško naselje, ki so ga prav tako uredili za begunsko prebivalstvo.

... in razlastitev 60 hektarjev slovenskih zemlisc

Gradnja begunskih naselij je zahtevala razlastitev slovenskih zemlisc, kar je bilo v duhu nacrtnege italijanizacijskega pritiska, ki je hotel z naselitvijo beguncev na teh točkah zajamčiti poselitveno kontinuiteto italijanskega prebivalstva v koridorju med Trzicem in Trstom, slovensko prebivalstvo pa izriniti na obrobje. Naj bo seveda jasno, da zaradi tega ne smemo kriviti beguncev, ki so bili verjetno se prva žrtev takih političnih nactov, saj so bili v prvi osebi odtrgani od lastnih domov in zemlje.

Naselja izven priobalnega pasa ohranjajo v glavnem za krasko arhitekturo značilno pozidano zgodovinsko jedro. Leta 1981 je znašala v občini gostota 183 preb./kv.km, danes pa skoraj 196 preb./kv.km.

(Nadaljevanje na 14. strani)

Na fotografijah: zgoraj pogled na devinski grad, spodaj pa stivanska cerkev

PREBIVALSTVO OBČINE DEVIN -NABREŽINA DNE 31.12.1996

	moški	ženske	skupno	družine
NABREŽINA - center	335	398	733	357
NABREŽINA - jave	532	530	1062	432
NABREŽINA - postaja	220	216	436	192
NABREŽINA - Križ	154	145	299	114
SESLJAN	1301	1408	2709	1213
VIŽOVLJE	199	197	396	166
DEVIN	731	746	1477	630
ŠTIVAN	95	104	199	89
RIBIŠKO NASELJE	177	199	376	175
MEDJA VAS	39	45	84	34
CEROVLJE	70	82	152	62
MAVHINJE	112	109	221	99
SLIVNO	72	72	144	54
PREČNIK	50	49	99	41
ŠEMPOLAJ	110	123	233	104
PRAPROT	84	70	154	63
TRNOVCA	33	35	68	25
	4314	4528	8842	3850

Dne 16. in 30. novembra 1997 bo volilnih upravičencev 7638 (3693 moških in 3945 žensk)





DEVIN NABREŽINA

Kompleksna stvarnost, ki jo je treba ovrednotiti

Občina med vojnama

Med 1. svetovno vojno je občina utrpela veliko škodo, saj so bila nekatera naselja uničena, prebivalstvo pa izseljeno. Z nastopom fašistične diktature se je začel vse večji nacionalistični pritisk. Delovanje OF se je začelo leta 1942. Zaradi pomembne tranzitne lege so partizani v občini izvedli številne sabotažne akcije. Zato so Nemci, ki so imeli svojo postojanko v devinskem gradu, odvedli v taborišča mnogo občanov in 16.8.44 požgali Medjo vas, Mavhinje, Cerovlje in Vizovlje. Tudi ta občina je placala visok krvni davek za svobodo: 426 občanov je bilo v internaciji, 114 pa jih je padlo v osvobodilni borbi in taborišcih. Njim so posvečena spominska obeležja po vseh vaseh in skupni občinski spomenik v Nabrezini, odkrit leta 1970.

Gospodarske dejavnosti

Do prejšnjega stoletja je imelo območje devinsko - nabrežinske občine izrazito kmetijski značaj. V obalnem pasu pod kraskim robom so gojili trto, sadje in oljke, na kraskem svetu pa sta prevladovali poljedelstvo in živinoreja. V 18. stoletju se je v okviru pospeševanja sviloreje s strani države močno raz-



zvila ta dejavnost tudi v devinskem gospodstvu, ki je postalo eno važnejših sviloprejskih središč na Kranjskem.

V 19. stoletju se je zaradi demografske rasti razvilo tudi ribištvo: sprva kot dopolnilna dejavnost, kasneje pa je postalo za nekatere primarni vir zaslužka. Po zadnji vojni so domačini to dejavnost opustili, prevze-

li pa so jo prebivalci Ribiskega naselja.

Občina je posebno znana po svojih kamnolomih (predvsem v Nabrezini), ki so jih začeli izkoriščati že v rimskih casih. Po razpadu rimskega cesarstva je po mnogih stoletjih premora kamnarska dejavnost spet zazvela v prejšnjem stoletju, predvsem z dograditvijo južne

zeleznice, ki jo je prerasla iz obrtniške v industrijsko dimenzijo.

Nabrežinski kamen in kamen iz drugih krajev v občini se je kmalu uveljavil kot dragocen gradbeni material najprej v avstroogrski monarhiji, nato pa se drugod po Evropi in v svetu.

Ob koncu petdesetih let je na ravnici med Stivanom in Timavo nastala papirnica, ki je v bistvu edini industrijski obrat v občini. Na tem območju je bila predvidena celo industrijska cona, ki pa ni bila nikoli ureničena.

Turizem je za občino posebnega pomena, tudi perspektivi prihodnosti, ki je vezana na razvoj ter povezovanje Krškega parka, obstoječe krajevnost stvarnosti in Seslanskega zaliva. Za slednjega novo lastništvo načrtuje v kratkem popolno preobnovo z razvojem turističnih dejavnosti, vendar brez faraonskih načrtov. Zanimive perspektive nudi tudi kmečki turizem, ki se obenem veže na načrtovano proizvodnjo visoko kakovostnih vin, ki so ime naših krajev že ponesla v svet.

Po dolgi politični in biro-

kratskih zapletih je bila pred kratkim prižgana zelena luč za obrtno cono, ki naj bi zrastle med Sesljanom in Nabrezino, tik ob železniški progi. Dograditev obrtne cone bi gotovo dala novega zagona sicer se kar uspešnim obrtniškim dejavnostim predvsem -a ne samo- na področju obdelovanja kamna.

Solstvo

Prvo solo na ozemlju občine so odprli v devinskem samostanu v začetku 17. stoletja, namenjena pa je bila plemiški mladini iz širše okolice. Slovenske ljudske sole so začele delovati v Nabrezini leta 1827, v Mavhinjah leta 1854, v Sempolaju in Devinu pa leta 1864. Najprej so na njih poučevali duhovniki oz. cerkveniki, v sedemdesetih letih pa so bili zaposleni prvi pravi učitelji. V naslednjih desetletjih so bile ustanovljene sole skoraj v vsaki vasi.

V letih 1923-27 je Gentilijeva reforma odpravila pouk v slovenskem jeziku, tako da obnovev slovenskega pouka sega v leta 1943-44.

Danes, po smotrno in odgovorno izvedenem racionalizacijskem postopku, deluje na občinskem ozemlju osem otroških vrtcev, v plovico katerih je pouk v slovenskem jeziku (Devin, Nabrezina, Mavhinje in Sempolaj). Od sestih osnovnih sol je polovica s slovenskim učnim jezikom (v Devinu, Nabrezini ter celodnevna v Sempolaju). V Nabrezini je tudi slovenska srednja sola Iga Grudna, ki jo obiskujejo tudi dijaki iz Kriza, medtem ko italijanski nižje-srednjesolci obiskujejo seslansko »De Marchesetti«. Solsko mrežo bodo v kratkem dopolnile se dvojezične otroške jasli v stavbi bivše seslanske osnovne sole »Strekelj«.

Sport in prosti čas

Kar zadeva sportni prosti čas, lahko občani računajo na (sicer po dolgi letih) skoraj-sno ponovno usposobitev občinske telovadnice v Nabrezini, nogometno sportno središče v Vizovljah, manjših igrisc (za nogomet, odbojko in kosarko) na odprtem, teniskih igrisc, umetne smučarske proge ter balinarske steze. Poleg tega je bila že nakazana možnost zgraditve druge telovadnice ter pokrite balinarske steze. Na občinskem ozemlju deluje 5 slovenskih sportnih društev: SD Sokol (minibasket, odbojka, balinanje), SD Grmada (jamarstvo

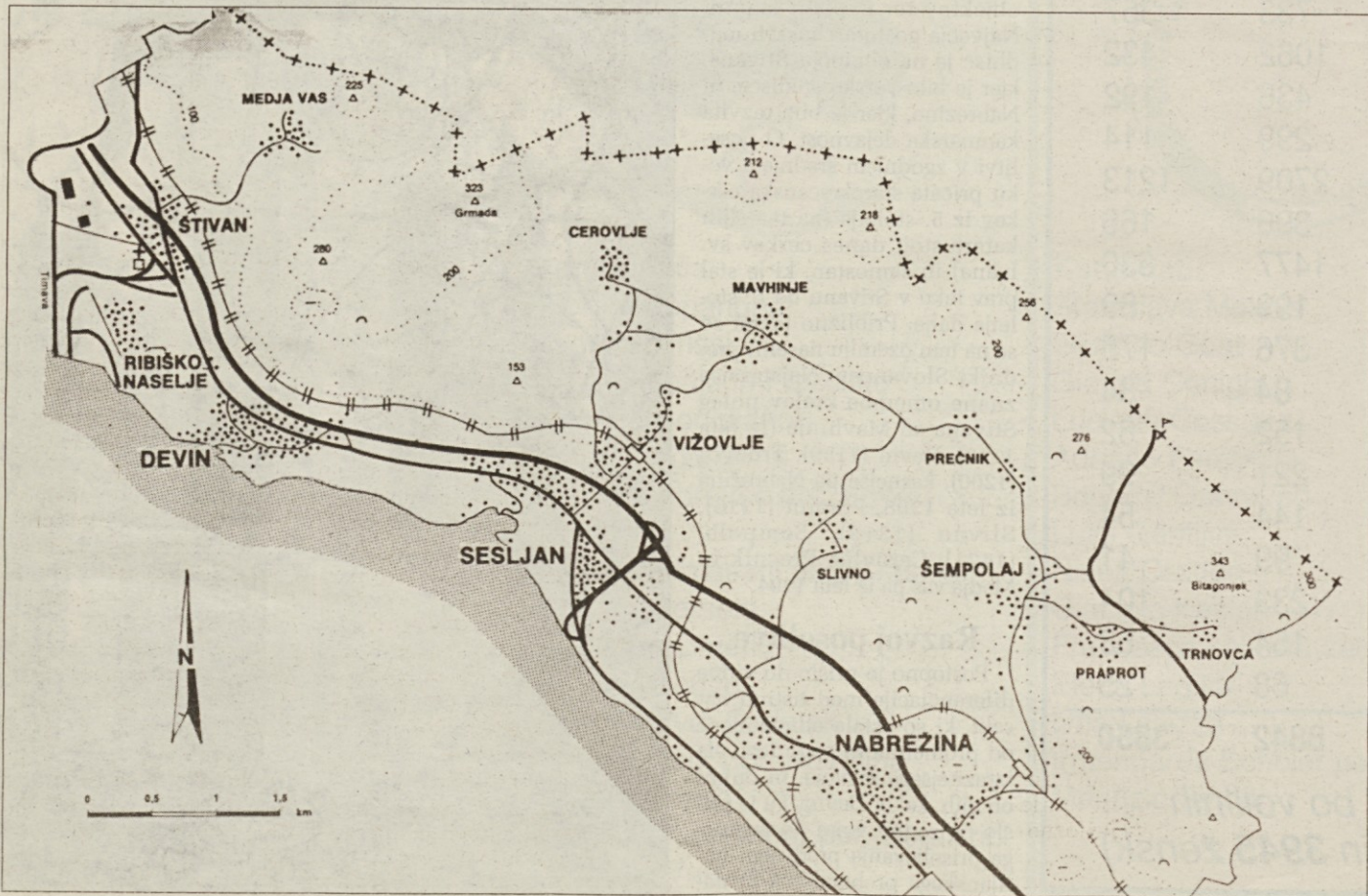
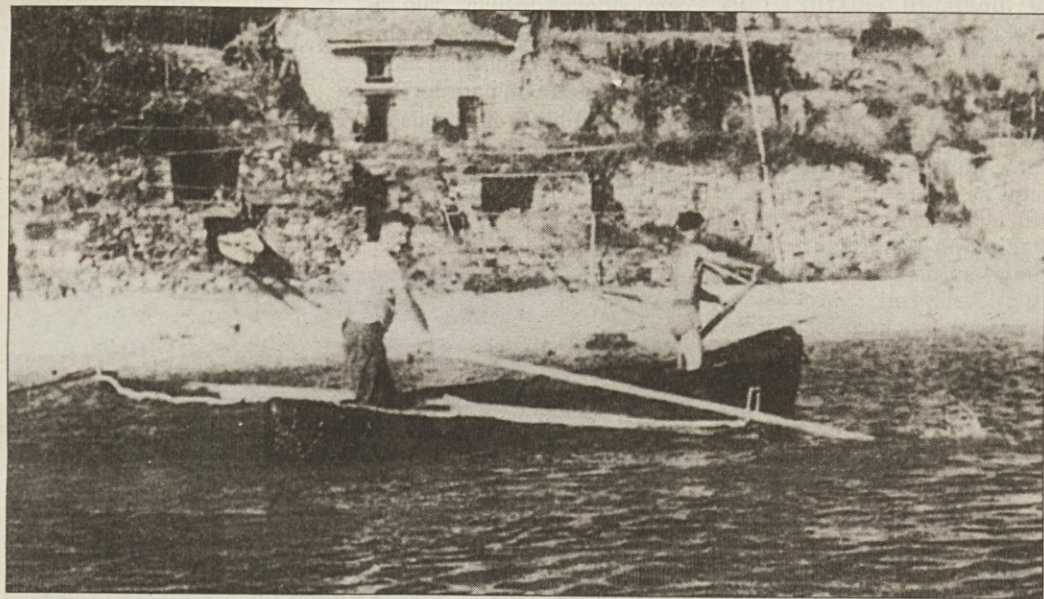
in sportno plezanje), SK Devin (alpsko smučanje, atletika, gorsko kolesarstvo, planinstvo), JK Cupa (jadrnanje), Balinarsko društvo Nabrezina.

Kultura

Podobno kot telovadnico, občinstvo že dolgo let pogreša javno dvorano, saj je dvorana Iga Grudna že dalj časa neuporabna, medtem ko se občinsko dvorano v bistvu ta čas gradi na nabrežinskem glavnem trgu, tik ob ravnokar odprtih stavbi občinske knjižnice. V občini je aktivnih 7 slovenskih kulturnih društev: KD Igo Gruden, Godbeno društvo Nabrezina (ki je letos slavilo svojo 100-letnico), Pevski zbor Fantje izpod Grmade, Dekliški zbor Devin, SKD Vigred, Krožek 91 (dvojezično kulturno društvo), SKD Cerovlje-Mavhinje. Tem gre se dodati delovanje prvega stega skavtov SZSO, skupine prostovoljcev in Zveze krvodajalcev.

V marsikateri vasi so zelo aktivne vaske skupnosti, srenjski in jusarski odbori. Ne gre zanemariti niti delovanja domačih župnišč in cerkvenih pevskih zborov.

Iz te sicer kratke predstavi-



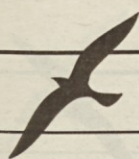
tve občine Devin - Nabrezina lahko le sklepamo, da je to kompleksna in hkrati zelo važna občinska stvarnost. Po neuradnih podatkih Slovenci sestavljamo približno 1/3 prebivalstva, predvsem po množični italijanski naselitvi v šestdesetih letih. Po zaslugi odgovornih uprav je raven sožitja med različnimi prisotnimi narodi na dobri ravni. To raven je treba se izboljšati, za občino pa bodo morali bodeci upravitelji zacrtati jasen in izvedljiv razvojni plan, ki bi specifično in krajinsko-kulturno bogastvo tega teritorija primerno ovrednotil.

Naloga seveda ni lahka... a vendar je mogoca.

Na fotografijah: pod naslovom vzhodni predel ožje vasi na prelomu stoletja; v sredini strani Babčeva čupa v Bregu, zgoraj pa zvonik nabrežinske cerkve (iz knjige Nabrezina skozi stoletja)

13. in 14. stran je pripravil

Igor Gabrovec



TRBIŽ

Po kateri razvojni poti po vstopu Avstrije v EU?

Prihodnjo nedeljo bodo v Trbizu občinske volitve, ki sledijo štiriletnemu mandatu levosredinske koalicije, potem ko je bila občina do leta 93 nekaj časa pod komisarstvo upravo.

Volitve so pomembne iz več vidikov. Čeprav gre za majhno občino (trenutno steje približno 5400 prebivalcev) ima vsakdo pred očmi njen geostrateški položaj na stičišču treh dežel, držav in kultur, saj druge tromeje med slovanskim, germanskim in romanskim svetom nikjer ni.

Vendar ne gre le za nek geografsko-simboličen pomen, kajti ta položaj je v različnih zgodovinskih obdobjih v dobrem in slabem zaznamoval življenje v Kanalski dolini. Trbiz je bil dolgo časa značilen obmejni kraj, z vsemi protislovji in tudi ugodnostmi, ki jih tak položaj prinaša s seboj. Toda njegov položaj se je se zlasti v zadnjih dveh desetletjih zelo spremenil in nove spremembe so pred vrati.

Sociogospodarska struktura Trbiza je doživela korenit (negativen) preobrat že z avtocesto, ki je velik del prometa na eni izmed glavnih prometnih zil v smeri sever-jug usmeril mimo krajev v Kanalski dolini. Na trgovski promet v smeri Slovenije so v raznih obdobjih občutno vplivala različna konjunktura nihanja, z vstopom Avstrije v Evropsko unijo pred dvema letoma pa je Trbiz postal še manj »obmejen«. Naj za primer omenimo, da se je tedaj, ob začetku leta 95, takorekoč iz dneva v dan izgubilo 180 delovnih mest, ki so bila tako ali drugače vezana na obstoj meje (spedicija, carina ipd.). Lahko se danes normalno vprašamo, kaj bo, ko bo tudi Slovenija včlanjena v EU.

Svojčas je imela na Trbiskem svojo vlogo tudi industrija. Ko je se bil aktiven rudnik svinca v Rajblju je bilo treba delovno silo celo »uvazati« iz Slovenije, tovarna verig Weissenfels pa je v nekaj letih od 600 zaposlenih zdrknila na današnjih 200. Skupno je

v občini v zadnjih desetih letih zmanjkalo kakih 1000 delovnih mest, kar je za tako majhen kraj zelo veliko.

Dodajmo se novost, ki jo je ravno te dni prinesla shengensko odpiranje meja: zapira se zadnja kasarna, kajti z novim letom bo tudi osmi alpski korpus premeščen v Cedad.

Vsi ti podatki nazorno govorijo o tem, da je Trbiz glede svoje bodočnosti v velikih dilemah in potrebuje novih razvojnih usmeritev. Glavna možnost po splošnem mnenju obstaja v okrepitevi turističnih zmogljivosti trbiškega komprenzorija, ki ima solidno tradicijo in zato tudi razvojni potencial. Potrebna pa je dolgoročna vizija s krepkimi investicijami in Trbiz bi imel v tem smislu nedvomno velike koristi, če bi februarja naslednjega leta prodrla kandidatura zimskih olimpijskih iger, ki naj bi bile na tromeji leta 2006 in za katere se potegujejo dežela FJK, Slovenija in Koroska.

Za razliko od se nepravne preteklosti skoraj vse politične skupine z večjimi ali manjšimi poudarki priznavajo, da živi v občini Trbiz več narodnosti, pogosto je celo slišati oceno, da so Italijani se najmanj avtohtoni. Večkulturno skupnost pa sestavljajo poleg Italijanov še Slovenci, Nemci in Furlani. Tudi glede priznavanja Slovencev ne gre za kakšno idilo, pač pa si je tudi pri nekdanjih nasprotnikih utrla pot vsaj spoznanje, da napenjanje nacionalnih strun ni več aktualno in rentabilno kot je včasih bilo, tako iz političnega kot ekonomskega vidika. Čas bo potrdil, ali je res tako. Danes bi težko rekli, koliko je Slovencev v občini Trbiz, vsekakor pa je kar znatna njihova prisotnost, zlasti v Zabnicah, Rajblju, Beli peči in nekoli-ko manj tudi v Trbizu. Tudi njim ne more biti vseeno, kakšna bo bodoča občinska uprava in ali bo, tako kot dosedanja, imela posluš za manjšinsko vprašanje.

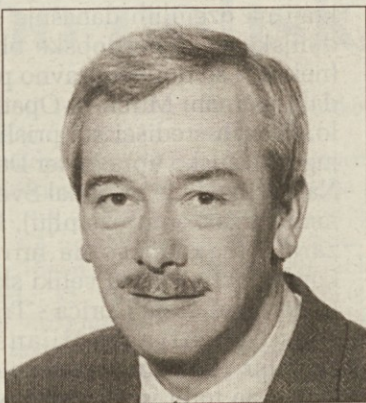
Dušan Udovič

Toniutti (Oljka): Ovrednotiti večjezične značilnosti območja

Koalicijo Oljke, ki je za to prilozost opremila volilni simbol se z napisom »con Tarvisio«, predstavlja županski kandidat Carlo Toniutti, ki je vodil občino v zadnjih starih letih. Star je 50 let in je upokojeni uslužbenec državnih železnic. Po rodu je iz Cedad, čeprav že dolgo let živi v Trbizu. Politicno izhaja iz gibanja zelenih.

Toniutti ocenjuje, da zadnja stiri leta upravljanja občine niso bila lahka, ker je bilo treba občanom vrniti zaupanje po obdobju komisarstva uprave. Kljub temu pa je bilo doseženih veliko pomembnih rezultatov, tako da bo lahko prihodnja uprava dobila se kar dobre pogoje za delo. Uprava se je osredotočila na vrsto javnih del, s ciljem, da se izboljša splošna kakovost življenja v Trbizu. Toniutti pa tudi izrecno poudarja, da je bil ponovno vzpostavljen konstruktiven odnos z Deželo, kar je občini vrnilo nekdanjo verodostojnost in prineslo tudi finančna sredstva za marsikatero investicijo.

»Tukaj se je treba predvsem zavedati, da je prišlo do velikih sprememb in Trbiz v bistvu ni več obmejno mesto. To pomeni, da se mora naglo preusmerjati tudi njegova gospodarska struktura,« pravi Toniutti in poudarja, da je zlasti razvoj turizma tista karta, na katero bo treba igrati. »Tu obstaja zamisel o turističnem območju treh meja, nekako v trikotniku Trbiz, Kranjska gora in



Podkloster. Ta zamisel je dobila elan z olimpijsko kandidacijo in jo je treba izpeljati, neglede na to, ali bo olimpijska kandidatura doživela uspeh ali ne. Gre za to, da se tri različne turistične ponudbe organizirajo v skupen paket. Prilozost je edinstvena in mi smo Deželi že predlagali program potrebnih investicij,« pravi Toniutti, ki se zaveda, da je bodočnost Trbiza neizbežno povezana s turizmom.

Kandidat Oljke povezuje možnosti gospodarskega razvoja z ovrednotenjem večjezičnih značilnosti območja, ki je iz kulturnega vidika edinstveno in ima velik potencial. V tem smislu je Toniutti prepričan, da bi moral Trbiz postati prvi turistični pol v deželi. Deželna uprava je v tem smislu pokazala dobro voljo s tem, da je za obnovo objektov za zimске sporte nakazala 34 milijard lir in župan poudarja po-

men javnih finančnih posegov, ki so obenem tudi nujna spodbuda za investicije v privatnem sektorju.

Toniutti je se zlasti občutljiv za varstvo okolja, ki skupno s človeškimi resurzi predstavlja resnično in trajno bogastvo teh krajev. Zato mu je tudi do precizacije, da je bil načrt za olimpijsko kandidacijo in z njo povezanimi predvidenimi objekti opremljen z rigoroznimi ocenami glede vpliva na okolje. Tu bi lahko Dežela po zupanovem mnenju storila več kot je, kajti Veneto je ob svoji konkurenčni kandidaturi takoj namenil nekaj milijard lir zagonskih sredstev.

Ko govori o Slovincih, se Carlo Toniutti rad spominja senatorja Bratine: »V Trbizu je večkrat govoril o tem, da tod živimo v naravi izjemne kakovosti. Toda zato, da jo lahko v celoti cenimo, moramo poznati tudi njene človeške razsežnosti. To pomeni, da je ovrednotenje manjšin velikega pomena,« pravi Toniutti, ki se zavzema za zaščito Slovencev, ovrednotenje njihovih dejavnosti in eksperimentalni pouk slovenske v javni soli. Toniutti zavrca trditev, da za Kanalsko dolino ni sprejemljiv predlagani skupni zaščitni zakonski osnutek.

»Če v tem osnutku ne bi bilo kanalske doline, bi bilo tako, kot da manjšine tukaj sploh ni, kar seveda ni res,« pojasnjuje Toniutti, ki kandidira za zaupanjem, da bo Oljka v sedlu občine tudi v naslednjem mandatu. (D.U.)

Baritussio (Kartel) za sožitje vseh skupnosti

36-letni profesor nemščine Franco Baritussio je kandidat za župana desnosredinske koalicije Kartela svobosčin. Več let je že občinski svetovalec na listi Nacionalnega zavezništva in na zadnjih volitvah mu je znamaga spodletela le za nekaj desetih glasov.

Baritussio nas je pred kratkim presenetil na okrogli mizi v Spletu, ko se je kot predstavnik NZ javno zavzel za premoščanje zastarelih pogledov desnice v odnosu do Slovencev. Prebral je stališče, ki bi ga najbrž brez težav podpisal vsak razsoden Slovenec. Takrat je Baritussio doživel aplavz, pa tudi novinarjevo vprašanje, ali misli resno.

Da misli resno, potrjuje tudi v pricujem volilnem pogovoru. »Poglejte, do padca berlinskega zidu je bila svetovna politika kristalizirana. Vsi smo desetletja živeli s pogodovanji, ki sta jih prinasala hladna vojna in delitev sveta. Mislim, da nikomur ni treba zanikati lastne preteklosti, vendar je treba imeti tudi sposobnost razvoja. Glede teh vprašanj smo vsi poklicani k dejanju velike odgovornosti,« pravi Baritussio in obenem opredeljuje Kanalsko dolino kot domovino večetnične skupnosti (Italijani, Slo-



venci, Nemci in Furlani), ki lahko uspešno živi le v sožitju.

»Razumem, da je lahko v vrstah desnice, se zlasti na Trzaskem in Goriskem se dosti odpora do sprememb. Gre za ljudi, ki so tragicne zgodovinske dogodke doživljali na lastni koži in to je težko premostiti, vendar ni druge poti. Poglejmo tukajšnjo stvarnost: olimpijska kandidatura na tromeji je najbolj zgovorno sporočilo o miru, sožitju in sodelovanju treh velikih kultur in jezikovnih skupin, to je naša stvarnost in naša prilozost,« razmišlja Baritussio in pri tem se sogovorniku utrne misel, kako so daleč Menia in njemu sorodni trzaski prenapetosti. Baritussiova zgodovinska analiza je resna, argumenti so

vsak na svojem mestu. Glede slovenske manjšine je predstavnik NZ mnenja, naj bo občinska uprava pozorna do njenih dejavnosti in naj se spodbuja učenje manjšinskih jezikov, ki so na tromeji tudi iz čisto praktičnega, življenjskega vidika potrebni. Kanalcanci bi morali po Baritussiovem mnenju dobro obvladati vse tri jezike, kar bi jim bilo samo v korist.

O zaščitnem zakonu ima kandidat Kartela svobosčin drugačno mnenje. Čeprav ocenjuje osnutek Forza Italia kot nezadosten, obenem pravi, da je skupni osnutek (imenuje ga »zakon Caveri«) za Kanalsko dolino neprimeren, kajti tu bi po njegovi oceni potrebovali specifičen zakonski instrument, ki povezuje obstoj manjšine s posegi za ohranjanje teritorija in tradicionalnih delavnosti, na katere je manšina se vezana in sprico katerih se je do danes tudi ohranila.

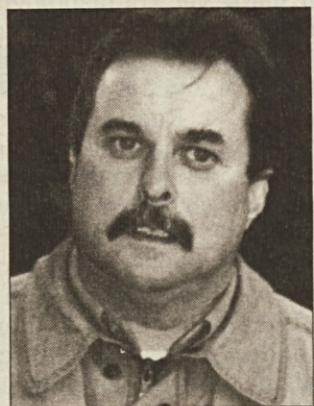
Baritussio odkrito pove, da med drugimi točkami programa njegove liste in programom Oljke ni kričevih razlik, kajti stvarnost je pač taka kot je. Kartel svobosčin ponuja alternativo sedanji upravi, ker po njegovi oceni ni znala izkoristiti številnih priloznosti. (D.U.)

Dünnhofer (SL): Liga edina resna alternativa

Severna liga kandidira za trbiškega župana 42-letnega Maurizia Dünnhofera, trenerja italijanske državne reprezentance smučarskih skakalcev. Dünnhofer, včasih tudi sam vrhunski sportnik, je znana osebnost tudi v sportnih krogih v Sloveniji, kjer je opravljal velik del svoje trenerske kariere.

»Severna liga nastopa na teh volitvah izključno za Trbiz in njegove interese. O Padaniji in secesiji na občinskih volitvah ne govorimo, ker to enostavno ne spada zraven. Lista pa je tudi heterogena, saj imamo tudi dva misovca,« razlaga Dünnhofer. Na vprašanje ali je to glede manjšinskega vprašanja kakšna ovira, predstavnik Lige pravi da ne, kajti manjšine so pač odraz krajevne stvarnosti. Vodstvo Severne lige je pustilo krajevnim predstavnikom svobodno izbiro katerihkoli zavezništva, kajti osnovno volilno geslo je upoštevati krajevno stvarnost.

Dünnhofer predstavlja listo Severne lige kot alternativo sedanji upravi, ki je po njegovi oceni naredila odločno premalo. »Za turi-



stični razvoj je potrebna velika vitalnost, potrebne so nenehne pobude, samo ne bo nič prišlo. Severna liga je v tem smislu mnogo naredila, saj je deželna uprava namenila 35 milijard za obnovo vlečnic in žicnic, ko je bil predsednik ligas Ceccotti. In tudi predlog razdelitev volilnih okrožij za deželne volitve, po katerem bo Trbiz imel zagotovljeno svoje predstavništvo v deželni svet, je delo Severne lige, oziroma odbornice Londona,« pravi Dünnhofer, ki je med drugim tudi svetovalec družbe Promotour.

Dünnhofer kot poklicni sportnik mnogo potuje po svetu in bi rad marsikatero

pozitivno izkušnjo presadil na domača tla. »Olimpijsko kandidacijo je treba znati izkoristiti. Tisto za leto 2002 smo izgubili, a za to nismo dobili nobene protivrednosti. Imidž Trbiza v svetu doslej se sploh ni bil predstavljen, kot bi bilo treba. Trditev, da nismo kompetitivni z drugimi kraji sploh ne drži. To sem lahko preveril pred kratkim v Naganu, na Japonskem. Imamo mnoge prednosti, glej, recimo, avtocestno povezavo in tri mednarodna letališča na krajsi razdalji,« opisuje kandidat lige, ki se zavzema za to, da se krajevni dejavniki znebijo neke zaprtosti in kroničnega pesimizma.

Dünnhofer poudarja potrebo po strukturnih spremembah v turizmu, ki ga je treba naglo prilagoditi povpraševanju. Glede manjšin je kandidat na stališču, da Liga predstavlja vse manjšine, strinja pa se tudi z zaščitnimi zakonskimi pobudami s pripombo: »Naj do zaščite pride čimprej, kajti s cakanjem se bodo ljudje se naprej odseljevali in kmalu ne bo več koga sciti- ti... (D.U.)



Z razmejitvijo leta 1947 tudi izguba članov za banke

Nova državna meja med Republiko Italijo in Republiko Jugoslavijo je v septembru 1947 vsestransko razdelila na dvoje ozemlje nekdanje Goriske dežele, ki je bilo stoletja enovito in je imelo svoje naravno središče v Gorici. Za nekaj časa so bili pretrgani vsakdanji stiki med Gorico in njenim zaledjem.

Mesto je stoletja živelo od zaledja, od slovenskega zaledja, saj furlanskega je bilo bolj malo. Iz podatkov ljudskih steti v avstrijskih casih izvem, da sta dve tretjini prebivalstva Goriske bili slovenski. Podobno razmerje ugotovimo tudi ob branju imen dijakov na takratnih nemških višjih srednjih solah v Gorici, ko so stari dijakovi morali za njihove otroke omeniti tudi narodno pripadnost.

V glavnem mestu dežele so se trgovci in obrtniki čedalje bolj opredeljevali za Slovence, se zlasti v zadnjih desetletjih avstrijske vladavine, ko se je v srednjih slojih v mestu utrjevala slovenska narodnostna zavest.

Gorica je bila navezana na svoje zaledje tudi v času fašistične vladavine. Ljudje s podeželja so se, tako kot prej, naseljevali v mestu. Vsak dan so prihajali v Gorico po najbolj različnih opravkih. Največ jih je bilo gospodarske narave. V trgovinah so dobili vse kar so potrebovali za svoj dom, za svojo kmetijo, za svoje gospodarsko udejstvovanje.

Tudi in predvsem zaradi tega se je po septembru 1947 Gorica znašla v hudih težavah. Trgovci so ostali brez strank in več let so v Raštelu, na Travniku, v Carducijevi ulici, na Kornu in se drugod v mestu ves dan zalostno stali na ulici, pred vrati svojih praznih trgovin in se pogovarjali čez cesto. Se videmski sporazum, ki je za prebivalce v obmejnem pasu na obeh straneh meje uvedel propustnice s katerimi si lahko sel čez mejo stikrat mesečno, je prinesel nekaj kisika goriski trgovini. V Raštelu je kar sredi ulice več let rasla trava. Travniku je "grozilo", da bo spet postal zares travnik, kot je to bil do konca prejšnjega stoletja.

Težave so seveda bile tudi na jugoslovanski strani meje. Velika dežela se je znašla brez svojega naravnega središča. Se preden so pričeli graditi Novo Gorico (veliko se je govorilo, kje jo bodo gradili: tam, kjer je sedaj, ali na polju med Sempetrom in Vrtojbo. Prevladalo je mnenje Solkancev, ki so imeli večjo politično težo), so morali najti primerne prostore za okrajne urade in seveda tudi za trgovine in skladišča. Solkan je takrat postal središče Goriske, pa čeprav so morali, zaradi prostorske stiske marsikatero ustanovo (npr. gimnazij) in tudi gospodarske družbe namestiti v Čempetru.

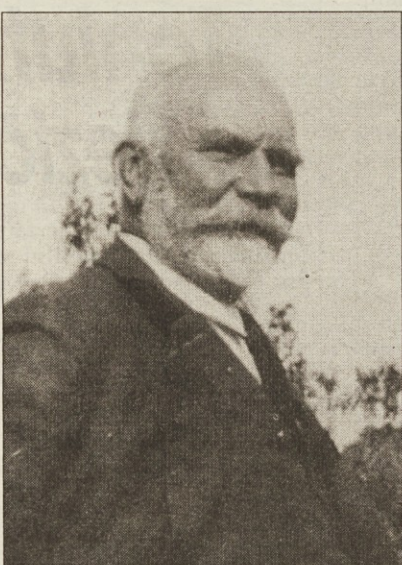
Mejna razdelitev je maticni domovini Sloveniji, ki je takrat bila sestavni del jugoslovanske zvezne republike, dala večino slovenskega narodnostnega ozemlja. Da bi takratna Bohinjska železnica proga med Jesenicami, Gorico in Krasom v smeri Trsta ostala v celoti na jugoslovanskem ozemlju, je tudi goriska svetogorska po-

staja pripadla Jugoslaviji. Na drugi strani pa je zaradi italijanskega vojaškega nadzorstva nad gorisko kotlino bila meja zarisana do vrha Sabotina: Stmaver in Steverjan sta zaradi tega pripadla Italiji. Prav tako so Italiji pripadli kraji na ozemljih današnje sovedenjske in doberdobske občine (nekateri so dotlej upravno pripadali občinam Miren in Opatje selo, katerih središči sta prisli pod jugoslovansko upravo, ter Devin-Nabrezina, ki je pripadal Svobodnemu tržaškemu ozemlju), to pa zaradi tega ker so na mirovni konferenci v Parizu veliki sklenili, da mora cesta Gorica - Trst po Krasu ostati na italijanskim ozemlju. Prometnici, železnica in cesta, sta torej igrali važno vlogo v razmejitvenem postopku.

Slovenecem v Gorici je bil takrat zadan hud udarec. Naseljevanje v mesto z neposrednega podeželja je nekaj čisto naravnega na vseh celinah. Ljudje iz Soske doline, z gora, s Krasa in iz Vipavske doline, so se stoletja priseljevali v mesto. Ne le v avstrijskih casih marveč tudi v dvajsetih letih fašistične vladavine. Nekateri so ohranjali svojo slovensko istovetnost, drugi so se asimilirali.

Se sredi šestdesetih let, torej dvajset let po razmejitvi, je bila več kot ena tretjina Goricanov slovenskega izvora, pa čeprav so takratne ocene goriske prefekture in tudi samih slovenskih ustanov menile, da je Slovencev manj. Da je takrat ena tretjina ljudi bila slovenskega izvora lahko sklepamo ob branju seznamov takratnih volivnih upravičencev v občini Gorica. Se vedno originalni slovenski priimek ali že poitalijancen, kraj rojstva, itd., so nam dokaz za to našo trditev. Dandanes žal ni več tako. »e pogledamo današnje volivne sezname bomo brž ugotovili, da se je takratno število Slovencev "po izvoru" več kot razpolovilo. To brez dvoma zaradi tega, ker ni več priliva s podeželja v mesto.

Razdelitev dežele je imela svoje posledice tudi v poslovanju slovenskih bank ter posojilnic, ki so se vedno delovale na ozemlju, ki je leta 1947 pripadlo Italiji. V preteklosti je v Gorici bilo kar veliko slovenskih bank. Večina med njimi je prenehala z delom že v avstrijskih casih kot tudi v času fašistične tiranije. V letu 1883 ustanovljena Goriska ljudska posojilnica (najstarejša na Primorskem) je prenehala z delom na začetku stidridesetih let. Trgovsko - obrtna zadruga, ustanovljena leta 1897, je v težave zaslala že v avstrijskih casih, leta 1907, bila leta 1912 postavljena v likvidacijski postopek in životarila do začetka tridesetih let, ko so jo fašisti nasilno prevzeli in zaprli. Centralna posojilnica, ustanovljena v letu 1899, se je sama razpustila na začetku tridesetih let. S pozornice je izginila tudi goriska podružnica Ljubljanske kreditne banke, odprte leta 1910, ki so jo njeni ljubljanski upravitelji konec dvajsetih let prodali rimski Banca Nazionale del Lavoro in pri tem tudi zasluzili, kar so si steli v cast. Nik-



dar ni prav zazivila Delavska hranilnica in posojilnica v Gorici, ustanovljena leta 1909, o kateri ni kasnejšega sledu že v avstrijskih casih.

Edina, ki je v letu 1947 bila pri življenju, je bila Kmečka banka, ustanovljena leta 1909. Za to banko, kot za vse druge prej omenjene, je veljalo pravilo, da so jo ustanovili in vodili ljudje iz raznih krajev Goriske, ne samo iz glavnega mesta dežele. Prav tako so iz raznih krajev bili tudi njihovi člani in stranke. Nova državna meja je pomenila prelom tudi v delovanju te banke ter malostevilnih posojilnic, ki so bile na ozemlju pripadajočemu Italiji: v Sovodnjah, Doberdobu in Pevmi.

Takoj po osvoboditvi v maju 1945 je v Gorici pričela delovati še ena slovenska banka. To je bil Denarni zavod Slovenije, v času odpora na osvobojenem ozemlju v »rnomlju ustanovljen denarni zavod slovenskega partizanskega gibanja. Med vojno je svojo podružnico za Primorsko imel najprej v vasi Lepenje nad Sempasom, vodil jo je Josip Strukelj, industrijalec iz Solkana, kasneje, potem ko so jo zasegli Nemci, pa v Cerknem. V prvih dneh maja 1945 se je ta podružnica preselila v Trst, v Gorici odprla svojo ekspozituro. Ta je bila v Trgovskem domu (takrat se je imenoval Ljudski dom), nad izložbami je bil velik dvojezični napis "Denarni zavod Slovenije - Podružnica Gorica - Istituto Finanziario della Slovenia - Filiale di Gorizia". V tem poslopu so pričeli poslovati 17. julija 1945. Delovali so le do 27. oktobra istega leta. Zavezniska vojska uprava je poslovanje podružnic DZS v Trstu in Gorici prepovedala, ker sta to bili podružnici banke, katere centrala je bila v Ljubljani, torej v drugi državi. V tem kratkem času je goriska podružnica DZS tisočim ljudem izdala hranilne knjižice na katerih so bili označeni zneski, ki so jih bili ljudje vplačali v partizanska posojila.

Kmečka banka v Gorici je preostala vso fašistično dobo, enako kot več desetih malih podeželskih posojilnic. Kmečka banka je namreč v vseh tistih letih poslovala kot mala banka, člani so vanjo prinasali svoje prihranke ter jemali majhna posojila. Čeprav je imela nad tisoč članov, torej strank, se ni veliko kazala v javnosti. Svoj sedež je imela najprej v dveh sobicah malega stanovanja na Kornu, potem pa v



majhnem trgovinskem prostoru v ulici Morelli.

Že v letu 1945 so svoje delovanje razširili. Svoje usluge so nudili tistim goriskim trgovcem, večinoma so bili Slovenci, ki so trgovali s podjetij in trgovci v takratni Coni B. Trgovanja sicer ni bilo veliko, dejstvo pa je, da je Kmečka banka takrat pokazala svoje prve sposobnosti na trgovinskem področju. Ni se več omejevala na hranilno in posojilno službo. Potrebni so bili novi in večji prostori. Našli so jih v ulici Carducci in na pročelje postavili dvojezičen napis. Oviniste je to zelo razkacilo in so napis večkrat poskovali.

Zavezniki, t.j. Angleži in Amerikanci, so menili, da so kraji onkraj črte s takratno (prvo) cono B že dokončno "odpisani" in zaradi tega so zahtevali, da se izbrisejo člani, ki bivajo na tistem območju. Že leta 1946 so v Kmečki banki morali izbrisati kar 914 članov. Zavezniska vojska uprava je ravnala po navodilih Banca d'Italia, ta pa je slovensko bančništvo hotela uničiti, podobno kot so v fašističnih casih unicili močne slovenske banke. Angleži in Amerikanci so tudi v tem oziru ravnali po italijanskih navodilih. Dokler je Kmečka banka poslovala kot navadna posojilnica, pa čeprav z več kot tisoč člani - klienti, je bilo vse v redu. Ko pa je pokazala zavzetost za poslovanje v širšem okviru, je že bilo po njej. V banki je ostalo le nekaj desetih članov. S pridobitvijo novih 57 so konec leta 1946 v Kmečki banki imeli 101 člana.

V letu 1946 so imeli tridesetkrat večji denarni promet kot leto prej. Zelo jim je pomagal Boris Možina, ki je bil podravnatelj. Ravnatelj je bil Ivan Rijavec iz Standreža, v banki je bilo takrat precej uslužbencev: Franc Gravner iz Gorice, Leopold Pelicon iz Gabrij, Valerija Figelj z Oslavja, Lojze Princic iz Čmartnega v Brdih, Milena Jezeršek, Ivan Lasic iz Bilj, Milos Pečenko iz Brij na Vipavskem, Zdravko Makovec in Viktor »ebron, oba iz istega kraja, in sofer Oblak, ki so mu pravili Nurolari. »isto jasno je, da so po odloku ZVU tudi uslužbenci, ki niso bili iz krajev v takratni coni A, morali stran. Banko so takrat vodili predsednik Ivan Saunig ter odborniki in nadzorniki dr. Josko Jakoncic, dr. Karlo Rutar, Ivan Rijavec, Janko Brajnik, Stanislav Obljubek, Bozidar

Saunig in Anton Podgornik. V Trstu slovenske banke takrat ni bilo, zato so na ZVU naslovili prošnjo, da bi tam odprli podružnico. Zavezniki jim niso niti odgovorili.

Leta 1947 je pršla razmejitev. Oditii so morali se tisti člani, ki so bivali v krajih cone A, ki bi bili priključeni Jugoslaviji. Čeprav je do razmejitve prišlo sele v septembru je Saunig predsedniško mesto zapustila že v aprilu. Na obcnem zboru 15. aprila je dr. Slavko Fornazarič orisal Saunigov lik. Bil je leta 1909 med pobudniki banke, najprej 12 let podpredsenik, nato po smrti odvnetnika Alojzija Franka vse-skozi predsednik. Bil je v upravnem svetu banke 38 let. Ivan Saunig je bil kmetijski strokovnjak leta 1905 izvoljen za župana v Biljah in kot tak ostal, dokler ga niso fašisti zamenjali. Takoj po prvi vojni je bil med pobudniki slovenske županske zveze na Primorskem, ki je skrbela za obnovo dežele. Saunig, se kak upravitelj in uradnik, ter nekaj članov, ki so bivali v krajih priključenih Jugoslaviji, so se takrat poslovili od Kmečke banke. Sauniga je na predsedniškem mestu zamenjal odvnetnik dr. Josko Jakoncic.

Podobno, pa čeprav v veliko manjši meri, se je zgodilo tudi v posojilnicah v Sovodnjah in Doberdobu. Sovodenjsko posojilnico je v tistih letih vodil Andrej Pipan. V njej so že od vsega začetka (posojilnica je bila ustanovljena leta 1908), poleg Sovodenjcev med člani bili tudi Vrhovci, pa čeprav so upravno sodili v obcino Opatje selo. V tridesetih letih, ko se je posojilnica v Opatjem selu razpustila, so nekateri ljudje iz tega kraja, denar zaprosili in ga dobili v Sovodnjah. Morali so se včlaniti. En njihov zastopnik je tudi prišel v odbor posojilnice. Po letu 1947 je to članstvo prenehalo. Iz seznama članov so Opajci bili izbrisani v letu 1949. V sovedenjsko posojilnico so kasneje pristopili člani iz Rupe, ki je dotedaj sodila v obcino Miren.

V Doberdobu je posojilnici leta 1947 predsedoval Joze Peric - Pircev. Njeni člani so bili izključno Doberdobci in Poljanci, torej prebivalci doberdobske občine. Večina jih je bivala v Doberdobu, nekateri so se bili odselili v kraje v Laskem. Med člani ni bilo Jamelčev (ti so takrat bili do takrat pristojni v devinsko-nabrežinsko obcino). Ni znano na kakšno banko so se obračali Doljani, dotedaj v opajski občini, kjer je posojilnica prenehala z delom že leta 1931. Leta 1948 so tudi Doberdobci morali svojo posojilnico "ocistiti" tistih članov, ki so se bili odselili čez mejo. Kar 38 so jih izbrisali, ostali so le v 103. K sreči je v naslednjih letih doberdobska posojilnica pridobila nove člane v Dolu in v Jamljah, ki sta bili po razmejitvi priključeni doberdobski občini.

Marko Waltritsch

Na slikah: levo Ivan Saunig, desno Josko Jakoncic

NA POBUDO KMETIJSKE ZADRUGE IN KMEČKE ZVEZE

Poučen izlet na oljkarско območje Gardskega jezera

Ogledali so si tudi vinogradniške površine in kletarske obrate

V dneh 22. in 23. oktobra se je večja skupina tržaskih oljkarjev, članov Kmetijske zadruga in Kmečke zveze, z dvema avtobusoma podala na ogled oljkarškega območja v pokrajini Brescie in ob Gardskem jezeru. Skupino so spremljali predsednik Kmetijske zadruga Boris Mihalic, vodja strokovne službe Kmečke zveze dr. Mario Gregorić in načelnik pokrajinskega kmetijskega nadzornictva dr. G. Degenhardt.

Prvega dne so se zastavili ob jezeru D'Iseo, kjer so obiskali oljkarji torklo in oljni nasad. Oljkarstvo je razvito na vzhodni obali jezera, proizvodnja pa znasa povprečno tisoč kvintalov prvovrstnega olja, vendar po predvidevanjih letosnji pridelek olja za kakih 35 odst. manjši zaradi spomladanske pozebe. Olje je z letosnjim septembrom postalo DOC. Oljkarstvo je na tem območju že tradicionalno in v družbi z drugimi kulturami, predvsem s travnistvom. Sicer pa znasa vrednost celotnega kmetijskega pridelka v pokrajini 2.200 milijard lir, toda na olje odpadeta samo 1 do 2 milijardi, kar je manj kot 1 odstotek vrednosti celotne kmetijske proizvodnje. Najbolj razširjene sorte so frantoio, leccino in pendolino za oplajanje. Kakovost je pri vseh sortah odlična predvsem zaradi nizke kisline, ki znasa okrog 0,5 gr., (sorta frantoio pa ima dodatno še izredno sadnost (fruttato). Vzgojna oblika je v glavnem monokonična zaradi uvajanja strojnega obiranja plodov. Bolezni



in škodljivci oljke so manj prisotni, ceprav se tu in tam pojavljata predvsem kozavost (occhio di pavone) in oljna muha.

Izletnike je pot vodila potem na vinogradniško območje Franciacorte, kjer imajo kar 1500 ha specializiranih vinogradov sort chardonnay, beli pinot, črni pinot, cabernet franc, kabernet sauvignon in barbera. Vinogradništvo se je tu začelo razvijati že v sedemdesetih letih. Od skupnih 7.500.000 steklenic je 3.500.000 steklenic penečega vina, ki gre na tržišče pod imenom Franciacorta. Vino ima zaščiteno in zajamčeno poreklo DOCC.

Naslednja etapa je izletnike pripeljala na obalo Gardskega jezera v Desenzano, kjer sta razvita vinogradništvo in oljkarstvo na najbolj severnem območju v Italiji. Oljni pridelek znasa od 3 do 4 tisoč stotov, toda letosnji pridelek bo zaradi aprilske pozebe in zaradi suše, ki je povzročila sušenje cvetov in zato otežila

oplajanje, po predvidevanjih za 35 odst. manjši od normalnega. Najbolj razširjena sorta sta frantoio in pendolino. Vzgojna oblika je v glavnem monokonična, razmnoževanje pa poteka s podtaknjenci. Izvajajo tudi poskuse na 18 različnih sortah, da bi uveljavili katero od avtohtonih sort, ki bi tudi najbolj ustrezala krajevnim vremenskim pogojem. Uvajajo strojno obiranje plodov, kar pa za zdaj ne daje zadovoljivih rezultatov, saj utegnejo strojno obrati le kakih 35 odst. plodov, ostalo pa je pač treba pobrati tradicionalno - ročno, kar seveda veča stroške. Težavo pri strojnem obiranju povzroča dejstvo, da je obiranje bolj zgodnje za pridobitev na sadnosti olja se pa sadeži zaradi tega težje odtrgajo. Tamkajšnja strokovna služba izdaja tudi tedensko poročilo o nevarnosti bolezni in napada škodljivcev, med katerimi je najnevarnejša oljna muha, med boleznimi pa se pojavljata naj-

več oljni rak in oljna kozavost.

Izlet se je potem zaključil v kraju San Felice del Benace, kjer so si izletniki ogledali zadrugo oljarno, ki ima čez 200 članov. Delovati bo začela v prihodnjih dneh novembra. Doslej so posamezni oljkarji dobivali iz oljarne mešano olje, po novem pa se neglede na količino in morebitno ceno storitve odločili, da iztisnejo oljke vsakega lastnika posebej, kar naj bi tudi povečalo skrb za rast kakovosti olja.

Sledil je se ogled izven programa, na istem območju, najsodobnejše oljarne in zadruga kleti, kjer so si izletniki lahko ogledali oljarno v pogonu in si tudi nabavili olje in vino. Cena olja je bila 17.000 lir kilogram.

Udeleženci in vodstvo so bili s potekom izleta zelo zadovoljni, doma pa se bodo morali kmalu lotiti letosnjega pridelka, za kar se oljarna Kmetijske zadruga v Industrijski coni že pripravlja. jk

ČLOVĚK IN ZEMLJA

Kaj pravi zakon o prepovedi vožnje po poljskih poteh

Ob vstopih na poljske in gozdne poti so marsikje postavljane tablice, ki opozarjajo na prepoved vstopa s sklicenjem na zakon st. 3 od leta 1991, ki vnaša nekatere spremembe glede na zakon st. 3 od 22. januarja istega leta, in ki nadomestuje zakon st. 34 iz leta 1981.

Mnogi bralci so v zadnjem času naslovili na nas vprašanje, o čem pravzaprav govori omenjeni deželni zakon st. 15. Na vprašanje radevolje odgovorimo z bistvenim povzetkom iz zakona. Ta v prvem členu pod točko 1 in slednjem odstavku pravi, da je prepovedano krožiti z motornimi vozili, ki jih navaja cl. 21 odloka z dne 15. jan. 1959 st. 393. izven cest na območjih, ki so podvržena hidrogeološkimi normam po zakonu iz leta 1923, dalje na območjih v okviru deželnega regulacijskega načrta (PUR) za obrambo gozdnega premoženja pred požari, o čemer govori deželni zakon iz leta 1977, kakor tudi znotraj parkov in prostorsko zaščitene območij v smislu

deželnega zakona st. 11. iz leta 1983.

Med motorna vozila, za katere velja prepoved kroženja, štejejo tudi motorne sani, rulotke, razne priklucke in podobna vozila (cl. 2).

Na omenjenih območjih in za motorna sredstva, ki jih navaja cl. 2, je prepovedano kroženje in parkiranje tudi na vseh stezah. Cl. 3 deželnega zakona, na katerega se sklicujejo omenjene prepovedi kroženja motornih vozil, pa navaja tista prevozna sredstva, za katere prepoved ne velja. To so: motorna prevozna sredstva, ki se uporabljajo za opravljanje raznih del ali javnih služnosti za načrtovanje, izvajanje in vzdrževanje javnih del ter za izvajanje nujne pomoči. Izključena so tudi motorna prevozna sredstva lastnikov ali najemnikov in tistih voznikov, ki imajo potrebno dovoljenje za svtop na lastno nepremičnino, če ni druge dostopne poti. Prepoved ne velja tudi za stroje, ki se uporabljajo pri vzdrževanju in izkoriščanju poljsko-gozdnih površin, za odpiranje in vzdrževanje smucisc, za oskrbovanje

in vzdrževanje raznih sprejemnih naprav, za lomljenje kamna in marmorja v kamnolomih.

Drugi odstavek tega 3. člena pa navaja še tista motorna prevozna sredstva, s katerimi je dovoljeno kroženje po omenjenih poljskih in gozdnih cestah le s posebnim dovoljenjem in za naslednje dejavnosti: izvajanje in vzdrževanje del na zasebni lastnini, za vozila ki jih uporabljajo priznane znanstvene ustanove; za jamarsko dejavnost, za vzdrževanje živalskih rezervatov, za smučarske voditelje in gorske vodiče in še za nekatere podobne dejavnosti.

KZ pa na podlagi dogovora z gozdno upravo, ki v bistvu nadzoruje spoštovanje prepovedi, ceprav zakon ne predvideva prepovedi za lastnike zemljišč oz. za tiste, ki zemljišča upravljajo, svetuje, da na vidno mesto svojih vozil izpostavijo fotokopije zemljiškega potrdila o lastništvu zemljišča ali ko drugače enakovredno potrdilo o lastništvu, da se izognejo nesporazumom ob morebitnih kontrolah. -en-

OBVESTILO KMEČKE ZVEZE

Do decembra je treba poravnati davke na dohodke iz tujine

Kmečka zveza obvešča, da cl. 9 - bis zakona st. 140 z dne 28. maja 1997 in zak. odl. st. 79 z dne 28. marca 1997, nudita možnost vsem davkoplačevalcem, ki prejmejo penzije iz tujine in jih niso prijavili v letni davčni prijav, da uredijo svoj davčni položaj tako, da do 1. decembra 1997 poravnajo davke na dohodke prejete iz tujine.

Davke je treba plačati na penzije iz tujine v zadnjih sedmih letih in znasajo eno četrtino (25%) dolgovanih zneskov. Plačilo je možno v enem ali dveh obrokih (1. 12. 1997 in 15. 3. 1998).

Navajamo Vam primer dohodka in dolgovanega davka na pokojnino iz tujine izračunega na podlagi omenjenih zakonov.

Pokojnina iz tujine znasa mesečno sto tisoč lir letno 1.200.000; pokojnina iz Italije znasa mesečno 1.100.000 lir letno 14.300.000; ostali dohodki letno 500.000. Skupni letni dohodki letno 16.000.000. Davke na pokojnino iz tujine znasa 1.200.000 x 27% = 324.000 (v primeru, da je skupni dohodek višji se odstotek davka IRPEF - v našem primeru 27% - dvigne oziroma znizi, če je omenjeni dohodek nižji). Dolgovani davek 324.000 x 25% = 81.000 letno x 7 let = 567.000 (plačati v dveh obrokih 1. 12. 1997 in 15. 3. 1998). Leto 1996 dolgovani davek = 324.000 + 15% (dodatni davek) = 372.600 (plačati do 30. 11. 1997). Skupni dolgovani znesek = 939.600.

Interesenti, ki ne bodo izkoristili možnosti, ki jo nudita omenjena zakona tvegajo globo, ki so do dvajsetkrat višje od davčnega odpusta.

Kmečka zveza vabi zato vse, ki želijo urediti svoj davčni položaj v zvezi z dohodki, ki jih prejema iz tujine, da se zglašijo v njenih uradih od pon. 10. 11. 1997 do pet. 14. 11. 1997, kjer jim bodo dana vsa pojasnila in pomoč pri izpopolnjevanju davčnega odpusta.

Interesenti, ki bi se radi poslužili davčnega odpusta, morajo razpolagati s podatki o dohodkih v zadnjih sedmih letih in sicer: prijavo dohodkov od leta 1988 do leta 1996 in morebitna potrdila o prejeti pokojnini iz tujine.

JESENSKA OPRAVILA

Kako pripravimo kislo zelje

Tudi v začetku novembra je še čas za pobiranje in za kisanje zelja. To je način shranjevanja zelja, ki je od vselej najboljši. Zgleda, da so kislo zelje poznali že 200 let pred Kristusom. Z njim naj bi se hranili delavci, ki so gradili Veliki kitajski zid. Se danes je to najboljši način shranjevanja te zelenjadnice, z njo razpolagamo skozi vso zimo, prav takrat torej, ko druge zelenjave primanjkuje.

Pomembnost zelja v človeški prehrani je dobro znana, saj ga že zdavnaj smatrajo celo kot zdravilno rastlino. Zelje vsebuje veliko vitamina C in drugih vitaminov ter mineralov. Pomembna sestavina je tudi acetilholin, ki siri ozilje in na ta način znižuje krvni pritisk. Glavna sestavina kislega zelja pa je mlečna kislina, ki se tvori med kisanjem zelja. Slednja zelo dobro vpliva na človeški organizem, saj preprečuje gnilobne procese v črevesju, pospešuje izločanje strupenih snovi iz organizma in uravnana črevesna flora. Na splošno kislo zelje krepi obrambno moč organizma. Zelje, ki ga pripravimo doma, je skisano

v lastnem soku in je torej bolj naravno, kot tisto, katerega kupimo, saj je slednje vloženo v kis.

Komaj pobrano zelje položimo za en dan ali dva na krpo, da se nekoliko posuši. Če ga nimamo dovolj, ga v tem času dokupimo. Nato zrežemo glave na pol, jih očistimo morebitnih bolnih in temnih listov in izrežemo kocen. Zelje nato na tanko naribamo z nožem. To opravilo gre hitreje od rok, če uporabljamo v ta namen pripravljeni ribezen. Nekaj listov je treba pustiti celih za dno in za vrh posode. Nato pripravimo posodo, kjer so bo zelje kisalo in pozneje hranilo. Po možnosti, naj bo to posoda iz lesa.

Vanjo bomo zelje takole stlačili: na dno posode damo cele zeljnate liste. Nato v posodo spravimo prvo plast naribanega zelja. Nad plastjo potresemo sol in zelje dobro in močno potlačimo. Nekoc so to delali z nogami, danes se raje poslužujemo za v ta namen pripravljene lesene valje. Spet spravimo drugo plast naribanega zelja, na katero potresemo in sol in tako dalje. Okvirno porabimo za 10 kg zelja približno

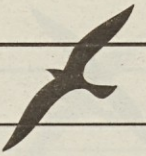
100 gr soli. Ko vse naribano zelje spravimo v posodo, na vrh položimo lesene deske, ki naj bodo nekoliko odmaknjene ena od druge.

Deske obtežimo z dovolj težkim kamnom, kateri naj se ne moči v vodi, ki se med kisanjem izloči. Zelja naj tako stoji približno 20 dni. Med tem časom občasno odstranjujemo peno, ki se tvori med kisanjem. To je ogljikov dvokis, ki nastaja med fermentacijo in med katero nastaja mlečna kislina.

Po priložni 20 dneh do 1 meseca je zelje pripravljeno. Deske odstranimo, očistimo morebitnih temnih listov in ga lahko že uporabimo. Preden pa zelje spet pokrijemo, položimo namesto zeljnatih listov krpo. Vsakih 8 dni je bolje, da vodo, ki se je medtem tvorila, odstranimo. Krpo očistimo in dodamo drugo vodo. Zelje naj bo vedno pokrito z vodo, drugače se lahko pokvari.

Na podoben način lahko pripravimo tudi kislo repo. Slednjo lahko tudi pustimo celo in jo poribamo le takrat, ko jo rabimo.

dr. Magda Sturman



NOGOMET / DANES V A LIGI

Videmčani doma proti Piacenzi

Še nekaj zanimivih srečanj - V C2 ligi bo Triestina igrala v Mestrah - A. Carli v selekciji

VIDEM - Udinese, ki je imel v torek dokajšnjo smolo v pokalnem srečanju proti Ajaxu, se bo skušal danes oddolžiti za poraz v prvenstveni tekmi proti Piacenzi. Trener Zaccheroni nima večjih težav s postavo in skoraj gotovo bosta danes igrala Statuto in Bachini, Locatelli pa bo sedel na klopi za rezerve.

Današnji spored bo navrgel nekaj zanimivih tekem, med katerimi naj omenimo srečanje v Neaplju, kjer bo domače mostvo, ki je na predzadnjem mestu lestvice, igralo proti Juventus.

Vodilni Inter bo gostoval v Bergamu, kjer bi lahko domača Atalanta poskrbela za preseñenje. Zanimivo bo tudi v Rimu, kjer bo Lazio

gostil Sampdoria. Zemanova Roma, ki je visoko izgubila v derbiju z Lazio, se bo skušala oddolžiti za spodrseljaj z zmago v Bariju. Favorita za zmago sta Fiorentina in Milan, ki tokrat igrata doma.

DANASNJI SPORED (14.30): Atalanta - Inter, Bari - Roma, Fiorentina - Lecce, Lazio - Sampdoria, Milan - Brescia, Napoli - Juventus, Parma - Empoli, Udiense - Piacenza, Vicenza - Bologna.

B liga: visoka zmaga Torina

V včerajšnjem antici-piranem srečanju 10. kola v B ligi je Torino doma visoko premagal Cagliari s 3:0 (1:0). Junak srečanja je bil C. Bonomi, ki je dosegel vse tri zadetke. To-

rino ima po tej zmagi 14 točk kot Cagliari in oba sta začasno na 5. mestu.

DANASNJI SPORED (14.30): Ancona - Verona, Castel di Sangro - Reggina, Chievo - Monza, Foggia - Treviso, Genoa - Fidelis Andria, Ravenna - Padova, Reggiana - Perugia, Salernitana - Lucchese, Venezia - Pescara.

C2 liga: Triestina gostuje v Mestrah

Triestina bo danes gostovala v Mestrah, kjer bo skušala osvojiti nov zmago in se tako še više pomakniti na lestvici. V nedeljo je tržasko mostvo sicer zmagalo, navijaci pa so ga vseeno izvizgali, saj niso bili zadovoljni z igro. Trener Beruatto obljublja, da bo razvrstil na igrišče še bolj napadalno ekipo, ki naj bi predvajala lepo igro, obenem tudi osvojila zmago. Trener pa bo imel dokajšnje probleme s postav: poleg izključenega Masija bodo danes verjetno odsotni se Benetti, Birtig, Notari in Catelli.

Naj omenimo, da je bil naš nogoemtas Alen Carli izbran za mlado selekcijo C2 lige, ki bo imela skupni trening v sredo v Covicianu. Poleg Carlja je bil sklican še Manni.

V včerajšnji antici-pirani tekmi tega kola sta Pro Sesto in Cittadella igrala neodločeno 1:1.

DANASNJI SPORED (14.30): Albinese - Varese, Giorgione - Cremapergo, Mantova - Biellese, Mestre - Treistina, Pro Patri - San Donà, Pro Vercelli - Ositaletto, Solbiatese - Leffe, Voghera - Novara.

KOŠARKA / SINOČI V C LIGI

Jadran NTKB zanesljivo odpravil Latte Carso

Samec (26 točk) najboljši na igrišču - Tudi mlajši



Stefan Samec v akciji

Jadran NTKB - Latte Carso 92:79 (42:22)

JADRAN: Franco 6 (- prosti meti, 3:3 met za dve, - met za tri), Oberdan 9 (7:8, 1:3, 0:1), Pozar 2 (2:4, -, 0:1), Pregarc 7 (-, 2:3, 1:2), Valente 2 (-, 1:3, -), Slavec 2 (0:2, 1:2, 0:1), Samec 26 (1:2, 11:12, 1:1), Rabuer 13 (4:4, 3:7, 1:3), Grbec 18 (5:6, 2:4, 3:3), Hmeljak 7 (1:2, 3:5, -), trener Vatovec.

SON 23. PON: Samec (33). 3T: Grbec 3, Rabuer 1, Samec 1, Pregarc 1.

LATTE CARSO: Lokatos 12 (4:4), Cerne, Cortivo 5 (1:2), D'Orlando 8 (4:4), Baldi 2, Tonut 11 (1:2), Merlin 26 (5:6), Puliti 4, Burni 4 (2:2), Bernardini 6 (2:2), trener Krecic.

SON: 24. PON: Baldi (27) in Cerne (37). 3T: Merlin 5.

SODNIKA: Gini (Benetke) in Pozzi (Mestre), ki sta prišla z zamudo, tako da se je tekma začela ob 20.50 namesto ob 20.30.

Jadranovci so sinoči v mestnem derbiju osvojili svojo najbolj prepričljivo zmago. Ze v prvem polcasu so povsem strli odpor Latte Carsa Servolane, ki je v 10 minutah zbral le picle 4 točke. S čvrsto obrambo so naši košarkarji povsem onemogočili napad gostov in predvsem so zaustavili najboljšega gostujočega napadalca, bivšega jadranovca Umberta Merlina. »Mago«, kot ga poznajo v košarkarskem krogu, je dal v prvem polcasu samo tri točke. Po drugi strani pa je slo jadranovcem vse kot polju, tako da je trener Vatovec že v prvem polcasu poslal na igrišče devet od desetih razpoložljivih igralcev. Prav vsi, tudi Christian Slavec, ki je opravljal krstni nastop, so se vpisali med strelce.

Tudi v drugem polcasu je bila premoč nase združene ekipe več kot očitna, saj je prednost gostiteljev skokovito naraščala (v 28. min. +25, 65:40, v 33. min. kar +30, 72:42). Stopil je na igrišče tudi najmlajši jadranovec Riccardo Valente (letnik 1980), ki je dosegel svoji prvi dve točki. Medtem se je pri gostih »prebudil« Merlin, ki je z vrsto trojk znatno izboljšal svoj izkupicek točk, tako da jih je na koncu srečanja skupno dal 26 in bil spet najboljši strelac svojega mostva.

Vsekakor najzaslužnejši za jadranovo zmago je gotovo Stefan Samec, ki je bil nezadržan pod košema in s 26 točkami tudi najboljši strelac srečanja. (Kaf)

KOŠARKA / V C2 LIGI

Dom Rob Roy praznih rok

Prvovrščeni Manzano dokazal, da je prvi favorit prvenstva

Dom Rob Roy Agorest - Manzano 65:91 (33:49)

DOM ROB ROY: Corsi 6 (4:5, 1:1, 0:1), Kosuta 3 (3:4, -, -), Campanello 10 (1:4, 3:5, 1:1), Cej 2 (-, 1:1, -), Franko 6 (2:2, 2:4, -), Podbersig 6 (-, 3:5, -), Jarc nv, Guarneri 6 (-, 3:5, -), Di Cecco 23 (5:8, 9:19, -), Covi 3 (-, 0:1, 1:3).

Met za 3T: Campanello in Covi 1; SON 20.

MANZANO: Jurich 10, Musiello 22, Sartori 20, Meden 10, Groppo 9, Medeot 5, Della Rovere 9, Molinari 4, Alt 2, Signorette.

Sodnika: Gentile in Bressan.

Proti prvovrščenemu Manzanu, ki je tudi včeraj dokazal, da je najresnejši kandidat za napredovanje, so domovci zdržali le prvih deset minut, ko so za gosti zaostajali le za 5 točk (16:21). Do tak-

rat je bila tudi igra v napadu razmeroma organizirana. Nato pa so rdece-beli napravili nekaj naivnih napak in Manzano si je s protinapadi priigral 15 točk prednosti. V zaključku prvega dela so domovci izvedli nekaj lepih akcij v napadu, toda ves učinek so pokvarili s slabo obrambo.

V drugem delu je Manzano nadaljeval s hitro in agresivno igro in se zvečal prednost, saj se domovci niso uspeli resneje upirati res močnim gostom. Gostje so bili predvsem nevarni s hitrimi protinapadi, s katerimi so prednost stalno večali. Kljub razliki med ekipama pa so domači vsekakor pokazali nekaj dobrih potez, še vedno pa je bilo opaziti preveč nestalno igro in pomanjkanje zbranosti v obrambi, kar se je na koncu poznalo tudi v precej visoki razliki pri končnem

KOŠARKA / SINOČI V D LIGI

Cicibonaši in Kontovelci uspešni, borovci nepričakovano izgubili proti Chiarboli

Za Cicibono je bila to prva zmaga - Kontovel zanesljivo odpravil v gosteh Drago Basket

Košarkarji goriške Dinamice doma z Lokarjevim Ciriom

GORICA - V 9. kolu košarkarskega prvenstva A2 lige bo danes goriška Dinamica igrala proti Ciriu iz Avellino, pri katerem igra tudi bivši borovec in jadranovec Marko Lokar. Goričani so v današnjem srečanju nesporni favoriti tudi zato, ker je Ciri v glavnem nevarni na domačem vročem igrišču. Podcenjevanje pa bi lahko drago stalo Goričane, saj se je mostvo iz Avellina okrepila s centrom Tufanom.

Kot je znano, je Genertel ze igral v sredo v Montecatiniju in tudi izgubil.

DANASNJI SPORED (18.00): Livorno - Imola, Dinamica Gorica - Avellino, Forlì - Pozzuoli, Jesi - Caserta, Sassari prosta. Sinoči: Baronia Neapelj - Fabriano 80:75 (38:36).

V sinočnji anticipirani tekmi 8. kola A1 lige v Rimu je Kinder premagal Pompeo 70:59 (34:34)

DANASNJI SPORED (18.00): Benetton - Stefanel, Teamsystem - Mash, Mabo - Scavolini, Viola - Fontanafredda, Pepsi - Polti, Reggio Emilia - Varese.

Olimpijski prvak užival poživila

PARIZ - Francoskega judoista Djamel Bourasa so kaznovali z dvema letoma prepovedi nastopanja zaradi uživanja nedovoljenega poživila nandrolona. Bouras, olimpijski prvak iz Atlante v kategoriji do 78 kg, je bil ze 2. oktobra na prvem testu pozitiven, drugi test pa je potrdil uživanje poživila.

spet priigrali nekaj točk prednosti. Isontina si je skušala pomagati s sistematičnimi osebnimi napakami, vendar pri prostih metih cicibonasem roka ni drhtela in tako zmaga ni bila pod vprašajem. Slo je za dober kolektivni nastop, zlasti učinkoviti pa so bili Zuppin, Ursic in Persi.

Drago Basket - Kontovel 72:90 (35:44)

KONTOVEL: Pertot 5, Spadoni 7, Turk 12 (4:5), M. Emili 10 (5:6), Gulic 1 (1:2), Doglia 10 (1:2), Civiardi 28 (13:16), Kirzman 11 (3:6), Starc 4, Godnic 2, trener Vremec. PON: Pertot (40). SON 27.

Po nerodnem porazu v prejšnjem kolu so Kontovelci sinoči močno reagirali in tudi zasluženo premagali Drago Basket, ki je vodil samo v začetku z 11:6. Nato so Kontovelci prejeli pobudo v svoje roke, uspešno so napadali vse nasprotinkove obrambe in že v prvem polcasu imeli zanesljivo prednost.

V nadaljevanju so razliko ohranili. Gostitelji so postajali vse bolj



živčni (izključena sta bila tudi va igralca) in Kontovelci so ob dobri igri vse ekipe slavili zasluženo zmago. (B.S.)

Chiarbola - Bor Radenska 78:77 (42:39)

BOR RADENSKA: Filipcic (1:4, 3:5, 0:1), Susani 10 (1:1, 3:4, 1:3), Percic 8 (-, 4:5, -), Velinsky 7 (1:5, 3:3, -), Caser, Brazzani, Tomsic 3 (1:2, 1:3, 0:4), Vidali, Si-

monic 24 (4:9, 7:12, 2:5), Rebula 18 (4:9, 7:11, -).

PM: 13:30; TRI TOCKE: Susani 1, Simonic 2; PON: Rebula (39)

Sam podatek o prostih metih dovolj zgovorno prica, zakaj so borovci izgubili srečanje s Chiarbolo. V prvem delu sta obe ekipi prikazali privlačno kosarko, Furlanovi varovanci pa so štiri minute do konca tega dela vodili za 5 točk. Chiarbola je z dvema trojkama prevzela vodstvo, toda v drugem delu je Bor s protinapadi povedel za osem točk. Nato pa je zaigral slabše v obrambi, kar je Chiarbola izkoristila in minuto in pol pred koncem povedla s 6 točkami prednosti. Toda borovci so se zmogli toliko moči, da se približajo na eno samo točko, v zadnjem napadu, za katerega so imeli na razpolago devet sekund, pa je Simonic zal zgrešil met, ki bi borovcem prinesel zmago, če bi zoga sla skozi obroč.

Na sliki: Stefan Persi med metom



MOŠKA B2 LIGA / LA GORIZIANA KMEČKA BANKA

Iz slepe ulice do preporoda v 4. setu

Po vodstvu Isole z 2:1 je malokdo verjel v možnosti Vala

La Goriziana Kmečka banka - Isola della Scala 3:2 (17:15, 3:15, 4:15, 15:11, 15:12)

VAL: Feri 8+17, Snidero 12+9, Beltrame 2+6, Cola 2+10, Rignonat 2+2, Florenin 11+8, Sulina 0+0, Graunar, Cernic, Buzzinelli, Visciano, Aizza 0:0.

Valovci so začeli slabo in izgubljali s 5:0, vendar so kmalu vzpostavili ravnotežje. Uvodni set je bil odtelet izjemno izenačen, trajal pa je kar 33 minut. V končnici so bili Goricani zelo zbrani in so res dali vse od sebe, Ales Feri pa je bil dejansko neustavljiv.

Prav nerazumljivo je bilo zato, da so gostitelji v naslednjih dveh setih popustili na vsej crti. Gostje so zaigrali brezhibno, njihov napad preko centra je bil za valovce neresljiva uganka, tudi tolkaca Barbieri in Fiorini sta bila zelo razpoložena, valovci pa so bili v napadu povsem neucinkoviti. Tudi po vstopu na igrišče Suline se stanje ni spremenilo. Tudi začetek 4. seta (3:1 za goste) ni obetel nič dobrega. Vse je kazalo, da so valovci zasli v slepo ulico, saj niso nasprotnikom nudili niti minimalnega odpora, naenkrat pa se jim je spet odprlo. Se posebej je na dan prisla velika pozrtovovalnost mostva, navdušenje je istocasno raslo tako na igrišču kot na tribunah, tako da so k preobratu svoj delež prispevali tudi gledalci. Goricani so povedli z 8:3, Isola je reagirala (8:9), končnica seta pa je bila spet v rokah gostiteljev. Na valu

entuziazma so Goricani prevladali v tie breaku, v katerem so bili po rezultatu 1:2 stalno v vodstvu.

Sportni vodja Ivan Plesničar je po tekmi postavil tri točke: »Trenner je stalno zaupal isti postavi, tudi ko ji ni slo nič od rok. Zelo posrečena je bila poteza, da je Snidero v zadnjih dveh setih zaigral praktično v vseh vlogah, saj je pomagal tudi na centru. Odločilen je bil doprinos Igorja Florenina, ki je bil po mojem mnenju najboljši na igrišču, saj je poleg vsega dosegel kar šest točk z blokom.«

Povejmo se, da je bila letos okrepljena Isola prepricana, da se bo valovcem mascevala za lanske poraze v B2 ligi, ostala pa je praznih rok.



J Davorju Šulini zaenkrat še ne gre

MOŠKA B2 LIGA / SLOGAŠI SE IZ SANTA GIUSTINE VRAČAJO Z LEPIM DARILOM ZA NAVIJAČE

Prvi točki Koimpex dosegel kar v gosteh



Slogaši so se končno lahko veselili

ŽENSKA B2 LIGA / KOIMPEX NUOVA KREDITNA

Odrešilna zmaga po razburljivi igri

Igralke Ravenne so se srčno borile, na koncu pa je vendarle odjeknil krik gostiteljic

Koimpex Nuova Kreditna - Teodora Bigh Power 3:2 (11:15, 15:7, 10:15, 16:14, 16:14)

KOIMPEX NOVA KREDITNA: Benevol 9+13, Cok 7+5, Fabrizi 0+0, Flego, B. Gregori, 2+3, P. Gregori 2+0, Gruden 0+0, Molassi 8+12, Pertot, Piccoli 2+1, Vincenzi 9+11.

Servis: Koimpex Nuova Kreditna 7/12, Teodora 12/13.

Tretje kolo in končno prvi dve točki. Kako sta bili težko pričakovani, je najbolje odrazil krik, ki je prišel res iz srca igralke, ko je sodnik zadnjic zazvilgal. Zmago je Koimpex Nuova Kreditna tokrat izbojeval proti ekipi, ki je v bistvu druga ekipa prvoligaša Teodora. Tako bodo na primer že danes tri od sinocnjih nasprotnih naših igralke tudi na klopi prve ekipe svojega društva. Teodora Bigh Power je izredno mlada ekipa. V njej je le ena igralka letnika '79, ogrožje so mladinke, ena igralka pa je celo se deklica. Do včeraj je bil trener Poljak Swiderek, za katerega pa je bila to poslovilna tekma, saj bo od jutri naprej pomožni trener v A ligi in tudi zaradi tega so si igralke srčno zelele zmage. Tekma je bila izredno važna, saj sta bili tako Koimpex Nuova Kreditna kot Teodora se brez točk, zlasti naša dekleta pa si nikakor niso smela privoščiti spodrslija v do-

maci telovadnici, ki bi usodno nacej moralo in samozavest. Pomembnosti srečanja gre pripisati živčnost, ki je večkrat vladala na igrišču in ki je bila tudi glavni razlog za nekatere prav naivne napake, kot na primer več zgrešenih sprejemov, ki so omogočili Teodori osvojitve prvega seta.

V drugem je slo našim dekletom vse gladko od rok, zataknilo pa se je v tretjem, ko so po začetni izenačenosti povedle gostje in upravljale prednost do konca. Četrti niz je bil zelo atipičen, saj je po silovitem začetku naše ekipe, ki je povedla s 14:9, Teodora začela nizati zaostanek, našim igalkam pa se nikakor ni mogel posrečiti odločilni protinapad. Po tem razburljivem finišu je bil na vrsti se bolj razburljivi tie-break. Začetek je bil ugodnejši za gostje, ki jih je Koimpex Nuova Kreditna ujel pri 6 točki in potem vodil vse do stanja 14:12. Tu je mladim nasprotnicam uspelo se izenačiti. V končnici pa so bile le uspešnejše naše igralke. Naj povemo, da je tokrat Tjasa Gruden po poškodbi spet igrala kot podjač, v tej vlogi pa sta se izmenjavali z Monico Piccoli. Trener Blahuta je tudi tokrat opravil več taktičnih menjav, ki so se vse zelo dobro obnesle. (INKA)

MOŠKA C LIGA / JAKOPIČEVA EKIPA ŠE NEPREMAGANA

Olympia že tretjič uspešna, Bor in Soča gladko izgubila

Rojalese - Olympia Agraria Terpin 1:3 (15:12, 5:15, 11:15, 13:15)

OLYMPIA: S. Terpin 12+20, Manià 8+11, Graunar 4+4, J. Terpin 6+4, Ferfolja 5+6, Pintar 3+1, Sfilič 1+4, Bensa 0+0, A. Terpin 0+0, Dorni, Hlede, Maraz.

Servis (točke/napake): 9/16; blok: 12.

Olympia se z gostovanja pri Rojaleseju vrača s tretjo zaporedno zmago v prav toliko nastopih. Pot do zmage pa ni bila lahka, saj so Goricani tokrat slabše servirali, cestitke pa Jakopičevi igralci zaslužijo zato, ker so znali v četrtem setu zaostanek 0:8 spreobrniti, tako da so na koncu zasluženost slavili.

Tekma se je začela v znamenju goriske sesterke, ki je takoj povedla in vodila do desete točke. Nato pa so Goricani popustili in Rojalese je dobil prvi niz. V nadaljevanju je Olympia z boljšim blokom zagospodarila na igrišču in brez težav povedla z 2:1 v nizih. Sledil je popolni mrk v nadaljevanju četrtega niza, toda na srečo so se igralci Olympie spet zbrali, domačine uje-

li pri trinajstici in nato dosegli še dve odločilni točki.

Soča Unitecno - Buia 0:3 (5:15, 10:15, 10:15)

SOCA UNITECNO: Braini 3+5, A. Brisco 0+0, G. Brisco 0+1, Devetak 2+5, Feri 4+20, Lutman, Lukež 3+9, Makuc 0+2, Mucci, D. Petejan 3+7, Tomšič 0+0.

Socani na tej tekmi žal niso nastopili v popolni postavi, ker vojaške oblasti Alesu Kledeju niso dovolile izhoda iz vojašnice. Njegova odsotnost (nadomestil ga je mladi David Lukež) se je se zlasti poznala v polju, kjer je bilo celotno breme sprejema servisa na ramenih Mitje Ferija in Diega Petejana. Posebno pohvalo si zasluži Mitja Feri, ki je bil tudi v napadu zelo učinkovit.

Razen kot v prvem setu so bili socani enakovredni nasprotnikom. Največja razlika je bila v homogenosti mostev, saj za Buio igrajo sami izkušeni odbojkarji, ki malo gresijo. Soča Unitecno je v drugem setu celo visoko povedla z 9:4, a se je pustila ujeti, trener Cotić pa je

pri svojih igralcih pogrešal borbenost, s katero naj bi kompenzirali svoje pomanjkljivosti.

Bor - San Vito 0:3 (13:15, 8:15, 4:15)

BOR: D. Furlanič 2+1, I. Furlanič 3+8, Ruttar 3+1, Coloni 1+2, Mauri, Sustersič, Cuk 1+7, Ritossa 7+5, Strolego, Leghissa, Paulica, Bianchi.

Servis (točke/napake): Bor 3/15; blok: 6.

V drugem domačem nastopu je Bor drugič izgubil, toda v igri je pokazal določen napredek. To se posebej velja za igro, ki so jo Sepčjevi varovanci prikazali do polovice drugega niza, ko so bili gostom povsem enakovredni. Prvi niz so plavi izgubili po hudem boju (ceprav je treba priznati, da so gostje ves čas vodili), v drugem pa so vodili do 8:7, ko so povsem popustili in odprli San Vito pot do zmage. Sprejem, ki je do takrat deloval razmeroma dobro, se je poslabšal, gresilo se je tudi v napadu in San Vito je zasluženost slavil.

(Dejan)

ŽENSKA C LIGA / TOKRAT OBOJI USPEŠNI

Imsa ne pozna zastojev Olympii uspel velik preobrat

Proti Porcii je izgubljala z 2:0, zmagala pa po tie breaku

Fiume Veneta - Imsa 1:3 (10:15, 9:15, 15:2, 13:15)

IMSA: Tomsic 3+3, Michela Tomasin 8+10, Barbara Ursic 9+9, Monica Tomasin 5+15, Paoal Ursic 5+0, Ambrosi 10+7, Zuccarino 0+2, Vizintin, Humar 0+1, Danielis 0+0.

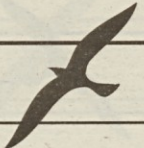
Servis (17/7. Blok 7+5).

Pozitivna serija valovk se je nadaljevala tudi v Fiume Venetu. V prvih dveh setih so Goricanke igrale, kot ta čas zmoro in prepričljivo povedle z 2:0. V tretjem setu so gostje zagresile hudo napako, da so zacele podcenjevati nasprotnice, kar se jim je krepko mascevalo. Igralke Fiume Veneta so bile v napadu izjemno prodorne, valovke pa so dosegle vsega dve točki s servisoma v skoku Michele Tomasin. V četrtem setu se je razvnel hud boj, valovke pa zaslužijo vso pohvalo, ker jim je uspelo obrniti zaostanek 5:9, po time outu pa se 6:12. V tem delu se je izkazala tudi Ilenya Zuccarino, ki sicer manj igra, boljši je bil servis, Monica Tomasin in Barbara Ursic sta nizali točke in Imsa je nasprotnice ujela pri 13. točki, s točko na servisu in protinapadom pa je tudi vknjžila tretji zaporedni par točk.

Olympia Kmečka banka - Porcia 3:2 (6:15, 11:15, 15:12, 15:13, 15:10)

OLYMPIA: Corsi 8+8, Trapuzzano 3+2, Skerk 7+4, S. Princi 7+7, Ciochi 2+3, Zotti 8+7, Bulfoni, Mirjam Cernic 2+0, Pascolat, Pitacco 6+5, V. Cernic, Orel.

Olympia se je z odlično reakcijo od tretjega seta dalje izognila porazu, z zmago proti ekipi, ki velja za favorita, pa je popravila začetne prvenstvene spodrslija. Varovanke Silve Meulje velja pohvaliti, ker so v psihološko zelo kocljivem položaju znale najti v sebi dovolj moči za preobrat. V prvih dveh setih Goricanke niso znale obdržati prednosti, v zadnjih treh setih pa so bile vedno zelo prisebne. V obrambi so zagrale zelo zbrano, dobro je deloval tudi blok, izkazale so se tudi rezervne igralke. Porcia je potrdila, da je zelo solidna ekipa in taktično zrela. »Izredno sem zadovoljna. Igralke so enkratno reagirale, a zdaj ne smemo počivati na lovorikah, ker nas že v prihodnjem kolu čaka izredno težko gostovanje pri Maniagu, ki je v teh dneh najel celo veteranko Turchet, da bi poskusil prodreti v visjo ligo.« je po tekmi povedala Silva Meulja. Prvič letos je od vsega začetka kot organizatorica igre nastopila Daniela Ciochi in dobro opravila svojo nalogo.



NAMIZNI TENIS / ŽENSKA A1 LIGA V TURINU

Važna zmaga Krasa Generali

Poste Torino je premagal s 5:3

Poste Torino - Kras Generali 3:5

Franchi - Vanja Milic 0:2 (14:21, 18:21), Feng - Katja Milic 2:0 (21:16, 21:14), Daniele - Wang 0:2 (3:21, 16:21), Feng - Vanja Milic 2:0 (21:15, 21:10), Franchi - Wang 0:2 (6:21, 6:21), Daniele - Katja Milic 0:2 (16:21, 16:21), Feng - Wang 2:1 (14:21, 22:20, 21:16), Daniele - Vanja Milic 0:2 (18:21, 12:21).

Prvoligašice Krasa Generali so tudi v zaostali tekmi osvojile drugi par prvenstvenih točk. Novinec Poste Torino se je za nastope v prvi ligi okepil s Kitajko, igralco Feng Wei. Vedeli smo, da bo tujka glavna ovira na poti do zmage. Na včerajšnji tekmi je njena moč tudi prisla do izraza, saj je vse ti točke za gostiteljice osvojila prav ona. Ob tem pa je treba povedati, da sta obe mlajši komponenti Krasa Generali sestricni Vanja in Katja Milic tudi proti nasprotnikovi Kitajki pokazale mnogo več (nobena ni sla pod 10 točk) kot pa nasprotnikovi igralci Daniele (-3, -16), in Franchi (-6, -6), proti Krasovi Kitajki Wang. Naša dekleta so že uvodoma povedle z zmago Vanje Milic proti Monii Franchi. Wangova je popolnoma strla poskuse Manuele Da-

niele in Franchijeve. Fengova je medtem napravila dve točki. Pri vodstvu naših deklet 2:3 je Katja Milic dosegla pomembno točko proti branilki Daniele. Za tem sta se srečali kitajski rojakinji. Tekma bi se teoretično morala zaključiti tukaj, vendar se je po dveh sijajno odigranih tekmah ponovno oglašila Wangova poskodovana rama. Dobil je prvi set in drugega tesno izgubila na set razliki (22:20). Za končni rezultat 3:5 se je morala podvzati Vanja Milic. V dvoboju z Daniele je morala vložiti precej potrpežljivosti in drugačno tehniko - kot to pač zahteva igra proti obrambni igralci. Kras Generali je v Turinu popolnoma zaslužno slavil drugo prvenstveno zmago. Ekipe Poste Torino pa smo v napovedi napravili krivico, saj je doslej eno tekmo izgubila, zmaga pa je proti Regaldi Novara, ekipi z dvoletnim prvoligaškim statusom.

Konec tedna bo Kras Generali odigral kar dve tekmi zapovrstjo. V rednem četrtem krogu bo v soboto gostil v Zgoniku Novaro, v nedeljo dopoldne pa bo igral zaostalo tekmo drugega kroga s Ternijem prav tako v Zgoniku. (J. J.)

NOGOMET / PROMOCIJSKO PRVENSTVO

Danes na Proseku derbi Primorje - Zarja/Gaja

Pričakovati je izenačen boj - Juventina igra v Štandrežu zelo delikatno srečanje s Ponziano

Primorje - Zarja/Gaja

Na vzhodno in zahodno kraskem področju vlada veliko zanimanje za ta prvi prvenstveni derbi. Za ljubitelje statistik moramo omeniti, da je Primorje igralo z Zarjo, ki se je letos združila s padriško-grojsko Gajo, že 40 prvenstvenih derbijev. Petnajst jih je končalo v korist Primorja, trinajstkrat je zmagala Zarja, 11 krat pa sta se ekipi razšli pri neodločenem rezultatu. Skupno je v teh derbijih padlo 76 golov, Zarja jih je dala 39, Primorje pa 37.

Letosnjo sezono sta ekipi začeli se kar zadovoljivo. Bili sta finalisti memorijala bratov Husu, ki ga je osvojila Zarja/Gaja, v prvenstvu pa poleg tega, da sta osvojili enako število točk (devet), sta tudi dosegli po dve zmagi in tri neodločene rezulta-

te.

Da bi zvedeli, kako so potekale priprave in kaj ekipi računata, smo se obrnili do trenerjev, ki dobro poznata oba tabora. Trener Primorja Bidussi je več let igral pri Zarji, v sezonah 93/94 in 94/95 pa je sedel na trenerški klopi bazoviške enajsterice. Milos Tul, trener Zarje, pa je v sezonah 91/92 in 92/93 igral pri Primorju, v sezoni 93/94 pa je bil trener proskeškega mostva.

Nevo Bidussi (Primorje): »Prvenstvo je preslo v fazo, ko so ekipe že pokazale svoje zmogljivosti. Kot po navadi smo v tem tednu opravili vse treninge, ceprav vreme nam je nekoliko nagajalo. Zarja/Gaja dobro poznam, zato sem prepričan, da bo dvoboj napet in privlačen, kot sicer vsak derbi. Upam, da bosta ekipi pred-

vajali lepo igro, saj je razumljivo, da kot mi, tudi "modro-rumeni" ciljajo na zmago. Mislim, da bo tudi vreme igralo pomembno vlogo. Sicer pa si ne smemo delati iluzij, ker si ob sv. Martinu ne moremo pričakovati toplega in sončnega vremena. Kar se pa postave tiče, bo gotovo odsoten Kuk, ki je izključen. V dvomu je tudi Crevatin, ki ni se prebolel poskodbe s tekme proti Maranese.«

Milos Tul (Zarja): »Za derbi smo se dobro pripravili, vsi so redno trenirali in zato mislim, da v postavi ne bo bistvenih sprememb. Verjetno bo potrjena tista, ki je premagala Juventino, seveda s pridržkom, da v zadnjem trenutku ne pride do poskodbe ali bolezni. Vsaka napoved je, kot za vsaki derbi, tvegana in to za-

radi več razlogov, ki so za derbi značilni: pritisk, obremenjenost, kampanilizem itd. Ker ni favorita, mislim, da bo dvoboj zelo izenačen. Po vsej verjetnosti bodo odločilno besedo imeli posamezniki. Nimam kaj skrivati, upamo na zmago, vendar tudi z neodločenim izidom bi zadovoljni zapustili proskeško igrišče.« (B.R.)

Juventina - Ponziana

Štandrežci so v teh dneh zaposleni na dveh frontah. Predsednik Princic išče okrepitev, mostvo pa se pripravlja na današnjo zelo težko tekmo s Ponziano. Po leg povratka Daria Kovica velja omeniti se prihod mlade

Bo igrišče na Rouni nared?

Ponavlja se stara pesem. Proseško nogometno igrišče je bilo včeraj tako razmočeno, da je bil derbi mladincev med Primorjem in Vesno odlozen. Igralci se sploh niso preoblekli, sodnik pa jih je poslal domov. Vprašanje je, ali se bo igrišče do danes dovolj posušilo. Včeraj na njem res ni bilo mogoče igrati.

dega Massimiliana Giovanninija (Cormonese), ki ima za sabo tudi nekaj nastopov v meddeželni ligi. Danes sicer oba ne moreta igrati. V začetku prihodnjega tedna je pričakovati se par novosti. Glede tekme lahko recemo, da bo trener Sachet lahko računal na širsi izbor igralcev. Štandrežci računajo na zmago, a isto brzokone velja tudi za goste, ki so se v preteklem kolu opekli z Manzanom. Obeta se torej zelo težka tekma, Juventina pa si poraza gotovo ne more privoščiti. Se zlasti menda velja to za njenega trenerja!

Obvestila

SD MLADINA smučarski odsek - organizira 6-dnevno društveno zimovanje v smučarskem centru Folgarida-Marilleva od 20. 12. do 26. 12. Poleg zabave bo poskrbljeno za smučarske tečaje in nadaljevanje smučarskih treningov. Zimovanje je primerno za družine z možnostjo cele vrste kombinacij glede hotelskih uslug. Hotel se nahaja v neposredni bližini smučišče Folgaride. Na razpolago je se nekaj prostih mest. Za informacije pokličite v najkrajšem času na tel. 213518, 220718 ali 212533.

SK DEVIN prireja otroško telovadbo v telovadnici Marchesetti v Sesljanu. Vrsila se bo ob četrtih od 17. do 19. ure. Informacije na tel. 2916004.

SK DEVIN prireja sejem smučarske opreme v dvorani prosvetnega doma na Proseku. Odvijal se bo od 18. do 23. novembra.

domači šport

Danes

Nedelja, 9. novembra 1997

NOGOMET

PROMOCIJSKA LIGA

14.30 v Štandrežu: Juventina - Ponziana; 14.30 na Proseku: Primorje - Zarja Gaja

1. AMATERSKA LIGA

14.30 v Sovodnjah: Sovodnje - Staranzano; 14.30 v Krizu: Vesna - Opicina

2. AMATERSKA LIGA

14.30 v Dolini: Breg - Mladost; 14.30 v Vilesah: Villesse - Primorec

3. AMATERSKA LIGA

14.30 v Repnu: Kras - Montebello Don Bosco; 10.30 v Bazovici: Zarja Gaja - Cus

NARASCAJNIKI

10.30 v Sovodnjah: Sovodnje - Mossa

NAJMLAJSI

10.30 na Padricah: Zarja Gaja - Chiarbola

ZACETNIKI

10.30 v Štandrežu: Juventina - Italia San Marco A; 12.45 na Opcinah, Vill. fanciullo: Roianese - Breg

ODBOJKA

MLADINKE

11.00 v Dolini: Breg - Koimpex

KOSARKA

DRŽAVNI KADETI

11.00 v Zoppoli: Polisigma - Bor Friulexport; 11.30 v Brisicikih, Ervatti: Kontovel - Acli Ronchi

NOGOMET / DANES V 2. AMATERSKI LIGI

V središču pozornosti bo srečanje v Dolini med Bregom in Mladostjo

1. AL: Vesna doma proti Opicini, za Sovodenjce je imperativ zmaga

1. AMATERSKA LIGA

Vesna - Opicina

Križanom pride v goste openska enajsterica, ki se ni doživela poraza v gosteh. Točko je odnesla Staranzanu in S. Lorenzu, premagala pa je Edile Adriatico. Po lanskem povprečnem prvenstvu, ko je pristala na 13. mestu z 31 točkami, je Opicina nekoliko spremenila sestavo. Zgleda, da so upavitelji imeli pri izbiri posrečeno roko, o čemer pričajo tudi rezultati (9 zbranih točk).

Poudariti moramo, da je Vesna doslej še edina nepremagana v tej skupini in zato je sama na vrhu lestvice. Danes pa bo imel trener Nonis nekaj problemov, ker sta Sustersich in Giovini izključe-



Dimitri Ferluga (Primorec)

na. Pri gostih pa zaradi izključitve ne bo igral napadalec Monte, ki je lani v povratnem srečanju (2:1 za Opicino) dosegel odločilni gol. Prav na tej tekmi je bil Vesnin igralec Lakoseljac izključen kar za štiri nedelje.

Sovodnje - Staranzano

Sovodenjci na zadnjih tekmah res niso imeli sreče, a danes proti Staranzanu se jim spet ponuja možnost, da po dveh zaporednih porazih pridejo do zmage. Staranzano do zdaj še ni prišel do zmage in je ob starih porazih trikrat igral neodločeno. Splošno mnenje v sovodenjskem taboru je, da ekipa kljub dvem porazom niti približno ni v fazi involucije, zato se ni nobenega razloga za pesimizem. Problemov s postavo ni, tako da so pričakovanja za tretji zmago upravičena.

2. AMATERSKA LIGA

Breg - Mladost

Ceprav ekipi ze vrsto let igrata v amaterskih prvenstvih, Brežani od sezone 65/66, Mladost pa od 73/74, doslej sta igrali le štiri derbje vedno v okviru 3. AL. Prvega 18. 10. 87 v Dolini, ko je Marusic (Mladost) tik ob izteku srečanja dosegel odločilni zadetek v zadovoljstvo takrat-

nega trenerja Mira Persolje in razočaranje Ivana Horjaka, ki je sedel na klopi Brega.

Kot zanimivost moramo povedati, da poleg tega da so Doberdobci zmagali vse štiri derbje, Brežanom sploh ni uspelo zatresti mrežo Mladosti, ki je v starih spopadih skupno dala pet golov. Ti podatki vzbujajo še večjo zanimanje za peti derbi, upoštevati moramo tudi, da ekipi sta v nedeljo pršli do zmage in zato je v obeh taborih morala precej visoka. Razumljivo je, da vsaka napoved je tvegana in zaradi tega smo se obrnili do obeh taborov.

Silvano Olenik (Breg): »Z nedeljsko zmago smo si precej popravili položaj na lestvici in ker računano si zagotovi čimprej obstanek v ligi upamo na zmago, čeprav se zavedamo, da Doberdobci niso slaba ekipa in to dokazuje tudi dejstvo, da so prejeli le dva gola. Glede postave mislim, da trener Tron ne bi smel imeti problemov. Vprašljiv je le moj nastop, zaradi poskodbe, ki sem jo utrpel prejšnjo nedeljo.«

Peter Gergolet (Mladost): Upam, da smo po prvi zmagi v preteklem kolu našli pravo pot. Zmaga nam je vlila veliko samozaupanja. Položaj na lestvici od nas zahteva, da tudi tokrat startamo na zmago. Smo optimistično razpoloženi, čeprav se zavedamo, da je Breg dobra ekipa in da so tudi oni po težavnem začetku ubrali pravo pot.«

Naj povemo, da bo Mladost igrala brez poskodovanih Gorjana, Blasna in Caiffo, novi nakup Vitturelli (prej Sovodnje) pa je zbolel. Naj se omenimo, da bo Mladost v sredo, 12. novembra odigrala zaostalo tekmo v Medeuzzi, s pricetkom ob 20. uri.

Villesse - Primorec

Trebenci so po petih kolih na spodnjem delu lestvice. V treh nastopih na domačih

tleh so poraženi zapustili igrišče, medtem ko so v gosteh premagali Medeuzzo in igrali neodločeno z Bregom. Navijaci tokrat računajo na zmago trebenske enajsterice, ker v drugem primeru bi se položaj na lestvici lahko se poslabšal. Kaze, da nasprotnik (lani je igral v tej skupini in zasedal deveto mesto s 34 točkami), tudi letos nima ambicij. Kljub temu, da je ekipa iz Viles bila doslej zelo prodorna v napadu (deset golov), je precej ranljiva v obrambi, dobila je prav tako deset golov.

3. AMATERSKA LIGA

Kras - Montebello Don Bosco

Po nedeljskem porazu je razumljivo, da Krasovi navijajo pričakujejo reakcijo ekipe, tudi zaradi tega ker je nasprotnik doslej zbral le šest točk. Premagal je Venus in Breg B. Krasovci pa so doživeli dva poraza, vendar so doma se nepremagani in zato upajo, da se bo serija pozitivnih nastopov v Repnu nadaljevala.

Zarja/Gaja B - Cus

Modro - rumenim pride v goste doslej se nepremagali CUS, ki si deli prvo mesto s Campanellami in S. Vitom. Podatki dokazujejo, da naloga združene vzhodnokraskske ekipe ne bo lahka. Medtem ko Tržacani jurisajo na zmago, bi za Zarjo/Gajo, ki je v zadnjih dveh tekmah zbrala štiri točke, neodločeni rezultat predstavljal lep podvig.

Cgs - Breg B

Rezervno mostvo Brega bo igralo proti trzaskemu CGS. Čeprav je klonil le pred kotiranim Campanellam, ni dosegel izrednih rezultatov. Kljub temu pa so Tržacani v tem dvoboju favoriti, saj so »plavi« do prve točke pršli sele prejšnjo nedeljo v derbiju z Zarja/Gaja.

Bruno Rupel

NOGOMET / MLADINCI

Zarja/Gaja do novih točk

Mogoče prehuda kazen za Juventino proti močni Pro Gorizii

DEZELNO PRVENSTVO

Pro Gorizia - Juventina 4:1 (3:0)

JUVENTININ STRELEC: Bonavitacola.

JUVENTINA: Peressutti, Criainich, Livon, Devetak, Della Mora (Florenin), Federici (Mikus), Bonavitacola, Donati, Costa, Ferletic, Spigaro.

Juventina se je hrabro upirala močni Pro Gorizii. Gostitelji so takoj povedli, Štandrežci pa bi lahko nato stanje izenacili, saj so imeli več priložnosti za gol. Pro Gorizia pa je prav ob koncu polčasa dosegel ase dva gola in tako je bilo tekme praktično konec.

V drugem polčasu je Juventina dosegla gol z Boanvitacola, ki je v tem prvenstvu skupno dal ze tri zadetke. Od posameznikov bi tokrat pohvalili Costo. Juventina bo zaostalo tekmo proti Pro Romansu igrala ze v sredo doma ob 18.30.

POKRAJINSKO PRVENSTVO

Montebello Don Bosco - Zarja Gaja 1:2 (0:1)

STRELCA ZA ZARJO/GAJO: Krizmancic in Cocevari 11-m.

ZARJA/GAJA: Babuder, Jozza, Jan Gregori, Altaraz, Zornada, Krizmancic, Cocevari, Karis, Sulcic (Milkovic), Furlani, Manzin (Damjan Gregori), 12 Metlika, 13 Bavazzano, 14 Sosic.

Zarja/Gaja si je s težavo prisvojila zmago, ce-

prav je bil nasprotnik skromen. Na blatnem igrišču na Opcinah pa so bili domačini trd oreh za našo ekipo, ki je stalno napadala, a do gola ni prišlo vse do konca prvega polčasa, ko je Krizmancic po predlozku Jozze lepo preusmeril zogo v mrežo. Tudi v drugem delu so naši stalno napadali in najprej z Manzinom in potem pa s Furlanijem zgrešili nekaj stoodstotnih priložnosti za gol. V edinem protinapadu pa so domačini nepricakovano remizirali in spravili v krizo naše mostvo. Vse več je bilo zgrešenih zog in tudi potrpljenja je zmanjkalo, saj je sodnik dosodil veliko rumenih kartonov in tudi enega rdečega (izključen je bil Zornada). Končno je rezultat spravil na varno Cocevari po 11-m. (Gr. Jan)

Šušteršič, Kariš, Florenin in Esposito v reprezentanci

Selektor Walter Frazot je na trening deželne mladinske reprezentance, ki bo prihodnjo sredo v Vilesah na Goriskem, med drugimi povabil tudi Davida Sustersica (Vesna), Marka Karisa (Zarja Gaja), Marka Florenina in Wertherja Esposito (oba Juventina)

GLASBENA MATICA / KONCERTNA SEZONA

Na prvem koncertu bo nastopil orkester Camerata Labacensis

Z ljubljanskim orkestrom, ki ga bo vodil Miroslav Homen, bosta igrala pianistka Tatjana Jercog in violončelist Vasja Legiša

Komorni orkester Camerata Labacensis iz Ljubljane pod vodstvom dirigenta Miroslava Homna in s solistoma Tatjano Herzog (klavir) in Vasjo Legišo (violoncelo, na sliki) bo prvi gost letošnje koncertne sezone Glasbene matice. Pred začetkom redne sezone pa je tržaska Glasbena matica že priredila odmevne koncerte, na primer nastop ruskega komornega pevskega zbora Glinka v dvorani Tripčevih in pa koncert iz niza posvečenega Mariju Kogoj.

Redna tržaska koncertna sezona GM se bo začela v torek, 18. novembra, ko bo v Kulturnem domu pod taktirko Miroslava Homna zaigral komorni orkester RTV Slovenija Camerata Labacensis. Orkester je svoje ustvarjalno delovanje začel z glasbo starih mojstrov, vendar so v kratkem času po ustanovitvi za sestav bila napisana nova dela slovenski skladatelj. Tako je orkester ob »večnih skladbah« veliki mojstrov začel v program uvrščati tudi dela slovenskih avtorjev in splošneje skladateljev 20. stoletja. Clani orkestra so večino ma solisti v simfoničnem orkestru RTV Slovenija, Camerata Labacensis pa sodeluje z različnimi solisti, zasedbami in dirigenti. Orkester nima stalnega dirigenta, koncertni mojster je Monika Skalar, tehnični in umetniški vodja pa Franc Avsenek.

V Trstu bo ljubljanski komorni orkester vodil Miroslav Homen, ki se je rodil leta '40 v Dubrovniku, studij glasbe pa je zaključil v Sarajevu. Tam je tudi večinoma delal, in sicer kot dirigent orkestru in zboru in tudi kot profesor na akademiji za glasbo. Trenutno je dirigent ruske opere Ivana Zajca in profesor dirigiranja, zborovskega petja in partiturne igre na puljski fakulteti (oddelek za glasbeno kulturo).

Kot solist bo z orkestrom v tržaskem Kulturnem domu zaigral violončelist Vasja Legiša. Rodil se je v Trstu leta '72, studij pa začel na tržaski soli GM, najprej s prof. Nereom Gasperinijem, nato pa s Petrom Filipčičem. Dvajsetleten je z najboljšim uspehom diplomiral na konservatoriju v Rovigu, junija letos pa je z odliko in pohvalo opravil koncertni izpit na visoki glasbeni soli v Winterthurju (Svica) s prof. Susanne Basler Novsak. Sledil je številnim izpopolnjevalnim tečajem pri znanih pedagogih, uspešno se je udeležil različnih vsedržavnih tekmovanj, najvišje mesto je osvojil v Genovi



('90), v Bielli ('92) in Tortoni ('96). Uveljavitev na letošnjem tekmovanju Orpheus v Svisci mu je zagotovila nastop v Kongreshausu v Zürichu.

Pianist Umberto Tristi danes na Opčinah

Tretje Opensko glasbeno srečanje jesenske sezone '97 bo na vrsti danes ob 18. uri v Prosvetnem domu. Tokrat se bo predstavil pianist Umberto Tristi iz Trzica, ki bo zaigral skladbe Beethovna, Liszta, Brahmsa, Schumannja in Casella. Program je za izvajalca zahteven, obiskovalcu pa daje možnost sprostitev ob poslušanju glasbenih mojstrov.

GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Kulturni dom

Danes, 9. t. m., ob 16. uri (red C) - zadnja ponovitev: gostovanje PDG iz Nove Gorice s predstavo - Ödön von Horvath »Sodni dan«.

Gledališče Rossetti

Stalno gledališče FJK - Gledališka sezona 1997/98

Danes, 9. t. m. - zadnji predstavi - ob 16. uri (red G) in ob 20.30 (red A): The Richard O'Brien's »Rocky Horror Show«. Predstava v abonmaju: odrezek 11- moder. Od 11. do 16. t. m. bo na sporedu De Filipova »Non ti pago«. V abonmaju: odrezek 12 - moder.

Pri blagajni gledališča lahko podpisete abonma 1997/98 (urnik: 8.30-13, 16-19 ob delavnikih), v Pasazi Protti (urnik: 8.30-12.30, 15-19).

Gledališče Verdi

Operna in baletna sezona 1997/98

Danes, 9. t. m., ob 16. uri (red D) opera »Don Carlo« v izvedbi orkestra, zbora, in baletnega ansambla Gledališča Verdi. Orkester vodi Woldemar Nelsson. Ponovitve v nedeljo, 16.11., ob 16. uri (red G), v sredo, 19.11., ob 20.30 (red C), v soboto, 22.11., ob 17. uri (red S), v torek, 25.11., ob 20.30 (red E) in v petek, 28.11., ob 20.30 (red F).

Prodaja vstopnic pri blagajni gledališča Verdi (urnik: 9-12, 16-19 - tel. 6722500 - zaprto ob ponedeljkih). Pri blagajni je v teku razdeljevanje abonmajev za red A, B, D, G, C, S in E.

Gledališče Cristallo - La Contrada

Jutri, 10. t. m., in v četrtek, 13. t. m., ob 10.

GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Glasbena matica

vpisuje abonmaje za koncertno sezono 1997/98 vsak dan, razen sobote na GM, Ul. Manna 29 (tel. 418605) od 10. do 12. ure. V torek, 18. t. m. bo v Kulturnem domu nastopil Komorni orkester Camerata Labacensis iz Ljubljane pod vodstvom Miroslava Homna.

Gledališče Rossetti

V torek, 18. t. m., ob 21. uri bo s celovečernim koncertom nastopil Fabrizio De Andrè. Società dei concerti - Koncertna sezona 1997/98

Prvi koncert letošnje sezone bo jutri, 10. t. m., ob 20.30 v gledališču Rossetti. Nastopil bo priznani violinist Uto Ughi ob klavirski spremljavi Alessandra Specchija. Na programu Leclair, Beethoven, Strauss in Ravel.

Sodobni Trst

Dialogi z umetnostjo srednjevzhodne Evrope Konservatorij G. Tartini

V četrtek, 13. t. m., ob 20.30 nastop Ensemble Wiener Collage. Vodi René Staar.

Kavarna San Marco

V torek, 11. t. m., ob 21. uri, v okviru srečanj »Improvvisazioni artistiche«, bo na sporedu

RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

TK Galerija - Tržaska knjigarna: razstavlja slikarka Claudia Raza.

Miram - Konjušnica: do 30.11. je na ogled velika razstava o zgodovini Dacanov. Obiščete jo lahko vsak dan od 9. do 17. ure, ob nedeljah ob 11. uri, ob 14.30 in ob 15.30 vodeni obiski razstave.

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad od 8. do 18. ure). Grad sv. Justa: na ogled je razstava starodavne japonske grafične umetnosti.

Galerija LipanjerPuntin (Ul. Diaz st. 4): na ogled je razstava »Zmerni optimizem - mlada slovenska arhitektura, devet realiziranih projektov v letu 1996«.

Galerija Torbandena: razstavlja Wolfgang Wiedner.

Palaca Costanzi: do 16. t. m. je na ogled razstava Marina Sormanija 1953-1994. Urnik ogleda: vsak dan (razen ob ponedeljkih) 10-13/ 17-20.

Občinska dvorana (Trg Unità st. 4): do 16. t. m. je na ogled je razstava »Jadra. Jadranje v 19. stoletju«. Urnik razstave: ob delavnikih in praznikih - 10-13/17-20.

Muzej Sartorio: se danes, 9. t. m. (od 9. do 19. ure) je na ogled razstava »Poklon cesarici Sissi - pahljace iz zbirke Alda Denteja«.

Muzej Revoltella: na ogled je razstava »Carlo Ciussi. La pittura come urgenza ed emozione 1947 - 1997«; danes, 9. t. m., ob 11. uri vodi obisk razstave dr. Susanna Gregorat.

Ljudski vrt - Paviljon ARAC: do 23. t. m. je odprta razstava ob 100-letnici rojstva umetnika Roberta Hlavatyja. Na ogled je vsak dan od 10. do 13. in od 16. do 19. ure.

Galerija Cartesius: razstavlja slikar Bruno Ponte.

Galerija Rettori Tribbio 2 (Piazza Vecchia 6): do 21. t. m. razstavlja slikarji Aldo Famà, Olivia Siaux, Claudio Sivini in Ennio Steidler.

uri pravljica za malčke iz vrta in osnovne sole »Zabji kralj«, v izvedbi gledališča La Contrada. Režija Mauro Serio. Nastopata Nikla Panizon in Gualtiero Giorgini. Pri blagajni gledališča Cristallo, pri UTAT v Pasazi Protti, na solah, pri sindikatih in raznih ustanovah lahko podpisete nov abonma. Za informacije tel. 390613.

TRŽIČ

Občinsko gledališče - Gledališka sezona 1997/98

V torek, 18. in v sredo, 19. t. m., ob 20.30: Gledališka skupina Prosa di Geppy Gleijeses »Una bomba all'ambasciata« Woody Allena. Režija Mario Monicelli.

Vstopnice dobite pri blagajni gledališča: od ponedeljka do sobote 17-19 (za informacije tel. 0481 - 494368/494365).

GORICA

Kulturni dom

V torek, 11. t. m., ob 20.30 gostovanje Stalnega gledališča FJK s predstavo V. Gassmana »Bugie sincere«. Nastopata Ugo Pagliai in Paola Gassman. Od 13. do 15. t. m.: 12. Festival Film Video Monitor.

Kulturni center L. Bratuz

Jutri, 10. t. m. (red A) in v torek, 11. t. m. (red B), ob 20.30 gostovanje PDG s predstavo »Sodni dan«. Režija Georgij Paro.

VIDEM

Nuovo Teatro Giovani

Danes, 9. t. m., ob 20.45 - zadnja ponovitev: Compagnia Teatridditalia »Sen kresne noci« W. Shakespearja. Režija Elio De Capitani.

srečanje s Umberto Margonijem, Albertom Princisem in Luciano Turco, za glasbeno spremljavo bo poskrbel Giorgio Pagorig.

OPČINE

Prosvetni dom

Danes, 9. t. m., ob 18. uri koncert pianista Umberta Tristi. Na sporedu Beethoven, Liszt, Brahms, Schumann in Casella.

GORICA

Kulturni dom

V petek, 28. t. m., ob 20.30 nastop New Swing Quarteta.

SCGV Emil Komel - Koncertna sezona 1997/98

V sredo, 12. t. m., ob 20.30 za »Srečanja z glasbo« bo v veliki dvorani KC L: Bratuz koncert tržaske skupine Evasion.

TRŽIČ

Občinsko gledališče - Koncertna sezona 1997/98

V torek, 11. t. m., ob 20.30 koncert etnične glasbe »Drummers of Burundi«, nastop bobnarjev iz Burundija.

Vstopnice so na razpolago pri blagajni gledališča (urnik: 10-12, 17-19 od ponedeljka do sobote), pri UTAT v Trstu in pri Discotex v Vidmu.

PRIMO CONTO
RAČUN NAMENJEN
MLADINI OD 13.
DO 17. LETA

DISKETA
O
EURU

ELEKTRONSKI
PREVAJALEC

PRIJATELJI
ZEMLJE

MLADINSKI
TURISTIČNI
CENTER

KARTICA
BANKOMAT

CREDITO
COOPERATIVO

ZADRUŽNE BANKE FURLANIJE
JULIJSKE KRAJINE

Tvoja domača banka

Kavarna S. Marco: v torek, 11. t. m., ob 18. uri otvoritev razstave filmskih plakatov Isadora Brizzija.

Sedež turistične ustanove (Ul. San Nicolò 20): do 18. novembra razstavlja Beatrice Movia »Kras, moja ljubezen...«. Urnik: ob ponedeljku do petka 9-19, ob sobotah 9-13.

Galerija Grandangolo: jutri, 10. t. m., ob 18. uri otevaritev razstave Giuliana Pecellija.

OPČINE

Prosvetni dom-SKD Tabor Opčine: do 20. novembra je na ogled »Zvezdami v jadru« - razstava slovaških ilustratorjev, ki so bili nagrajeni na Bienalu ilustracij Bratislava 1967-1997. Urnik: ob delavnikih 16/19. Ogledi za sole v jutranjih urah po predhodnem dogovoru po tel. 213578 (v ponedeljek in torek med 10. in 12. uro).

MILJE

Občinska Umetnostna Dvorana »G. Negrisin«: do 11. t. m. je na ogled skupinska razstava: razstavlja W. Criscuoli, Z. Marušić, S. Merlino, P. Pirona, A. Rocca in E. Vladilo. Urnik: 10-12/17-19, ob praznikih 10-12.

SESJAN

Sedež turistične ustanove: razstavlja Luigi Perelli.

GORICA

Galerija Kulturnega doma (Ul. Brass 20): razstavlja slikar Valter Brajnik iz Nove Gorice. Kulturni center Lojze Bratuz (Drevored 20. septembra 85): do 20. t. m. je odprta razstava slik arhitekta in slikarja Davida Faganela. Ogled: vsak dan 10-12, 17-19.

Galerija Ars v Katoliški knjigarni: v petek, 14. t. m., ob 18. uri otvoritev razstave slikarke Klementine Golja.

GRADIŠČE

Galerija Luigi Spazzapan: do 30. t. m. je na ogled razstava Spazzapan - iz zbirke goriske Casse di Risparmio



RAI 3 slovenski program

Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugl) in 64 (Milje)

Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 Koticek
20.30 TV dnevnik
20.45 Sportna tribuna
20.55 TV Mozaik

BORIS S.
popravila TV - VCR
antene - SAT
Ul. degli Alpini 91
OPCINE
Telefon: (040) 214871

RAI 1

6.00	Aktualno: Euronews
6.45	Dokumenti
7.30	Otroski variete Aspetta la banda! (vodita Alessandra Bellini, Marco Del Buono), vmes risanke
8.00	Variete: Otok Rimba
8.30	Variete: La banda dello Zecchino (vodita Alessandra Bellini in Marco Di Buono), vmes risanke in nan.: Skrivnostni svet Alexa Macka
10.00	Aktualno: Zelena crta
10.45	Masa
11.45	Nabožna oddaja: Sedmi dan
12.00	Angelus in papežev blagoslov
12.20	Aktualno: Linea verde orizzonti - Zelena crta (vodi Sandro Vannucci)
13.30	Dnevnik
14.00	Variete: Domenica in... (vodijo Fabrizio Frizzi, Antonella Clerici, Gian Piero Galeazzi), vmes sportni oddaji (15.20) Cambio di campo, (16.20) Solo per i finali
18.00	Dnevnik
18.10	Sportna oddaja: 90. minuta
19.30	Vremenska napoved
20.00	Dnevnik
20.35	Sportne vesti
20.45	Glasb. oddaja: 40 Zecchini d'oro - 40 Zlatih cekinov (vodijo Giancarlo Magalli, Cino Tortorella, Anna Falchi)
23.05	Dnevnik
23.10	Aktualno: TV 7
0.20	Nočni dnevnik
0.40	Aktualna oddaja: Sottovoce - Potihoma

RAI 2

7.00	Jutranji dnevnik
7.05	Variete: Jutro v družini (vodita T. Timperi in S. Martone), vmes (7.30, 8.00, 8.30, 9.00) dnevnik
10.05	Nedeljski Disney
11.05	Nan.: Zarek lune za Dorothy Jane
11.30	Variete: V družini
13.00	Dnevnik, 13.20 Tg2 Motori
13.30	Aktualno: Telecamere
14.10	Film: Mayerling (dram., Fr. '68, i. O. Sharif)
16.25	Film: Torna (dram., '53, i. A. Nazzari, Y. Sanson)
18.05	Tg2 - Dosje
18.40	Vremenska napoved
19.00	Domenica sprint, vmes IP v kosarki
20.00	Aktualno: Zgodbe pod mikroskopom
20.10	Risanke: Tom in Jerry
20.30	Dnevnik Tg2
20.50	TV film: La tenda nera (krim., It. '96, i. L. Barbareschi, A. Kanakis)
22.30	Zgodbe pod mikroskopom (vodi Cralo Conti)
23.15	Dnevnik, vreme
23.35	Protestantizem
0.05	Dok.: Do konca sveta - Naveti za leto 2000

RAI 3

7.00	Variete: Fuori orario
8.40	Dober dan, glasba!
9.35	Film: La tenda rossa (dram., It. '70)
11.50	Dok.: Geo & Geo
13.10	Sport: Quelli che aspettano...
14.00	Deželni dnevnik, vreme, 14.15 dnevnik
14.25	Sport: Quelli che il calcio
16.30	Stadio sprint
17.10	TV film: Una rapina quasi perfetta (kom., ZDA '96, i. B. Shields, D. Walsh)
18.50	Vreme, dnevnik, deželne vesti, sportne vesti
20.00	Aktualno: On the Road
20.30	Variete: Blob
20.40	Oddaja o zdravju: Elisir (vodi Michele Mirabella)
22.25	Sport: Sportna nedelja
23.40	Dnevnik, deželne vesti
23.50	Sport: Sportna nedelja (vodi Paola Ferrari)
0.20	Dnevnik, vremenska napoved
0.30	Variete: Fuori orario
2.10	Film: Il grande dittatore (kom., ZDA '40, r.-i. Charlie Chaplin)

RETE 4

6.00	Nan.: Wings, 6.30 Sodnik ponoci, 7.00 Z odprtim srcem, 8.00 Pregled tiska
9.00	Koncert v Sarajevu
10.00	Masa
10.45	Aktualno: La domenica del villaggio, vmes (11.30) dnevnik
12.30	Dok.: L'altro azzurro
13.30	Dnevnik Tg4
14.00	Film: L'uomo che voleva farsi re (pust., ZDA '75, i. S. Connery, M. Caine)
16.45	Aktualno: Non solo quando abbaio
18.00	Nan.: Chicago Hospital (i. Hector Helizondo)
18.55	Dnevnik, vreme
20.35	Variete: Bravo bravissimo (vodi M. Bongiorno)
22.40	Film: Taxisti di notte (kom., Fr. '92, i. W. Ryder, R. Benigni)
1.30	Pregled tiska
1.50	Nan.: Kojak, 2.40 Mannix

CANALE 5

6.00	Na prvi strani
8.00	Jutranji dnevnik Tg5
9.00	Nabožna oddaja: Le frontiere dello spirito
9.45	Aktualno: Anteprima
10.00	Dokumenti: Diario di viaggio (oddaja o potovanjih in naravi)
11.00	Nan.: Papà Noè (i. Daniel Hugh Kelly), 12.00 Casa Vianello
13.00	Dnevnik
13.30	Variete: Buona Domenica (vodijo Maurizio Costanzo, Paola Barale, Claudio Lippi, Enrico Papi, 1. del)
18.15	Nan.: Io e la mamma (i. Delia Scala, Gerry Scotti)
18.45	Variete: Buona domenica
20.00	Dnevnik TG 5 in vreme
20.30	Film: Sotto il segno del pericolo (pust., ZDA '94, r. P. Noyce, i. Harrison Ford, Willem Dafoe, Anne Archer)
23.25	Aktualni oddaji: Target - Anno zero (vodi Gaia De Laurentiis), 0.25 Non solo moda (vodi Alef Jnifer), 23.55 Cattivi maestri (vodi Paolo Liguori)
0.10	Nočni dnevnik
1.30	Aktualno: Cattivi maestri
1.45	Film: Blow-up (dram., VB '66, r. M. Antonioni, i. V. Redgrave)

ITALIA 1

6.15	Otroski variete, vmes nan. in risanke ter varieteja Bim Bum Bam
8.55	Variete: Magazine, risanke, 9.25 La nostra inviata Manuela, risanke
11.00	Variete: Mai dire gol
12.00	Sport: Grand Prix (vodi Andrea De Adamich)
12.25	Odpri studio
13.00	Sport: Vodic nogometnega prvenstva
13.40	Variete: Volevo salutare (vodita Albertino in Linus)
16.00	Nan.: Vicini di casa (i. Teo Teocoli, Gene Gnocchi), 16.30 Tarzan (i. Joe Lara), 18.30 Flipper (i. B. Winner, Payton Haas)
19.30	Odpri studio, vremenska napoved, 19.50 Fatti e misfatti
20.00	Nan.: Piccoli brividi
20.25	Variete: Mai dire gol
21.30	Kan.: Millennium (i. Lance Henriksen, M. Zelnikar)
22.30	Sportna oddaja: Pressing (vodi R. Vianello)
0.25	Italija 1 sport
0.40	Pregled tiska
1.30	Film: Un uomo per tutte le stagioni (dram., VB '66, r. F. Zinnemann, i. W. Hiller, O. Welles)

TELE 4

13.00	Triestina News
16.05	Prijateljice zivali
17.00	La sfera di cristallo
18.30	Nan.: FBI
19.45	Nedeljski sport
20.30	Film: Little Laura, Big John
22.20	Nedeljski sport
23.00	Commento al fatto
23.10	Glasba: Musichiamo

MONTECARLO

14.25	19.30, 22.35, 0.55 dnevnik, 12.10, 18.15 Sport
11.55	Papežev blagoslov
13.10	Nan.: Ironside
14.15	Film: Amami o lasciami (dram., ZDA '55, r. C. Vidor, i. Doris Day)
16.25	Variete: 1. tekmovalje v italijanskem jeziku
18.55	Sport: Goleada
23.25	Sportna oddaja: Crono
0.00	Film: Baciami stupido (kom., ZDA 64)

Slovenija 1

7.30	Vremenska panorama
8.20	Vceraj, danes, jutri
8.25	Ozare (ponovitev)
8.30	Otroski pr.: Cebelica
	Maja, 8.55 Živ zav, 9.40 Nanizanka: Spreminjajoči stroj (Poljska)
10.10	Angleška serija: Plesalec
11.00	Poljudnoznanstvena serija: Divja Avstralija
11.30	Obzorja duha
12.00	Dlan v dlani
12.30	4 X 4
13.00	Porocila
13.05	Ljudje in zemlja
13.35	Agencija
15.05	Videostrani
17.00	Obzornik
17.10	Nan.: Zmenki (ZDA, 10.)
17.35	Po domače
18.35	Razgledi s slovenskih vrhov: Krn - Utrdbe pod nebom
19.00	Vceraj, danes, jutri
19.05	Risanka, 19.15 Loto
19.30	TV Dnevnik, vreme, sport
19.50	Zrcalo tedna, 20.10 Zoom
21.25	Intervju
22.10	Vceraj, danes, jutri
22.15	Porocila, vreme
22.25	Film: Upor v Adalenu (Svedska '69)

TV PRIMORKA

8.00	16.30 Videostrani
16.30	Program za otroke: Stopinje do znanja
17.15	Konvencija M. Kuclana
18.05	Film: T-Force
20.00	Napovednik, videospot
20.10	Pr. za otroke: Igrica OS F.
	Erjavec in OS T. Rob
20.40	Sejemska kronika
21.00	Narodno-zabavna glasba: Brez skrbi
21.20	Film: Prekinjena pogodba

Slovenija 2

12.00	Euronews
12.30	Tedenski izbor: V vrtincu, 13.00 Lahkih nog naokrog
13.45	Zlata sedesdeseta: Nostalgija z beatniki - Faraoni (1. del)
14.45	Nadaljevanka: Pacific Drive (Avstralija, 60. del)
15.10	Balet: Bajadera (Minkus - Nurejev)
17.20	Teniski magazin
17.45	Sport
19.30	Nad.: Pacific Drive (61.)
19.55	Vceraj, danes, jutri
20.00	Valizanska nadaljevanka: Svilen obleka (r. Gareth Lloyd Williams, i. Betsan Llwyd, Huw Garmon)
20.55	Alpe Jadran
21.25	Dokumentarna serija: Prelomni trenutki zgodovine
21.55	Sport v nedeljo
22.40	Festival OKarina '97
23.25	Tok Noc Tok
0.25	Alpe Jadran

Koper

14.50	Film: Susan Lenox: Her Fall and Rise (ZDA '31, i. G. Garbo, C. Gable)
16.00	Film: Morje (ZDA '49, i.R. Widmark)
18.00	Program v slov. jeziku: Brez meje
19.00	TV dnevnik, vreme, sport
19.25	Nan.: Stiri pod dežnikom
19.50	Vesolje je, 20.30 Istra in...
21.00	Istrska nan.: Kljuni, zrahe in «rebečini»
21.15	Nan.: Joe Forrester
22.00	TV Dnevnik, vreme
22.15	Sportni dnevnik
22.30	Koncert: Trio Lengrenzi
	TV Dnevnik-Vsedenes, vreme

Horoskop

zapisal B. R. K.



OVEN 21. 3. - 20. 4.: Pred vami so pomembne spremembe. Nemir, ki ga cutite v sebi, vas bo napeljeval k hitrim in nepremišljenim odločitvam. Denar: dobro.



BIK 21. 4. - 20. 5.: Ste v zelo občutljivem obdobju. Vse, kar se dogaja, vas močno prizadeva, ne najdete pa prave odločnosti in samozvesti, da bi se vključili v dogajanje ter jasno izrazili svoje mnenje.



DVOJČKA 21. 5. - 21. 6.: Izcrpava vas naporno delo. Popolnoma ste se mu posvetili, sicer pa je bil že skrajni čas, da uredite tisto, s čimer ste vse predolgo odlašali.



RAK 22. 6. - 22. 7.: Vasa domislija dela s polno paro, tako da niti ne opazite, da se dvigate visoko nad oblake in izgubljate tla pod nogami. Na poslovnem področju imate srečo, a vi tega žal ne opazite.



LEV 23. 7. - 23. 8.: Pred vami je radoživ teden. Čeprav ne boste v najboljši formi, boste v njem znali uživati. Malce se spustite iz vajeti in ne skušajte biti povsod glavni.



DEVICA 24. 8. - 22. 9.: V družbi boste veseli in dobro razpoloženi, ko pa boste prišli domov, se vam bo počutje naglo spremenilo. Preveč obremenjujete sebe in svoje bližnje.



TEHTNICA 23. 9. - 22. 10.: Ko se vas poloti slaba volja, se ozrite na svoje dosedanje dosežke. Nanje ste lahko upravičeno ponosni. Na delovnem mestu se držite zastavljenih ciljev.



ŠKORPIJON 23. 10. - 22. 11.: Ste v odlični formi, zato skušajte prihajajoči teden čim bolj izkoristiti. Ne zastavite pa si previsokih ciljev, saj ne morete biti na več mestih hkrati.



STRELEC 23. 11. - 21. 12.: V vas se prepletajo različni občutki. Prisluhnite svojem srcu in se ne ozirajte toliko na sebična čustva. Od njih si pac ne morete ohetati sreče. Denar: dobro.



KOZOROG 22. 12. - 20. 1.: Notranji nemir boste najlažje preslišali v glasni družbi. A ta vas ne bo dolgo odvracala od tega, da razmislite o nekaterih temeljnih vprašanjih, ki se vam pletejo po glavi.



VODNAR 21. 1. - 19. 2.: Pred vami je naporen teden. Na delovnem mestu se boste morali izkazati, v nasprotnem primeru boste izgubili zaupanje ljudi, ki vam veliko pomenijo.



RIBI 20. 2. - 20. 3.: Spremlja vas občutek, da kljub svojemu nenehnemu trudu in vlaganju energije ostajate praznih rok. Čeprav se vam zdi življenje sem ter tja nekoliko neposredno, ne izgubljajte optimizma.

RADIO

Radio Trst A

8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 14.00, 17.00 Porocila; 8.20 Koledar; 8.30 Kmetijski tednik; 9.00 Masa iz cerkve v Rojano; 9.45 Pregled slov. tiska; 10.00 Mladinski oder: Miloš, otrok, ki ga niso razumeli (J. Lukeš; 10.30 Slov. lahka glasba; 11.00 Za smeh in dobro voljo; 11.10 Orkestri; 11.30 Nabožna glasba; 11.45 Vera in naš čas; 12.00 Koroški obzornik; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Mala scena: Pa pojdi in potolaži jih (B. Pertot, r. G. Turk); 15.10 Iz Krajevnih stvarnosti (1. del), nato Potpuri; 16.30 Šport in glasba; 17.00 Porocila; 18.00 Iz Krajevnih stvarnosti; 18.00 Veseloigra: Uskok (r. A. Rustja); 18.40 Soft music; 19.30 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Porocila v slov.; 8.30, 12.30, 18.30 Porocila v ital.; 9.30 Zmo v etru (pon., vsakih 14 dni); 10.30 Nedeljska mati-neja ali Jutranji val; 14.00 Radio gol.

Radio Koper

(slovenski program)

(SV 549 kHz, UKV 88,6 - 98,1 - 100,3 - 100,6 - 104,3 - 107,6 MHz)
8.30, 10.30, 17.30 Porocila; 12.30, 19.00 Dnevnik; 7.15 Otvoritev; 7.30 Kmetijska oddaja; 7.45 Glasb. utrinek; 8.00 OKC obveščajo; 8.30 Jutranjik; 8.50 Zvočna reklama; 9.00 Radijsko Martinovanje; 11.00 Glasba po željah; 12.30 Primorski dnevnik; 13.30 Šport in glasba; 15.30 DIO; 17.30 Osmrtnice; 18.00 Humoristična odd.: Du jes?; 19.00 Dnevnik; 19.30 Večer večnoze-lenih s T. Pirsem; 22.00 Zrcalo dneva, nato iz naše diskoteke; 0.00 Nočni pr. RS.

Radio Koper

(italijanski program)

8.30, 10.30, 13.30, 17.30 Porocila; 7.15, 12.30, 19.30 Dnevnik; 7.50 Horoskop; 8.05 Ballate e sballate; 9.00 Kulturna porocila; 9.30 V knjigarnah; 10.00 Kino-Gledališče; 10.15 Sigla single; 11.00 Ob 11-ih; 12.00 Glasba po željah; 12.30 Šport; 13.40 Bella Bellissima; 14.30 Ferry sport; 17.33 Lestvica LP; 18.30 Pripoved; 19.00 F. Schubert; 19.25 Sigla single; 19.30 Dnevnik, Šport; 20.00 RMI.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 8.00, 9.05, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 17.00, 23.00 Porocila; 19.00 Dnevnik; 6.50 Duhovna misel; 7.00 Jutranja kronika; 8.05 Igra za otroke; 9.05 Sledi časa; 9.35 Program Abraham; 11.05 Poslušalci čestitajo; 12.05 Na današnji dan; 13.25 Za naše kmetovalce; 15.30 DIO; 16.00 Pod lipo domačo; 17.05 Reportaža; 17.35 Minute za; 18.05 Defektivka; 18.35 MePZ Kamnik; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 V nedeljo zvečer; 22.00 Zrcalo; 22.30 Informativna odd.; 23.05 Literarni nočturno.

Slovenija 2

5.00, 6.00, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.30 Kulturne prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.00 -ori, doli; 10.35 Gost; 11.35 Obvestila; 12.00 Stergo ergo; 13.00 Športno popoldne, Gost izbira glasbo, zimzelene melodije, nogomet; 15.30 DIO; 16.05 Popevki tedna; 18.00 Mor-da niste vedeli; 18.45 Črna kronika; 19.30 Top albumov; 20.30 Študentski rock; 21.30 Na piedestal; 22.00 Zrcalo dneva, vreme, promet; 22.25 SPOT-480; 22.30 Drugi val.

Slovenija 3

8.00, 10.00, 11.00, 13.00, 14.00, 18.00 Porocila; 8.05 Na poljani jutro; 8.30 Preludij; 9.00 Evangelizirsko bogoslužje; 10.00 Solisti in orkestri; 13.05 ŽPZ Concinite; 14.05 Humoreska; 14.35 Operno popoldne; 15.30 DIO; 16.05 S prijatelji glasbe; 18.05 Spomini, pisma potopisi; 19.30 Cerkvena glasba; 20.00 Sedmi dan; 20.15 Svet glasbe, svet umetnosti; 22.05 Literarni portret; 22.30 Vokalno-instrum. glasboj; 23.55 Utrinek.

Radio Koroška

6.08-7.00 Dobro jutro, Koroški-Guten Morgen, Kärnten - Duhovna misel (sr. Regina Tolmajer); 18.00-18.30 Glasbena oddaja.



RAI 3 slovenski program	
Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)	
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)	
20.25	Gustav
20.30	TV DNEVNIK
20.50	Sportna tribuna
20.55	TV Mozaik

RAI 1	
6.30	Jutranji dnevnik
6.45	Jutranja oddaja Unomatina (vodita Antonella Clerici, Maurizio Losa), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik
9.35	Film: Goodbye Paradise (dram., ZDA '95, i. Joe Moore)
11.15	Aktualna oddaja o vrtarstvu: Verdemattina (vodita Luca Sardella in Janira Majello), vmes (11.30) dnevnik
12.25	Vreme in kratke vesti
12.35	Nan.: Gospa v rumenem (i. Angela Lansbury)
13.30	Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo
14.05	Variete: Fantastico più (vodi Milly Carlucci)
14.25	Nanizanka: Una famiglia come tante - Zaljubljena Rebecca
15.15	Aktualno: Evropski dnevi
15.50	Mladinski variete: Solletico, vmes nan. Zorro in risanke Duck Tales, Quasimodo, nan. Zorro (vodita Elisabetta Ferracini, Mauro Serio)
18.00	Dnevnik
18.10	Aktualno: Prima di tutto
18.45	Variete: Colorado (vodi Alessandro Greco)
19.30	Vremenska napoved
20.00	Dnevnik in sport
20.40	Aktualna odd.: L' inviato speciale (vodi Piero Chiambretti)
20.50	Film: La leggenda di Zanna Bianca (pust., ZDA '94, r. Ken Olin, i. Scott Bairstow, C. Craig)
22.45	Dnevnik
22.50	Aktualno: Porta a porta (vodi Bruno Vespa)
0.15	Nočni dnevnik

RAI 2	
7.00	Nad.: Zelene jagode
7.25	Jutranji Go cart: risanke, 9.00 nan.: Lassie
9.25	Protestantizem
10.00	Nad.: Quando si ama, 10.20 Santa Barbara
11.00	Rubrika o zdravju Medicina 33, 11.15 dnevnik
12.00	Variete: I fatti vostri (vodi M. Giletti)
13.00	Dnevnik
13.30	Tg2 Navade in družba, 13.45 Tg2 Zdravje
14.00	Variete: Ci vediamo in TV
16.15	17.15 Porocila
16.30	Aktualna odd.: Cronaca in diretta - Kronika v živo
18.10	Vreme, dnevnik, sport
18.40	Rubrika o izletih in potovanjih Sereno variabile
19.00	Nan.: Rex, 19.55 Disokkupati (i. P. F. Loche, P. Ferrari, F. Reggiani)
20.30	Večerni dnevnik
20.50	Nan.: Inspektor Derrick (i. Horst Tappert)
23.00	Variete: Macao
23.30	Dnevnik, v parlamentu, vreme, sport
0.30	Telecamere - Volitive
1.10	Film: Lui, lei, l' altro (dram., '66, i. S. Tucci)

RAI 3	
6.00	Jutranji dnevnik
8.30	Film: Notre Dame (dram., ZDA '39, r. W. Dieterle, i. C. Laughton)
10.30	Aktualni odd.: Temposequenze, 11.00 Vprašanja ob koncu tisočletja
12.00	Dnevnik, 12.15 Sport
12.20	Aktualno: Telesogni, 13.00 Il grillo, 13.30 Media/Mente
14.00	Deželne vesti, dnevnik
14.50	Znanstveni dnevnik
15.00	Nan.: Ma che ti passa per la testa? - Volilne tribune
15.30	Sportno popoldne: nogomet B in C lige
17.00	Dok.: Geo & Geo
17.00	Vremenska napoved
18.30	Nad.: Un posto al sole
19.00	Dnevnik, deželne vesti, deželni sport
19.55	On the Road ali Volilna tribuna, 20.30 Blob
20.40	Dan v preturi
22.30	Dnevnik, deželne vesti
22.55	Dok.: Latinska Amerika, 23.45 Sportfolio
0.30	Dnevnik, pregled tiska

RETE 4	
6.00	Nad.: Lasciati amare, 6.30 Perla nera
6.50	TV film: La signora della città (dram., It. '95)
8.50	Nad.: Vendetta d' amore, 9.20 Amanti, 10.00 Regina, 10.30 Sei forte papà, 11.30 dnevnik
11.40	Forum (vodi P. Perego)
13.00	Kolo sreče
13.30	Dnevnik
14.30	Nad.: Sentieri - Steze
15.30	Film: Sgarro alla camorra (dram., It. '73)
17.45	Kviz: OK, il prezzo è giusto! - Cena je prava
18.55	Dnevnik in vreme
19.30	Variete: Game Boat
20.35	TV film: Una figlia contro (dram., ZDA '94, r. P. Levin, i. L. Wagner)
22.40	Aktualno: Dosje
23.15	Film: Scandalosa Gilda (erot., It. '85)
1.10	Pregled tiska
1.30	Film: Bob Roberts ('92)

CANALE 5	
6.00	Na prvi strani, vreme
8.00	Jutranji dnevnik Tg5
8.45	Nan.: Komisar Scali - Skušnja (i. Michael Chiklis)
9.45	Variete: Maurizio Costanzo Show (pon.)
11.30	Rubrika: Ciao Mara (vodi Mara Venier)
13.00	Dnevnik TG 5
13.25	Sgarbi quotidiani
13.40	Nad.: Beautiful
14.10	Aktualne teme: Uomini e donne - Moski in ženske (vodita Maria De Filippi)
15.45	Aktualna kronika: Verissimo
15.50	TV film: Processo a una madre (dram., ZDA '93, i. Lisa Hartman, Christopher Meloni)
17.45	Aktualne teme iz dnevnih kronike: Verissimo
18.35	Variete: Tira & Molla
20.00	Dnevnik TG 5
20.30	Variete: Striscia la notizia (vodita Ezio Greggio in Enzo Iacchetti)
21.00	Film: Selvaggi (kom., It. '95, i. Ezio Greggio, Ela Weber, Leo Gullotta)
22.45	Nanizanka
23.05	Variete: Maurizio Costanzo Show, vmes (1.00) nočni dnevnik
1.30	Striscia la notizia
1.45	Nan.: Hitchcock

ITALIA 1	
6.10	Otroski variete, vmes nanizanke in risanke
9.20	Nan.: Lepotica in zver, 10.20 Druzina Brock, 11.25 Dva policajca v Chicagu (i. David Marciano)
12.20	Sport studio, 12.25 Odprti studio, 12.50 Fatti e misfatti
12.55	Nan.: Willy, princ Bel Aira
13.25	Variete za najmlajše: Ciao Ciao Parade in risanke
14.00	Risanke: Simpsonovi
14.20	Variete: Colpo di fulmine
15.00	Aktualno: Fuego! (vodi Alessia Marcuzzi)
15.30	Nan.: Melrose Place
16.00	Variete za najmlajše, risanke
17.30	Nan.: Herculs
18.30	Odprti studio, vreme, 18.50 Sport studio
19.00	Nan.: Beverly Hills
20.00	Glasb. odd.: Sarabanda
20.45	Film: Alcatraz (dram., ZDA '95, i. Kevin Bacon, Christian Slater)
23.10	Aktualna odd.: Ciro, il figlio di Target (vodi Gaia De Laurentiis)
0.10	Sport: Goals, veliki britanski nogomet, 0.40 Rally, 1.10 Fatti e misfatti

TELE 4	
19.30	16.45, 23.00, 1.30 Dogodki in odmevi
13.45	Kosarka
17.30	Sportquattro
19.00	Zoom - Svet dela
20.10	Film: Morte di un innocente
21.30	Sportquattro
23.30	Zoom - Svet dela

MONTECARLO	
12.45	19.25, 22.35, 1.15 Dnevnik
10.00	Film: Johnny Cool, messaggero di morte ('63)
14.15	Film: Pelle di serpente (ZDA '59, i. A. Magnani)
16.30	Variete: Tappeto volante
18.00	Variete: Zap Zap
20.10	Aktualno: Quinto potere?
20.30	Soort: Biscardihev proces
23.05	Film: Da mezzogiorno alle tre (dram., ZDA '75, i. Charles Bronson)

Slovenija 1	
7.30	Vremenska panorama
9.35	Vceraj, danes, jutri
9.40	Videoring
10.10	Tedenski izbor. Nan.: Zmenki (ZDA, 10. ep.)
10.40	Film: Upor v Adalenu (Svedska)
12.30	Utrip
12.45	Zrcalo tedna
13.00	Porocila
13.05	TV igrice: Hugo (pon.)
13.35	Videostrani
14.40	Tedenski izbor: Ljudje in zemlja, 15.10 Intervju
15.55	Dober dan, Koroška
16.25	TV prodaja
16.55	Videostrani
17.00	Obzornik
17.10	Otroski program: Radovedni Tacek:Mleko
17.30	Nad.: Pouka je konec (Nizozemska, 11. del)
17.45	Dokumentarna serija: Mejniki (Nemcija, 24.)
18.00	Po Sloveniji
18.40	TV igrice: Lingo
19.00	Vceraj, danes, jutri
19.10	Risanka, 19.15 Zrebanje 3 X 3 plus 6
19.30	TV dnevnik, vreme, sport
20.10	Predsedniške volitive '97
20.45	Dosje
21.40	Osmi dan
22.10	Vceraj, danes, jutri
22.15	Odmevi, vreme, sport
22.55	Nanizanka: Hudsonova ulica (ZDA, 19. epizoda)
23.20	Film: Kalamazoo (Kanada 1989, r. Marc Andre Forcier, i. Remy Girard, Marie Tifo, Tony Nardi)
0.50	Osmi dan (ponovitev)
1.20	Videoring
1.50	Videostrani

TV PRIMORKA	
8.00	17.00 Videostrani
17.00	Program za otroke: Casovni popotnik (igrice uencev OS F. Erjavec in OS I. Roba)
17.30	Oddaja o narodno-zabavni glasbi: Brez skrbi
18.00	Film: Preklicana pogodba
19.50	Napoved, videospot
20.00	Dnevnik TV Primorka
20.25	Sportni ponedeljek
21.30	Nogomet: Primorje - SGT Olimpija
23.10	Dnevnik TV Primorka

Slovenija 2	
9.00	Euronews
9.55	Otroski program: Na potep - Po spominu... (oddaje iz arhiva otroškega in maldinskega progr.)
10.55	Tedenski izbor. Zoom, 12.05 Humanistika
12.35	Sport v nedeljo
13.20	Nasa pesem '97
14.00	Dokumentarna serija: Lazji od zraka (zadnji del)
14.50	Obzorja duha
15.20	Festival Okarina 1997: Fenoamby - Madagaskar (1. oddaja)
16.00	Dokumentarna nan.: Hollywood (VB, 5. del)
16.50	Valizanska nadaljevanka: Svilena obleka (r. Gareth Lloyd Roberts, i. Betsan Llwyd, Huw Garmon)
17.40	Nan.: Pacific Drive (Avstralija, 61. epizoda)
18.05	Nanizanka: Lovejoy (VB, i. Ian McShane, Phyllis Logan, Malcolm Tierney, Chris Jury, 9.)
19.00	Recept za zdravo življenje
19.30	Nanizanka: Simpsonovi
19.55	Vceraj, danes, jutri
20.00	Nadaljevanka: Banan ni (VB, i. Ginnie Hole, Lisa Evans, Sam Snape, 9.)
20.55	Dokumentarna serija: Sloves - Poslednji dah (1. del)
21.50	Vceraj, danes, jutri
21.55	Pomp
22.55	Brane Roncel izza odra
0.25	Recept za zdravo življenje (ponovitev)

Koper	
15.00	Euronews
16.00	Tecaj italijanskega jezika
16.30	Nan.: Joe Forrester
17.15	Istra in..., 17.45 Nan.: Kljuni, zdrahe in rebekini
18.00	Program v slovenskem jeziku: Studio 2 sport
18.30	Sportni portreti
18.45	Primorska kronika
19.00	Tv Dnevnik, vreme, sport
19.30	Ecceccimanca
20.00	Alpe Jadran
20.30	Evropski kulturni magazin: Alica
21.00	Nad.: Pod ognjem nebo
21.55	Vsedanes - TV dnevnik, vreme, 22.10 Euronews
22.30	Sportel (oddaja o zamejskem sportu in spotnikih)
23.30	Studio 2 sport

RADIO

Radio Trst A

8.00 Dnevnik; 8.20 Koledar; 8.30 Prikljubljene melodije; 9.00 Maša; 9.45 Orkestri; 10.00 Mladinski oder: Čudno drevo (J. Moder, r. R. Sajko); 10.30 10.10 Koncert simfonične glasbe; 11.30 Jadranska banka v Trstu (M. Pahor); 12.40 MePZ Jacobus Gallus; 13.00 Dnevnik, nato Orkestri; 13.30 Kmetijski tednik; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Na otroškem valu (pripr. P. Cvelbar); 15.00 Pot-puri; 15.30 Mladi val; 17.00 Mi in glasba; Koncet na Repentabru 21.9.97; 18.00 Znanstveno raziskovanje: Nezakonska mati v slovenski književnosti; 18.15 Glasba za vse okuse; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

8.30, 12.30, 18.30 Porocila v ital.; 11.30, 15.10, 17.10 Porocila v slov.; 10.30 Matineja; 13.00 Samo za Vas - Ostali Trst (pon.); 20.30 Loža v operi - Un palco all' opera.

Radio Koper
(slovenski program)

6.30, 8.00, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Porocila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.15 Dobro jutro; 6.30 Osmrtnice; 7.00 Jutranjik; 7.30 Noč in dan; 8.00 Pregled tiska, vreme; 8.17 Na rešet; 8.50 Kulturni koledar; 9.45 Na rešet; 10.45 Pesem tedna; 11.00 V podaljšku; 13.00 Daj, povej; 15.00 Nogometno prvenstvo;

15.30 DIO; 16.15 Glasba po željah; 17.00 Iz parlamenta; 17.30 Primorski dnevnik, osmrtnice; 18.00 Bla bla radio; 19.00 Jingle Modri val; 20.00 S koncertnih prizorišč; 22.00 Zrcalo dneva; do 0.00 Iz diskoteke Radia Koper.

Radio Koper
(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 9.15 Govorimo o; 10.00 Pregled tiska; 10.05 Sigla single; 11.00 Caro amico ti scrivo; 11.15 Dialogi; 11.45 Mi in vi; 12.55 pesem tedna; 13.00 L'una blu; 13.55 Casa mia casa tua; 14.10 Vivere oggi; 14.45 Tutto scuola; 18.00 Magic bus; 18.45 Ruoli femminili; 19.25 Sigla single; 20.00 Radio Maribor.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00 Porocila; 19.00 Dnevnik; 6.45 Dobro jutro, otroci; 8.05 Radio plus; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Obvestila in osmrtnice; 14.30 Varnostna kultura; 15.30 DIO; 17.05 Ob 17ih; 18.25 Kultura; 18.30 Minute za...; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Sotočja; 21.05 Zaplesite z nami; 22.00 Zrcalo dneva; 22.40 Et-noglasba sveta; 23.05 Literarni nočno.

Slovenija 2

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.05 Poslovne zanimivosti; 8.45 Koledar prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Stokovnjak svetuje; 11.35 Obvestila; 13.45 Gost izbira glasbo, drobline; 15.30 DIO, vmes šport, vreme; 17.00 Evropop; 17.35 Obvestila; 18.00 Vroči stol; 18.50 Črna kronika; 19.30 Popularnih 40; 21.00 Telstar; 22.00 Zrcalo dneva, vreme; 22.30 Vsojo zarometov; 23.15 Mala nočna filmska.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Porocila; 10.05 Kulturna panorama; 11.05 Čas in glasba; 13.05 Repriža; 13.30 Ljudska pesem; 14.05 Izobraževalni program; 15.00 Pihalne godbe; 15.30 DIO; 16.05 Divertimento; 16.45 Ekonomska politika; 17.00 Nove glasb. generacije; 18.05 Kulturni globus; 18.15 Slov. glasb. ustvarjalnost; 19.30 Operni koncert; 20.00 Dvignjena zavesa; 20.30 Koncertna sezona EBU - sikel Plesi; 22.30 Komorni studio; 23.50 Napoved sporeda; 23.55 Lični utrinek.

Radio Koroška

18.10-19.00 Kratek stik: Kongres.

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E. d.o.z. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699, fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR
Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

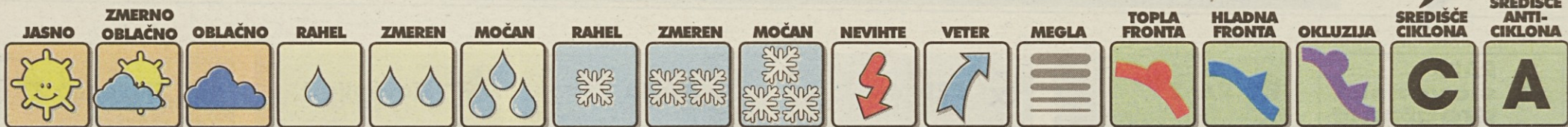
Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (sirina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale za založniške usluge. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT

Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347
za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948
Clan italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad večjim delom Evrope je se vedno območje nizkega zračnega pritiska. Od zahoda se nam bliža nova hladna fronta, ki bo v noči na ponedeljek prešla Slovenijo. Pred njo doteka z jugozahodnikom postopno bolj vlažen zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzhaja ob 7.01 in
zatone ob 16.37.
Dolžina dneva 9.36.

LUNINE MENE

Luna vzhaja ob 14.20 in
zatone ob 0.37.

MORJE

Morje mirno, temperatura morja 15 stopinj C.

PLIMOVANJE

Danes: ob 5.37 najvišje 35 cm, ob 12.18 najnižje -21 cm, ob 17.47 najvišje 12 cm, ob 23.38 najnižje -30 cm.
Jutri: ob 6.22 najvišje 43 cm, ob 13.01 najnižje -33 cm, ob 18.50 najvišje 20 cm.

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

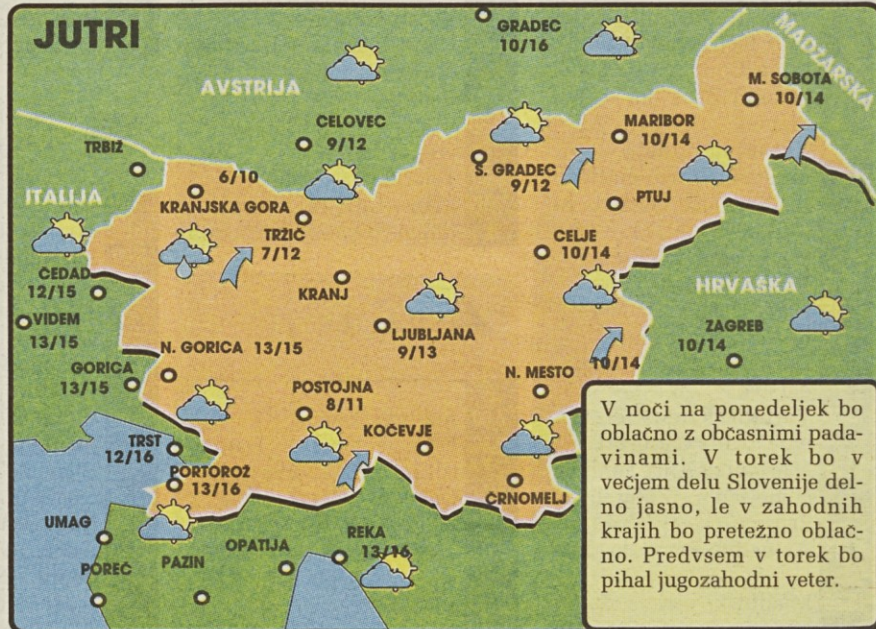
DANES



Sprva bo zmerno, v zahodnih krajih pretežno oblačno.

SOSEDNJE POKRAJINE: V krajih zahodno od nas bo večinoma oblačno, padavine se bodo čez dan okrepile.

JUTRI



V noči na ponedeljek bo oblačno z občasnimi padavinami. V torek bo v večjem delu Slovenije delno jasno, le v zahodnih krajih bo pretežno oblačno. Predvsem v torek bo pihal jugozahodni veter.

SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Na Kitajskem so zajezili Jangce



PEKING - Pri mestu Yichang so včeraj zaradi gradnje jezusa Treh sotesek zajezili kitajsko reko Jangce. S preusmeritvijo reke v 3726 dolgi in 350 metrov široki kanal bodo začeli z gradnjo 185 visokega pregradnega zidu.

Po dokončanju jezusa bo stala na reki Jangce največja hidrocentrala na svetu. Svečanemu dogodku sta prisostvovala tudi kitajski državni in partijski šef Jiang Zemin in premier Li Peng. (STA/dpa)

Ruski tanki v popolni bojni opremi v Liverpoolu

LONDON - Policist v britanskem mestu Liverpool je bil nemalo presenečen, ko je opazil dečka, ki sta tovorila pravo tankovsko strelivo. Se bolj ga je presenetilo, kar je odkril zatem - nadobudneža sta namreč plen dobila v starih ruskih tankih s popolno bojno opremo, ki sta jih odkrila v enem od skladišč liverpoolskega pristanišča. Carinska služba v Manchesteru je pojasnila, da so tanki prisli iz Bosne in Hercegovine, namenjeni pa so v vojaški muzej v Združenih državah Amerike. Kot kaže, so jih pred odhodom iz Bosne slabo pregledali, tako da so v tankih ostale bombe in drugo strelivo. Strokovnjaki so nevarno strelivo že deaktivirali, tako da bodo tanki lahko mirno nadaljevali pot v ZDA. (STA/AFP)

Goljufivi gvajanski vrč

BRUSELJ - Neki prevarant, ki so mu ubogi naivneži v Belgiji placevali, da bi iz navadnega papirja pričaral denar, je bil kaznovan z dvema letoma zaporne in 300.000 franki (približno 15 milijonov lir) denarne kazni. 24-letni Gvajanec je svoje žrtve prepričal, naj kovček napolnijo z natrganim časopisnim papirjem, ga odnesejo v neki gozd blizu mesta Nivelles, nato pa počakajo, da se papir spremeni v denar. Menda je bilo žrtev kar nekaj, vendar je bila večina prevaranih preveč osramočena, da bi prevaranta prijavila policiji. (STA)

Četrtna sesalcev ogrožena

ZAGREB - Rezultati raziskave Svetovne organizacije za zaščito naravne dediščine (IUCN) so pokazali, da kar četrtina sesalcev v vsetu grozi izumrtje. To je posledica uničevanja njihovega življenjskega okolja, prevelik izlov, neprimerno poseganje cloveka v naravo in vnašanje tujih živalskih vrst na nekatera območja. Od 4630 znanih vrst sesalcev je po podatkih IUCN ogroženih 1096. (STA/Hina)

Prepoved uporabe mobilnih telefonov tudi češke poslance

PRAGA - V spodnjem domu češkega parlamenta so izglasovali prepoved uporabe mobilnih telefonov v tej državni ustanovi. Prepoved, ki so jo na pobudo poslancev opozicijske socialdemokratske stranke sicer uveljavili le s tesno večino, bo začela veljati takoj. Predsednika poslaneke zbornice Miloša Zemana in drugih zakonodajalcev zvonjenje mobilnih telefonov ne bo več spravljalo iz tira. (STA/APA)

Tatovi so si preskrbeli zalogo kondomov

WUERZENBURG - Neznani tatovi so se v nemškem mestu Wuerzburgu nekaj časa oskrbeli s kondomi. Iz nekega javnega stranišča so namreč ukradli cel kondomatski zvež sto kondomov, en kondomatski pa so "spolno osveščeni" nepridipravi razbili in pobrali tako denar kot zaščitna sredstva. (STA/dpa)

Napad kitov ubijalcev



Z ameriške ladje za oceansko in atmosfersko opazovanje so posneli napad skupine kitov ubijalcev na kita glavača. Gre za prvi posnetek v zgodovini sploh takega napada (Telefoto AP)